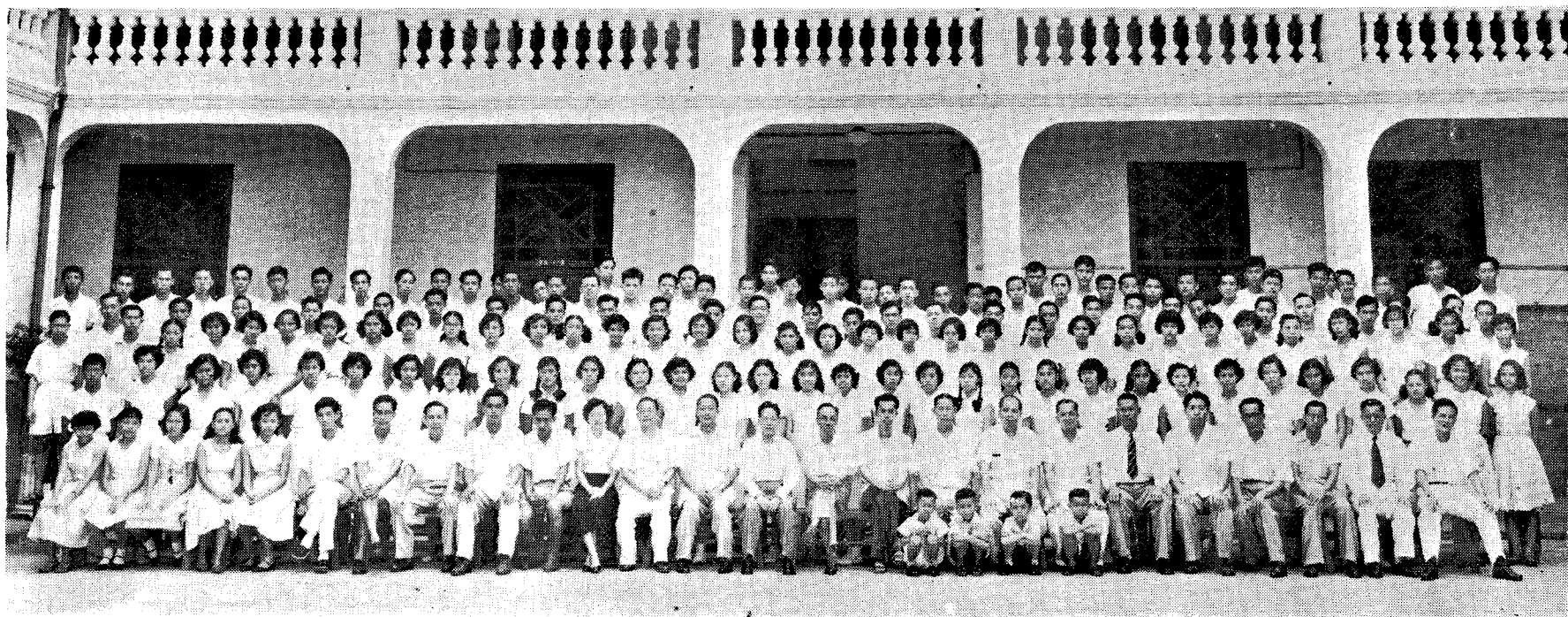


# 新加坡 五商校友會慶祝卅三周年紀念暨 籌建會所基金遊藝晚會特刊



正時八午下：間時

日三廿至日一廿月十年五五九一：期日  
館育體界世樂快坡加新：點地



◁ 影 合 員 人 作 工 體 全 ▷

# 節 目 表

## (一) 歌 詠：

(A) 鐵流進行曲……………(二部合唱)

(B) 快樂的風……………(二部合唱)

(C) 命運靠自己創造……………(二部輪唱)

(D) 梁紅玉……………(齊聲合唱)

(E) 江南昔日風光好……………(四部合唱)

(二) 廻旋舞……………(舞蹈)

(三) 打蓮湘……………(舞蹈)

(四) 國樂合奏

(五) 跳春牛……………(剪影)

(六) 伏爾加船夫曲……………(剪影)

(七) 採茶撲蝶……………(舞蹈)

—— 休 息 ——

(八) 黃河大合唱……………(音樂造型)

(A) 黃河船夫曲

(B) 黃河頌

(C) 黃河之水天上來

(D) 黃水謠

(E) 河邊對口曲

(F) 黃河怨

(G) 怒吼吧，黃河

(H) 保衛黃河

—— 晚 安 ——



# 寫在刊前

· 顏耀鵬 ·

## 紀念本會成立卅三週年

本會創立於公元一九二二年，至今年——一九五五年，已經是渡過卅三個年頭了。一個社團能夠具有這樣悠長的歷史，可以說為數甚少，尤其是像我們這樣的文化團體，更屬罕見。同時，因為本年度的會務，能夠積極開展，各股工作，亦已恢復活動，尤其是戲劇股及音樂股，更形活躍，所以一班熱誠的會友們，大家都希望能熱烈地慶祝，這就是本會此次為慶祝卅三週年紀念，而舉行遊藝大會的動機。

時代巨輪，不斷地前進，可是戰後的本會，却變成為時代的落伍者。除了體育股，還能夠繼續活動，為本會爭光外，其它各股都充滿着敷衍、消沉、頹唐的表現。這種不良的現象，究其原因，就是因為人材星散，經濟困難。數年前，我們便下了竭力克服的決心，在廣泛徵求會友，提拔幹部之下，我們的組織已經日漸鞏固，一切的困難，亦都克服過來。去年在維多利亞戲院公演話劇之後，已經奠定了本會的戲劇活動的基礎，今年的學術股，又為增進會友學識，而開設研究班，其它各股，亦皆熱烈地展開活動。蓬勃的會務，已使我們狹隘而設備不週的會所，不夠供應。為着推進會務的開展，為着對社會事業作更進一步的努力，所以我們需要建立一個新的會所。這次的遊藝大會，亦就包含着籌建會所的意義。

我們的宗旨，除了聯絡校友感情，砥礪學術，發揚互助精神之外，同時亦應負有維護中華文化，和推進社會福利事業的任務。母校在創辦初期，曾經遭遇到經濟的挫折，都是校友們竭力支持，所以母校為紀念校友護校的功勳，便定於每年十一月十五日為校友節日，這可說是維護僑教先聲。祖國抗戰時期——一九三九年，本會籃球隊，遠征印尼全屬，戰果輝煌，籌得義款二萬餘盾；本會戲劇股，亦曾在本地舉行義演，籌得義款數千元，這些事實的表現，不敢說對社會有什麼大貢獻，不過是本會應負的一點責任而已。今後我們應該加倍努力，繼承過去優良的傳統，發揚服務人羣的精神，為地方社會造福而奮鬥！

這一次的遊藝大會，得到熱心的社會人士，同情與支持，萬分感激，謹此致謝，並希望多多批評和指教。

# 目錄

- (1) 寫在刊前..... 顏耀鵬
- (2) 序..... 陳國祥
- (3) 我對本會歌詠隊的意見..... 愚多思
- (4) 紀念本會卅三週年為籌建會所基金進一言..... 楊耀基
- (5) 檢討過去，展望將來..... 林立裕
- (6) 談談「黃河大合唱」..... 導演團
- (7) 我怎樣寫黃河..... 洗星海
- (8) 本會籌建會所之展望..... 何春生
- (9) 人民歌手洗星海..... 後生小子
- (10) 演出籌備經過..... 遊藝股
- (11) 略談新音樂運動..... 吾任
- (12) 憶洗星海..... 馬思聰
- (13) 歌詠工作者應有的認識..... 犁山
- (14) 談音樂..... 行生
- (15) 民族的跨躍..... 若耶
- (16) 舞蹈泛論..... 梁倫
- (17) 從成立到現在（本會簡史）..... 余壽浩
- (18) 星海，星海的創作道路及其功績..... 李凌
- (19) 從黃河談到黃河大合唱..... 日立
- (20) 採茶撲蝶..... 日立
- (21) 迴旋舞..... 日立
- (22) 我學習國樂的經過..... 胡定鏡
- (23) 由衷的感謝..... 本會

出版：新加坡工商校友會  
編輯：編輯委員會  
承印：南洋印刷社有限公司  
出版日期：一九五五年九月廿五日

人言學校與校友會之關係，猶日之與月，校友會因學校之名而名，猶月得太陽之光而光，誠哉是言。惟本校之與校友會，則其關係猶不只是，其互相為用，互相協力，猶如鳥之有雙翼，車之有雙輪而不能偏廢者也。

蓋本校之始倡，乃以夜學之補習科為主，所收錄之學生均為有志之青年，願以夜晚之餘暇，作進修之補習，其動機之純潔，志向之高尙，固已大堪欽佩者矣。况自學校倡始之後，因經濟之支絀，迭遭風雨之侵凌，於是校友們以愛己者愛校，護己者護校，三年奮鬥，校基乃固。校友們求學之目的已達，而本校之樹立遂由是發皇奮勵而無前。故本校之與校友會，實與他校異其性質而自有其一段不可泯滅之史實在焉。

茲者本校成立已三十五年，校友會之成立，亦已三十三年，本校同而必有所成，此可以預祝者也。

所冀校友會諸君子，努力服務，力求上進，為校為會，不至偏廢，聯同學之感情，長自身之學識，則校友會會所之成功，對於校友之得益，將無窮期，余不敏，將隨諸君子之後，而盡其一分子之綿力，以全事功，則鳥翼車輪之喻，為不虛矣，是為序！

一九五五年八月于南洋工商補習學校。

陳國祥



之建校，業已成功，而校友會之會所尚無永久之地址，是豈得謂事之宜者。校友會諸君子今將本其愛校之忱，而發為愛會之舉，經定於十月廿一日起為建設會所作演劇籌款三日之盛事，其將為社會人士所贊

# 對我本會歌詠隊的意見

— 愚多思 —

我們的歌詠隊組成到現在已經是快要兩年了，也許在有些人想像起來它該是一個健全而像樣的歌詠隊吧？但是，想像而已，事實上並不如此。我認為我們的歌詠隊並沒有跟着時間的前進而發展強大起來。反而是顯得「萎頓衰頹」下來了。這充分的說明了；我們都沒有好好的、積極的去扶育它、栽培它、使它健壯起來。或者有些隊員會說：「客觀環境的困難，阻止我們去發展它嘛。」的確，在今天，客觀環境的困難，我們是不可否認的。但是，不要忘記客觀的困難，是有待於主觀願望的努力爭取呀。我們都知道在舊的社會裏，新生的，美麗的東西要茁長起來都不是順順利利的，它是要經過不斷的掙扎、反抗、奮鬥，才能生長出來的。而一個好的健全的歌詠隊也是要經過這種不停的「奮鬥過程」。而所謂主觀上的努力，就是我們本身自己了。那麼，到目前為止，我們是否有做到主觀上的努力呢？

在目前，很明顯可以看到，我們的學習與工作的情緒都是非常的冷落，散漫。實在令人不敢相信這該是青年人的表現。可以說是完全缺乏內心的「熱」。不說別的，單就練歌方面來講，一首歌曲得練幾個星期，成績還是差強人意。這不是很明顯的證明我們的學習態度是太隨便，太把歌曲當着消悶的東西，沒有認真的去學習，研究，去吸取裏面的「滋養」。只是隨手拿來唱唱哼哼，之後也就隨手丟在一旁不管。這結果只把一首好的，健康的歌曲像廢物似的糟蹋了。這就失去了作者在歌曲中所要我們表現的意義了。這豈不是我們自己的損失嗎？

這種「冷冷」的學習現象，是我們歌詠隊最普遍的現象。要消除這種現象，主要的是要靠我們每一個隊員能自覺的改過以往那種敷衍的學習態度，從今起積極的展開小組的集體學習，如為了要得到更好的成就，我們不防展開學習競賽。

在學習上我們已顯得這樣差，在工作方面就更不能令人滿意了。經常一種工作都被「拖延政策」所就誤，從沒有迅速的去展開，提早完成它，也完全忽略了一面學習，一面工作的意義。像帶了「官僚派頭」似的慢慢來，也不想到這種「拖」的工作作風對一個歌詠隊是會起了什麼壞影響，會有什麼損失。等拖到沒有辦法再拖下去時才敷衍一下。往往我們的工作就被「拖」的毛病弄糟了。跟學習一樣，同樣說明我們缺少對工作的「熱」。這所謂「熱」，不是什麼，就是一種為集體服務的精神，有了這種精神，就是沒有人去推他，他也會動的。所以，為了鏟除我們歌詠隊裏這種「拖」，還有一種「僵」（不推不動的工作作風）的工作作風，也是我們要我們每個隊員提高對組織歌詠隊的認識和意義，自覺的培養起積極的工作精神，拋棄「拖與僵」的惡習，加緊完成自己的工作。

本來，歌詠隊也應該是一種集體生活的場所，可是我們又沒有好好的抓緊這個特點。有些隊員沒有好好的來過着健康的集體生活，而竟依戀着小資產階級知識份子所歡喜的「小圈子」，這種壞傾向偏偏就蔓延得最快；一個歌詠隊的組織成，竟是幾十個「小圈子」的總和。我們不防在睡覺之前想想，這對發展我們的歌詠隊是一個多麼大的障礙！

在高喊着反色情文化的今天，我們確不能跟人家也來喊叫一場。「喊」固然有它的作用，但是更重要的還是切切實實的去作。我們應該深切的愛護着我們的歌詠隊，像母親愛護她的幼兒一樣的無微不至，同時也應該把它當作我們教育自己的場所。而要怎樣來表現我們對它的愛護呢？偉大的母親們是用她們的仁慈心去表現她們偉大的愛；而我們就要通過了積極的學習，提高工作效率來表現我們對歌詠隊的熱愛。也唯有這樣才是最好的證明，不然，說說而已，又有什麼用處呢？我們如果能努力的把這「衰頹」的歌詠隊弄得精神；因此，既使我們不用大喊大叫，事實上，我們已是在培養起新的文化力量了，這不是比空喊來得有益處麼？

# ：言一進金基所會建籌爲年週三卅會本念紀

本會一年一度的佳節——慶祝成立卅三週年紀念又來臨了。爲熱烈慶祝而特地假座快樂世界體育館，舉行盛大的遊藝晚會。綜觀此次晚會的演出，有歌詠，舞蹈，國樂，音樂造型，剪影等等，多采多姿。節目是豐富而健康的。這次的遊藝晚會我們是負有重大的任務——籌募會所基金。

數年前，母校董事先生們爲熱愛本會特地獻出一片校地給本會作爲建立會所之用。

幾年來，本會負責職員，都苦心孤詣地計劃怎樣來完成「籌建會所」的任務。一年過了一年工作是越來越緊張了，在工作進行的過程中，更得到一大批充滿熱情的校友踴躍地來擔當「籌建會所」的鉅大工作。他（她）們展開各種各樣的活動來爲工作而努力，只希望使這工作早日光榮地完成。他（她）們是維護「工商」永遠光輝的一支鐵軍，是「工商」的新血。在這次紀念卅三週年佳節，相信我們全體校友一定更齊心協力來促使我們的任務早日完成。我們大家都知道，有了自建的會所，便是有了一個好場地，自然我們的組織是會更加強，各股的工作固能够得到聯絡而能順利地展開。於是有人計劃地提倡健康文娛活動與提高互相學習精神。進而喚醒一般整天沉醉在色情娛樂與黃色書報中的青年們。

我們在母校裏建立自己的會所，不但今後能與母校保持更密切關係，同時也能够鼓勵每屆畢業同學都來參加我們的組織，以使我們的組織便日益擴大，以至無窮。最後希望新舊校友們團結一致，站在校友會的旗幟下，共同努力，發揚「工商」的精神。

楊耀基

公元一九五五年七月廿七日

## 檢討過去，展望將來

林立裕

我們爲了維護僑教，聯絡感情，研究學術，造福社會，而創立了校友會，到現在已經卅三週年了。一個社團之是否能夠維持長久，是要以經濟問題之是否能夠解決，爲先決條件。本會自成立以來，時刻鬧着經濟恐慌，但是仍能堅持着文化團體應有之態度，在校友們精誠合作之下，刻苦耐勞，一直維持到現在，這種苦幹的精神，實在難得。然而這悠長的過程中，我們究竟有沒有實現了宗旨，完成了任務呢？雖然事實已經告訴我們，但是大家仍應該互相檢討，以作今後工作的目標。

本會在戰前，可以說是一個最活躍的社團，各股工作，都能够積極展開活動。尤其是祖國抗戰時期，每人都能站在工作的崗位上，爲國家，社會而努力。籃球隊爲義賽而遠征印尼，戲劇爲喚醒國人，而公演街頭劇，爲募款而義演，義賣，以及一切的慈善事業，我們皆會下了最大的努力。這些事實的表現，爲本會留下一篇燦爛的光榮史，同時亦可說明本會對於社會事業，確實會經負起一點應盡的責任。

戰後各地復員，可是本會自經戰火洗禮之後，物質損失，人材星散，已不能恢復以前青春活潑之狀態了。因爲：（1）老校友多爲事業關係，不能參加活動。（2）不能廣泛徵求新會友，加強組織。（3）各股負責人不能認真推動工作。（4）精神和物質都偏重於體育部門。基本上數點原因，致使本會精神渙散，組織鬆懈，除了體育股尚能繼續活動，連獲三屆中華杯冠軍，爲本會爭光外，其它各股，差不多都停頓下來，這是一件非常遺憾的事。但是這些缺點，在數年之後，已經逐漸地克服過來了。

近年來的會務，各股能够熱烈展開活動，已有多少成績的表現。這不過是工作的開端，我們不能爲此而自足，今後更應虛心學習，加倍努力，實際工作，積極展開各股活動，以發揚過去的精神。

關於組織問題，本會好像一支強勁的主力軍，年老的戰士退伍，應該要有新的補充，才能够發揮戰鬥力量。同樣的，爲了充實我們的團體，亦應該要有新的戰士補充，廣泛徵求會友，加強組織，是當前的急務。處此畸形的社會裡，每一角落滿佈着罪惡的陷阱，色情的文化，許多年青的校友們，心靈無所寄託，徘徊于陷阱的邊緣，經不起引誘與蠱惑，往往有墜入深淵的危險。爲此，我們應該引導他們參加組織，參加健康的文娛活動，集中精神，共同爲地方社會謀福利。

爲着要獲得會友的愛護和支持，必需具有引起興趣的活動，有意義的工作，同時亦要爲會員的本身福利着想。所以互助股的工作，應該積極展開，以配合會友之需要，發揚互助精神。學術股在本年度，能够出版刊物，開辦研究班，增進會友學識，實現本會砥礪學術的宗旨，這是一種良好的工作表現。希望今後要多多搜集圖書，供給會友更多的精神食糧，同時更希望進一步能負起「教育大眾」的任務。

本會會員日漸增加，會務日益發展，原有會所，地方狹窄，設備不齊，不能供應各股活動，需要建立一個廣大的會所，作爲我們活動的場地，新會所之建立，可以給予我們工作上的便利，亦可以促進工作的發展，有良好的設備，才有良好的收穫。我希望新會所建立之後，會務能够更熱烈的開展起來，大家努力，推進時代的巨輪，繼承過去精神，共同爲社會服務，爲人羣造福。

# 導演的話

## 談談[黃河大合唱]

洗星海的偉大傑作「黃河大合唱」，是一曲別具風格的創作。我們只要從其詞曲的表現去領略就不難窺見作者創作的動機來。

當時的時代背景，是正當舉國上下燃起熾熱的救亡運動的時代。而「黃河大合唱」的結構和旋律，正是反映當時民族鬥爭的烈焰，作迸裂的呼嘯，保衛黃河的呼聲；尤顯出中華民族的偉大精神。

一個藝術家的創作，與時代背景是不可分離的，如法國大革命時代的「馬賽曲」，我國抗戰時期的「義勇軍進行曲」等等，都是表徵着民族鬥爭的狂熱的情緒。「黃河大合唱」的表現，也就是這種「心底話」的呼喊。在那寫實的場面的那種憤恨的流露，沈着悲壯的情調，絕不是一些脫離羣衆，一味往藝術之宮裏鑽的作曲家，所能表現的題材。

我們可以想像得到，「黃河大合唱」的作者，不但有精湛的作曲技巧，而作者更能深入民間，和人民生活在一起，去發掘這現實的題材從而浸透在作品的旋律裏。作者偉大的氣魄，憤恨的情緒，貫通了全曲，深深地打入人們的心底。

「黃河大合唱」不像其他歌曲那樣恪守形式，所以我們的處理也不守成規；如開始渡河，我們要演出那與自然搏鬥的緊張場面，搏鬥的結果，是深心裏發出的勝利的歡愉。「黃河頌」和「黃河之水上來」這兩場，前者是獨唱，後者是朗誦，都是不易處理的場面。「黃水謠」含蓄着民歌的質素，該是很慢的節奏；「黃河怨」着重在真切反映人民傾吐心底裏鬱積的苦楚，作為全曲高潮的過場而已。

原曲第七「保衛黃河」，第八「怒吼吧！黃河」二曲，以其情緒的表現，「保衛黃河」是以輪唱來表現人民激昂的鬥爭情緒，和勝利的遠境。「怒吼吧！黃河」則較為含蓄，祇流露出此起彼伏的鬥爭浪潮，這是以旋律而言；就是歌詞前者也較為激昂。所以我們大膽把二曲的次序互調，這是不是適合，唯有等候親愛的觀衆們來批評了。

至於造型方面，我們從來沒有處理過，一開始排練就感到「沒把握」。雖然一心一意想要把它搞好，可是，世間常常是「心願與違」。

對於造型我們絕不抄襲別人，這不是說「我們的貨色一定比別人的好」。在本坡雖已有幾次造型演出，如「武漢合唱團」，「中藝」以及各歌台……等等。但都類似，所以我們想給觀衆們有點新穎印象。前面已說過：「我們的處理也不守成規」，本來所謂「造型」，意思是把歌曲「形象化」。可是我們卻有點近於表演了，根據歌詞給予互相聯係的故事，這也許有點「畫蛇添足」。不過末了我要告訴觀衆們一句話：「黃河大合唱」的歌曲雖然變化多多，但卻是一氣呵成的。

集體導演  
紹杭執行

## 關於藝術

大眾的藝術第一要大眾能够理解，第二要為大眾所愛，第三要與大眾的思想感情意志結合而使之高揚。

藝術若是要真的，必須不再為一個特權的階級所操持，必須歸還於民衆。

藝術的目的在於誇大的東西，使它顯得更好；誇大有害於人類的壞東西，使人一見生厭，引起一種衝動，要把生活被可憎亦復可憐的偏狹觀念所造成的卑鄙無恥的物象加以毀滅。藝術壓根兒便是一種擁護或反抗的鬥爭；中立的藝術並不存在，因為人並不是一架照像機，他並不是一個「固定」現實，而是把它加強，改變或毀壞！

一切藝術的建築物，必須建築在堅固如磐石的思想的基礎上。

藝術的任務是在把握着歷史的精神而不必為歷史的事實所束縛。

人民是一切藝術最公正最偉大的批評家，他們的是非美惡的判斷，比任何客觀的尺度還要準確。

真的藝術是負着全人類造真的幸福的使命的表現。

現實是一切藝術創造的泉源。



# 我怎樣寫「黃河」

洗星海

「黃河」歌曲的創作，雖然產生在物質條件很缺乏的中國，但已經創立了現階段救亡歌曲的新型歌曲了。

過去的救亡歌曲雖然發生很大的效果和得到廣大羣衆的愛護，但不久又爲羣衆所唾棄。因此「量」與「質」的不平衡，就使很多歌曲在短期間消滅或全失效用。

「黃河」的歌詞雖略嫌文雅一點，但不會傷害它的作風。他有偉大的氣魄，有技巧，有熱情和真實，尤其有光明的前途。而且他直接配合現階段的需要，提出「保衛黃河」的偉大口號。他還充滿美，充滿寫實，憤恨，悲壯的情緒，使一般沒有渡過黃河的人和到過黃河的人，都有一種同感。在歌詞本身已儘够描寫出數千年來的偉大黃河的歷史了。

第一首「黃河船夫曲」。你如果靜心去聽，可以發現一幅圖畫。像幾十個船夫划船，面上充滿鬥爭的力量。歌曲有兩種情緒是值得注意的：開首的緊張情形，是船夫們渡黃河時和波濤掙扎的情形。他們唱「划船，衝上前」，「烏雲啊，遮滿天，浪花啊，打進船，夥伴啊，睜開眼……」。最後一段比較輕鬆一點，在他們走近河岸的時候，他們充滿着愉快，希望與光明。經過大笑以後，情緒已達到安慰的境地，氣也可以喘一喘了。最後的兩句，象徵鬥爭的不斷性。整個的歌曲，寫出了一個鬥爭的運動過程。

「黃河頌」是用「頌」的方法寫的，帶着奔放的熱情。高歌讚頌黃河之偉大，堅強。是由男高音獨唱，歌聲悲壯。在伴奏中可以聽出黃河奔流的力量。

「黃河之水天上來」是一首朗誦歌曲。我用三絃作伴奏。歌詞的內容全由三絃表達出來。不是大鼓的伴奏方法。歐洲有一種歌詞與伴奏相互獨立的歌曲，由 Wolff 的提倡而完成。但中國歌曲用三絃來伴奏能表達歌詞的內容又可獨立自成一曲的，恐怕是第一次嘗試。三絃的調子裏，除了黃河的波浪澎湃聲外，還有兩個曲調的蘊藏：一個是「滿江紅」，另一個是「義勇軍進行曲」。但祇有一點，而無全曲，這由於曲調組織的關係。

「河邊對口曲」是用民歌方式寫的，用山西音調。最後四段的兩部合唱是用甲乙主調配合起來的。三絃和二胡代表甲乙的對唱和合唱，過門比較輕鬆有趣。但唱的人如用動作幫助歌曲的傳達，就更爲生動。

「黃水滄」是齊唱的民謠式的歌曲，音調比較簡單，帶痛苦呻吟的表情。但與普通一般頹廢的情緒不同，他充滿着希望和奮鬥。

「黃河怨」代表婦女被壓迫的聲音，被污辱的聲音。音調是悲慘纏綿，是含着眼淚來唱的一首悲歌。假如唱的人沒有這種情感，聽衆必然沒有同感的反應。這是值得注意的。

「保衛黃河」是一首輪唱曲。從兩部起至四部輪唱，每一句都要有力而且健康地樂觀地唱出。這是全用中國旋律寫的輪唱。三部至四部輪唱時，內中有「龍格龍格龍」，是輪唱的伴奏。唱時要唱出風格，才有趣。聽來非常有趣和雄偉，一起一伏，變化無窮，祇要留意不停地把旋律唱出。

「怒吼吧黃河」是一首四部大合唱。裏面有二三四部的單獨合唱。曲調是誠懇和雄厚，充滿熱情和鼓勵。是「黃河」歌曲中一個最重要的主調。最後兩句「向着全世界受難的人們，發出戰鬥的警號」，是不斷地唱三四次，至聽衆有了同感，才轉到結尾。最好用軍號吹奏，主調用戰鼓伴奏，更可表現黃河的偉大。他的怒吼是啓發全世界勞動的受難的大衆和一切被壓迫的人們。

「黃河」的作法，是在中國第一次的嘗試。希望愛護中國新興音樂運動的朋友，給我們有力的指導，使我們有了鼓勵更努力去創作。

本會熱烈的慶祝卅三週年紀念，並展開了籌建會所的大遊藝會，我抱着萬二分的熱望，希望此次一舉而籌得建會所之基金，實現多年來建築會所的願望。

本會擁有萬千會友，有的已成爲僑領，有的成爲知名之士，有的地位崇高，有的產業富有，歷屆職員，談做事有能力，論服務有熱忱，在星洲青年文化團體里，本會進行的會務，是有聲有色的，可是在發展的途中，本會最感缺憾的，是沒有一個永恆固定的會所，致使有許多應有的活動都受了限制，所以我們爲了發展本會的前途，早就下了自建會所的决心。

## 本會籌建會所之展望

本會是使離校和畢業的同學們，能有一個聯絡感情，切磋學問，鍛鍊體魄的機構，這和普通的社團性質不同，可說是一個含有教育性的文化機構，三十年來的會友們，除了自我教育以外，進而爲社會服務，歷來參加救災拯難各種工作，如演劇籌款，籃球賽，徵求物品義賣等等，在星洲社團史中，是佔有光榮的一頁。本會會友既如斯之多，負有重任的職員們，如有號召所有新舊校友集遷於絲絲街（即戲合後）而今會所設於羅敏申律，每次遷移，會所都有擴大，會務亦有進展，但都未能達到我們理想的目標——一個永恆固定的會所。

在本會慶祝卅三週年紀念日，我向會友們大聲疾呼：「我們共同向一目標——籌建我們的會所，有錢的出錢，有力的出力，捐棄個人的成見，抱着合作的精神，共同努力，務促會所的早日實現。」此後會務定能展開達到聯絡會友感情，溝通德智，鍛鍊身心，患難相扶濟，進而爲社會謀福利，輔助母校發展國民基本教育，和成人補習教育等目的。最後我預祝本會一天一天向着光明的大道前進！

何春生





稍為注意中國近代歷史的人，都會懂得在最近幾十年的過程中，中國曾經層出不窮地出現了許多獻身人民解放運動和致力改革社會的優秀的民族英雄。他們所俱有的共同點之一是：他們的生命都極短暫。而他們短促的生平，却充滿着苦鬥抗爭的崇高而偉大的戰鬥精神。任何阻礙，決不能動搖他們對所進行的事業的信心。從孫中山、聞一多、魯迅、韜奮、陶行知、而至聶耳、冼星海……等。他們不都是

正當人生力最旺盛之年，生命的火花在發着萬丈光芒，燦爛奪目的時辰，就驟然長眠了嗎？他們的死，除了增強我們對腐敗的社會和惡勢力的憎恨，激起與提高我們的戰鬥情緒外，我們是不用驚歎和惋惜的。

正如他們的出生「在時代的頂巔，適應歷史的需要」一樣，他們的死，也是腐舊和黑暗的不合理社會制度下的必然結果。然而他們的死，並不就宣告他們所從事的事業的終結。相反地，它更喚起繼承者的前仆後繼，永往直前。惟此，才能顯示社會改革的艱難性和長期性，人民領袖的忠貞不屈的偉大精神！

冼星海，作為一個人民解放運動的戰士，當然也不能逃避腐敗社會對其「叛徒」所加的壓力和迫害！從誕生時起，他就開始遭到舊社會的壓榨與欺害。他極短的幾十年的窮困生活和堅苦奮鬥的史績，不就是一首悲壯的「戰歌」嗎？他出生在貧苦之家，和勞苦人民生活在一起，共同呼吸那時代的氣息。所以，他願將終生的理想事業——音樂，從「有閒者」手中交還給人民大眾，將勞苦大眾的痛苦呻吟和反抗的吼聲，吸收到他的作品，再經過他的藝術天才而發出聲音來，使「悟讀者」聽了蘇醒，「反動者」聽了發抖，倒下！

冼星海，一九〇五年出生在廣東番禺的一個窮苦家庭。父親名喜泰，以魚航為業。母親蘇英，係農村婦女。出生時，父親已經去世，幼年依靠祖父生活。七歲時，祖父也跟着逝世，母子倆相依為命，背鄉離井，漂洋過海到南洋。靠母親在船上替人洗衣作傭工維持生活，在南洋時，他曾進過「私塾學堂」讀古書約四年，就轉進英校習英文。後又再到華文「高等小學」（按：即養正學校）肄業凡二年。這時候他已經十四歲了。一九一八年回廣東，靠着半工半讀繼續學生生活，進嶺南大學附中，後並升入大學學習六年。出校後，曾任打字員，工人夜學教師及嶺南大學附中音樂教員。一

# 人民歌 冼星海

九二六年到北京任北大圖書館助理員；並進該校音樂傳習所學小提琴。下半年到上海進國立音樂院，至一九二八年因參加學潮被學校開除後，即脫離學校生活，參加南國社，與田漢等共同工作。當時因政治的腐敗使他感到「環境的不方便」，而他又渴想「把音樂技巧學得很好成功為國際的音樂家。」因此，一九二九年，在極端的窮困艱難下，他出國到「音樂之都」的巴黎求深造。由馬思聰先生的介紹和他的先生奧多菲爾學提琴，接着跟巴黎音樂院的名教授加隆氏學「和聲學」「對位學」「賦格曲」。後又跟「國民學」派的多隆姆氏，作曲家丹地氏學作曲，拉卑氏學指揮。在巴黎研究共六年，這六年他是在失業和餓食中渡過。當過各種各樣的工作：餐館的跑堂，理髮店的雜役，看守電話的傭人等。據他說：「生活窮困極了，有幾次又冷又餓，實在支持不住，在街上顛癱下來了。」「沒法只得提了提琴到咖啡店，大餐館去拉琴討錢。有一次，一個有錢的中國留學生把我的碟子摔碎，掌我的頰，說我丟中國人的『醜』，我當時不能反抗，含着淚悲憤得說不出話來。」然而，生活的艱苦和折磨，不能動搖他學習的決心。雖然流落顛沛在異邦，受盡種種辛酸，無助，孤單，悲痛，哀念，也不能消滅這位愛國者對多難的祖國和人民的關懷。他說：「在悲痛裏我興起了應該怎樣去挽救祖國的危亡的思念。」這裏，我們看見了一位人民英雄的高尚品德和偉大精神。他終於成功了，他的作品受到當時巴黎音樂界的重視和讚賞。後來，並得到大音樂家刁客氏的器重和幫助，考進巴黎音樂院的高級作曲班，得到榮譽獎。一九三五年，一方面因刁氏去世，他不能繼續在巴黎研究，一方面因愛國心切，急想回國効勞，他便在當年夏天起程返國。在上海會見了離別七年的母親。這位偉大的母親，她為着

扶育唯一的愛子，自己受盡人生的艱辛痛苦，而她並不自私的想「獨佔」星海，她用血汗和眼淚來完成一個母親的責任——使冼星海成為音樂家，更把愛子獻給多難的祖國的勞苦大眾。假如冼星海是千千萬萬中國「人民的代表」，那麼她就是「人民的保姆」，人間還有什麼比這「母愛」更可貴而崇高的呢？

回國後，他在上海從事創作，寫了許多救亡歌曲。也為電影，話劇寫插曲和配音。曾受聘為百代唱片公司和新華影片公司的音樂部門工作，後因公司的投機而辭職。「八一三」事發，他參加演劇第二大隊到漢口，浙江，河南，湖北等地宣傳抗戰。然而當時宣傳抗戰的救亡運動，並不為當局所歡迎，反動勢力對這批愛國藝人的壓力愈來愈大，對他們的工作給予種種阻礙和破壞。使這位具有高度熱忱要為國家効命的戰士，覺得隱憂和痛苦。他於是渴想一個新環境給他寫曲。正在這時，魯迅藝術學院的全體師生寫了一封信給他，請他到「魯藝」執教，他接受了聘請，便於一九三八

# 演出籌備經過

遊藝股

自從「衣冠禽獸」公演之後，許多會友都有這個要求：舉行一個略具規模的遊藝晚會，使更多的會友有參加工作的機會，並廣泛地徵收未入會的校友進會，共同負起這項富有意義的工作。一方面配合目前的反黃運動——介紹健康而富有教育性的文娛，一方面加強本會的組織力量。而本會歷年負責職員，深感現有會所之地點不適合，致使各股工作未能平衡展開活動，早有意建築新會所，以便會務能更蓬勃地向前發展。因此，在今年第二次職員會議時，就議決舉行一個盛大遊藝會為建會所籌募基金。並產生籌備委員，負責推動籌備工作。

這是件困難而繁重的工作，對於毫無舞台經驗的我們，更是感到棘手，但是由于我們對藝術還有些興趣，同時對這次的演出也抱着極大的希望和信心。因此，在諸位熱心的校友的鼓勵及匡導之下，我們終於鼓起勇氣，負起這個責任幹下去。

我們第一步的工作是尋集演出節目，擬定預算案，訂劇務表等。搞遊藝會最感頭痛的是舞蹈材料難得和動員人手要多，我們於是召集了「衣冠禽獸」的工作人員舉行座談會，討論演出工作計劃。經過一番熱烈地討論之後，終於決定演出節目如下：音樂造型：「黃河大合唱」，舞蹈：「迴旋舞」，「探茶撲蝶」，及「打蓮湘」。剪影：「伏爾加船夫曲」，「跳春牛」以及百人大合唱。至於人員方面，我們印發表格徵求會友參加，由會友選擇自己有興趣的工作。結果參加的會友非常的踴躍，因此我們便根據大家所參加的項目分配各部門工作人員。演員及工作人員選定後，我們就舉行一次演員及前後台工作人員聯席會議，報告籌備經過情形，並舉行宣誓典禮，大家都一致表示願為演出的成功而負責到底！

本來，我們是計劃在七月間演出的，但因三月間當局的頒佈有關借用校舍規令，致使「黃河大合唱」與歌詠的練習地點發生問題——母校接獲教育局的通知未允借禮堂予我們，所以從四月初到六月這段時間，我們的工作是陷於停滯狀態。直到六月中經陳校長盡力協助（幾度向教育局交涉），結果我們重借得母校禮堂為排練場所。但是要在七月中演出是不可能的，而不得不展期。為了謹慎起見，我們檢討一路來的工作情形和調整各部門工作人員，重新訂定劇務表和預算案，並再決定在十月中演出。從六月到十月雖然只有短短的三個月，但我們相信在大家的分工合作，努力苦幹下，一定能如期演出的。果然，在八月間佈景完成了，就是燈光、服裝、道具和效果等，也皆比各節目排練的進度來得快。

一個遊藝會的演出，動員是衆多的，以我們二百人左右來分配，還是感到人手不夠，因此，我們除了前台工作人員外，後台各部門工作人員，幾乎都得負責兩樣以上的工作。這種嘗試在別的團體可能是沒有和不允許的，但我們為了發揮各人的高度的工作能力，在不會影響到原有的工作的原則下，便決定了一個這種兼任制度的嘗試。佈景、服裝、效果和道具的人員也兼任了演員或歌唱員。黃河大合唱的演員，則由歌詠隊隊員負責；我們把原有的二百人變成多了一倍以上的人力。雖然，這種分配法會使得每個人的負擔重些，但也正因為每個人的責任都很重大，所以對工作更顯得認真和積極。

從籌備到演出雖說有半年的時間，但真正工作時間却只有三個月，在短短的三個月裏要搞一個遊藝會顯然是不夠的，更何況這次的全體工作人員，（除一小部份外）多是初次上舞台的。因此，希望親愛的觀衆對我們不要有過高的要求，而我們相信此次的演出是不致於使大家失望的。

年到延安。在延安他跟許多刻苦，朝氣，熱情，向上的「魯藝」學生和同事共同研究，探討。他不但學習音樂，也修學理論，提高思想上的認識，這時候，他才真正找到創作的方向，看見中國新音樂應走的道路：「大眾化，民族化，藝術化。」他許多有名的作品，都在這時期完成的。如「民族交響樂」，「黃河大合唱」，「生產大合唱」，「九一八大合唱」等。

一九四〇年五月，他第二次出國到蘇聯，研究這新興國家的音樂。冀圖吸收這新興國家的健康及豐富的音樂資料，來灌溉正在萌芽的中國新音樂；使中國新音樂運動能更蓬勃地，迅速地向前發展。然而正當這位青年的音樂家的生命在煥放着光耀的火花時，一九四五年十月卅日傳來了噩耗：冼星海病逝在莫斯科醫院。死時他才四十一歲。

多年的艱辛困苦的生活，嘗盡了人生的酸辣，不幸，悲慘。腐朽社會和惡勢力的摧殘和迫害，不斷的掙扎，奮鬥，反抗，爭取。最後，他終於靜臥在莫斯科醫院的病榻上。他死了嗎？不！他的精神在每個進步青年的細胞裏生長，他嘹亮的歌聲在我們的耳邊發響。消極地說他的死是民族不可補償的損失，不如積極地說他的不死的精神正是民族力量的源泉。因為他是永遠屬於人民的歌手，「當作歷史的創造力量來看，人民幾會死滅過呢？」

寫到這裏，我猛然聽見了他洪亮的歌聲：  
「你的重担，讓我後生小子們後死者來挑起吧！」

後生小子

中國新興藝術——新音樂——正如其他的姊妹藝術一樣，是在極度艱苦的土地中萌芽；經過了長期間不斷的鬥爭，遭受過無可言喻的災難，但它並不因此而倒下去，而是更積極地負起推動時代進展的重責，才有今天光輝的成就。

今天，新音樂處在新的北國；它已經不再遭受到摧殘和謀害，它已經光榮地成爲建造社會的主要支流。

新音樂，雖然說它的歷史並不悠久，但它在過去短短的二十多年過程當中，對中國整個時代的進展所貢獻的力量，是不亞於其他的文藝支流。

從新音樂歷史中看；在一九二七年，中國大革命的前夜。中國人民還沒有適合他們本身真正的音樂；當時正是那種專替帝國主義及封建勢力散播毒藥，麻醉人民思想的「黎派」色情音樂，如「毛毛雨」，「妹妹我愛你」，「葡萄仙子」，「明月之夜」等色情糜爛過世的歌曲及舞劇的盛行時代，幸而當時北伐軍隊裡已開始喊出了「打倒列強」，「士農工兵聯合起來」的反抗封建的雄壯嘹亮的歌聲。由於它的鼓舞，鼓動了廣大被壓迫的中國人民開始意識到：誰是「敵」，誰是「友」，在這時候，新音樂已開始在遼闊的土地萌芽了。

但不幸得很，跟着而來的是十年內戰和新的民族革命運動高潮準備時期，新文藝又遭受到打擊，帝國主義及封建勢力重新囂張，人民的痛苦天天加深。「黎派」音樂又再度重新活躍，幸而當時「學院派」當中已有覺悟的份子產生，他們開始意識到國家危機逐漸加深，應該把所學的藝術貢獻給在這大潮流裡的人民，音樂家張曙先生，他替人民寫下不少人民愛好的東西。

一九三一年，九，一八到一九三二年，一，二八是中華民族抗日高潮時期，在這大時代的洪流裡，偉大的

人民歌手——聶耳先生——，他替人民寫下喜聽樂聞的「大路歌」，「開路先鋒」等雄壯歌曲。一，二八之後到七七抗戰爆發，這一段澎湃轟烈的國防運動，新音樂已經發揮了鼓動人民，組織人民的神聖重大責任了。

由於過去歷史的引証，我們知道，新音樂並不是一般人所想像的：「那不過是一種新興的藝術罷了」的錯誤想法，而它是歌頌光明！正義！唾棄黑暗，暴力，具有高度奮鬥精神底藝術。

目前，當地色情底毒藥還是相當的猖狂地到處伸張，認識不清的青年，隨時有被毒害的可能，這是無法否認的事實。因此，文藝界的朋友們在這一方面，爲了要挽救這種危機，已盡了不少的力量，健康底文藝刊物不

## 略談新音樂運動

斷出現，足以証明在這一方面努力的貢獻。

最感到遺憾的，在反黃色運動浪潮當中，新音樂還未見它積極地負起責任，就是說新音樂還沒有積極地發展，還是相當沉靜。至于它的原因，以筆者個人的看法有下列數點：

(一) 由於當地的新音樂團體不多，及根本沒培養新音樂工作者的傳習所，因此造成工作者的缺乏，下來就是有關討論新音樂問題的理論文章又很少見，因此，在這二方面——實踐與理論都貧乏的今天，就是新音樂不能積極發展的主要原因。

(二) 談到歌運工作朋友們本身的問題，雖說目前工作還沒有積極地展開，但很明顯的，在各校友會及一般工團當中都有着歌詠隊的組織，這是可喜的現象；但

負責工作的朋友們，有着共全的毛病。就是對工作缺乏信心，往往半途而廢，成語說得好：「萬事起頭難」。這是必然的，同樣的，一隊歌詠隊開始成立的初期（尤其是在工團當中的歌詠隊），負責教唱者，必定是困難重重，再加上工作者本身缺乏信心，那後果必定失敗的。相反的，假如是充滿信心按部就班的幹下去，成功是不會有問題的。

(三) 有關新音樂材料方面——目前在各校友會及各工團中歌詠隊所唱的歌曲，大多數是在中國抗戰時期所產生的歌曲，原則上我們是應該多多接受這一類的歌曲，但因為這類的歌曲並不多，有些已經失去時間性不很適合當地環境。萬一把這些歌曲全部唱遍了那怎麼辦呢？從頭再唱嗎？也許沒有這個興趣了，在這裏讓我引用

### 吾任

馬思聰先生的一段話來談談：「新的涵義是相對的。今天新的東西；一到明天也許不新了；只有不斷創造新的生命，才是真正的新的」。由于馬思聰先生給于我們的啓示。筆者在這裡來個大胆的提議：希望在歌

運工作的朋友們！加緊充實自己本身，多多嘗試寫些現實的東西。這樣才不辜負馬思聰先生給于我們的啓示。以上三點，是筆者本身對本地新音樂運動爲什麼不能積極展開所想到的一些原因，當然，也許會有更大的原因在阻擋着它的進展，但這不是筆者的能力所能觀察得到。所以，我們很希望歌運工作老前輩們能夠給我們更多寶貴的意見。使我們年青的一羣幹得會更完善一點。

希望目前在歌運工作的朋友們！

能夠時常交換意見及作集體性的學術上的研究。使新音樂的種子能在美麗的馬來亞開花結果，最後，讓我們齊步朝向聶耳先生及洗星海先生爲我們開拓的道路邁進！





# 憶沈星海

馬思聰

大約是一九二八年或是一九二九年的初夏的一個下午，我從馬德里街的巴黎音樂院的課室出來，有一位穿着破爛大衣的廣東人向我招呼，那是我第一次遇見沈星海。他告訴我，他不容易來到法國，他在輪船上做苦工來的，音樂是他畢生的大志，提琴、作曲他一定刻苦地去學習。他要我介紹他提琴老師。我們一面談着，穿過了幾條大街，天黑下來，巴黎更顯得熱鬧，燈火輝煌，四方八面的天邊，像大火焚燒般的一片通紅。我們在一個玻璃窗的店子面前停下來。一股熱的水蒸氣從門縫鑽出來，那是星海工作的地方，是一家浴室兼修指甲的，星海在當堂值，他苦幹耐勞堅定的精神令我敬佩。

星海進去一會兒出來告訴我，他不能陪我，約次日找我談。明期的早晨，他領我到他住的地方：是一座巨大的大廈的第八層或第九層的頂樓。一間狹小的所謂房子，僅有一個成人的高度，一張床緊貼着一張桌子，桌子上是一面叫做「牛眼」的向天空的玻璃窗。星海練習提琴時就得站在桌子上，上半身伸出屋頂，伸向天空，對着上帝練習他的音階。

這是又別緻又好玩，我在想：對於一個像星海一樣，以不可想像的苦幹精神去學習，還有什麼可以阻止他的成功？他可以不辭卑屈，到餐館去拉提琴，然後脫了帽子向客人討幾個法朗。他代人養雞，餵牛，做各種各式的苦工，只要他能夠有機會學習。

除了向外來的境遇奮鬥之外，星海還得向自己的資質，自己的年齡奮鬥。他並不具有聰敏的耳朵與靈活的手指，要從事音樂的學習，他的年齡是稍嫌過遲的。但星海不顧一切，真是做到「不怕天，不怕地，只怕自己不努力」的地步。他日以繼夜，不斷學習。一個朋友嘲笑他：「星海，算了吧，就算上帝特別優待你，給你一天四十八個點鐘，你還是學不好的。」

然而星海什麼都不怕，他是連學不好也不怕的，他要學，學，學，學。他跟了我的老師 Oberdoerffer 學小提琴，他窮，老師不收他學費。

以後，我有好久沒有見着他，為了生活，他也許連那「牛眼」窗的房子也住不起了。

一九三四還是一九三五年夏天在廣州，天氣悶熱，突然星海出現在面前，他穿着冬天很厚的衣服。他剛從法國回來，所以沒有溫帶夏天的衣物。他携着兩本大書本，其一是他歷年所記載的事紀，另外一本是他所作的樂譜。

他的事紀是一連串的苦鬥：他做過保姆，做過茶房，做過廚師，做過乞丐，做過輪船燒炭夫，他什麼都做過。他從這些苦工換得來什麼呢？就是疊在這本筆記底下的一本樂曲了。這里面有鋼琴與提琴的奏鳴曲，有「風」，有獨唱曲，有絃樂四重奏。我覺得他很受 Cesar Franck 的影響，他鋼琴的曲子很不順手，沒有鋼琴的效果，他顯然不懂得鋼琴的技巧。可是他很有氣魄，有粗野的力，有誠懇的真情。這一次的見面之後，他匆匆乘輪船往上海，也是我最後一次見到他了。

而這十年以來，星海發揮了他的力量，他向人民學習，人民滋養了他的靈魂，於是，他謳歌人民的苦痛，希望與光榮。在中國樂壇上，沒有人比他表現得更淋漓盡致的了。

而他還是要學。他到蘇聯，我相信他努力的方向是要把中國音樂更向上提高的。他可能在準備或者已經寫就些更偉大的作品，給中國新音樂散播下更堅實的果種。

然而他已經鞠躬盡瘁，他支持不下那數十年來勞苦所積累起來的身體的總崩潰，他倒下去了。他死在異鄉，沒有親人看他合上眼睛，該是可悲的吧？但我相信蘇聯朋友的友情，還是會給他溫暖的離開他底艱辛的生命。

讓我們，還有我們的子孫都跟隨你示範給我們的榜樣，我們將從你學習得必勝的秘訣，那就是你所具有的所向無敵的堅韌。

## 演出職員表

顧問：朱桂棹，林晨，黃昆源，張玉珍。  
劇務：洪新權，李煜傳，黃清林，洪亞里。

前台主任：李保山，施聰明，周麥卿。  
國樂伴奏：張鎮荃，楊炳佐，胡定錢，張恩賜，黃清林，黃文福，陳亞丁，楊福盛。

司儀：林錦開。

舞台監督：林曼椿，蔡庭華。

佈景與裝置：洪亞生，洪亞興，李亞傑，鄭亞銘，黃亞文，洪亞中。  
服裝：盧玲，黃泉成，林居邦，林玉麗，顏桂玉，林寶珍。

效果：湯永釗，張玉順，吳振忠，盧斯章，黃聯儀，洪金冠，顏清松，盧斯文，邱志華，劉發生，李水源。

燈光：劉玉明，陳慧麟，潘子良，林萃，洪維欽，蘇文環，王景喜，卓養正，戴益則。

化妝：李慧根，吳綺年，陳亞權。  
大小道具：蔡劍秋，黃財福，陳瑞德，洪清漢。

司幕：李炳俊，何家金。

後台管理：黃旅祥。

事務：陳子凱，盧楚珍，白玉桃，陳振聰，張月明。

# 歌詠工作者的應有的認識

許多參加歌詠隊的人都存有一種錯誤的觀念，那就是把自己在一個歌隊里所佔的「地位」估計得太低。這種現象在一些歌詠隊練習時出席的情形可以看到的。他們認為，在一個歌隊里，只有指揮和伴奏才是重要，隊員只不過是受指揮所支配的歌員，何況一個歌隊最少也有十個以上的隊員呢？就以爲在一個隊里，一兩個隊員的缺席練習是不重要的，因此，在練習時喜歡就來，不喜歡就不來。不可否認的，在一個歌詠隊里，指揮和伴奏是重要的，但是，歌詠隊里的每個成員，也有其應有的重要性。

誰都知道，歌詠是以「集體歌聲」表達詞曲情感的音樂藝術，一種集體的藝術單靠一兩個人是不夠的，比如說：一首寫得很好的歌曲，要是歌詠隊唱得不好，則整首歌曲就顯不出它的優美處。所以，一個歌詠隊要能把一首歌曲唱得好，那非每個隊員的努力合作不可，因此，一個歌詠隊的成功，並不單是指揮和伴奏的成功，而是整個歌詠隊的成功。所以，一個歌詠隊里的每一個隊員都是重要的。

有很多參加歌詠隊的人都還認不清歌詠工作的意義和目的，往往把參加歌詠隊當作是消遣和燙熱開的事情，更有些人，把參加歌詠隊看成是「有閒階級」的玩意兒而藐視搞歌詠工作的人。我們時常可以聽到：「學習都沒時間，還有時間參加歌詠隊！」的話，這個意思是：參加歌詠隊只有花費時間，沒有益處。

表面看來，歌詠像是一種只能用以消遣的東西，但分析起來，它同樣負有教育的任務。人是一種情感的動物，而因錯綜複雜的社會關係給予我們的身心種種的累贅，苦悶，憂愁，厭煩，所以，我們對於有旋律有節奏有情感的音樂，愛好是必然的，而歌曲就是一種直接接聲樂，它有着作曲者的情感，也有着作詞者的言語；一首好的歌曲，不但有着音樂的旋律節奏美，同時還有着文學的價值。我們參加歌詠隊，不但是能受到音樂的薰陶，同時，我們時時刻刻都在文學上鑽研着。

參加歌詠工作對本身有好處，同時對社會也有裨益。

這里，我們不妨先把歌曲的類別列下：在好的方面，有雄壯、優美、輕快、悲哀、悲壯等種種。壞的方面：有色情、肉麻、頹廢等，這些不健康的色情歌曲，是一種危害我們情感和理智的東西，根本不值得我們去唱，這里我們不談它。在好的方面：雄壯的能使我们意志奮發，優美的能使我们感到人生的美好，輕快的能使我们歡樂、愉快。悲壯的能喚起我們對現實反抗的鬥力。我們知道，一首好的歌曲，應該含有正確意識和反映現實的。一個歌詠隊的工作，就是為傳播「健康的聲音」而歌唱，因此，歌詠不只是能用以消遣，在怎樣的環境中，我們可以用怎樣的歌曲來教育羣衆使他們生活得更美好，幸福，勇敢與堅強。

本坡在幾年前就掀起了反色情文化運動，但到目前，街頭巷尾還是充斥着黃色的書報和歌曲，這種情形正需要更多的人加入反色情文化的隊伍，如果只喊幾句口號和寫幾篇文章是不夠的，實際行動才是最要緊的，以上說過，我們參加歌詠隊，不但本身受到優美音樂的薰陶。同時還可以以我們的歌聲傳播健康的歌曲。

不論從那一個角度來看，參加歌詠隊是利己利人的，所以，我們絕不可把搞歌詠隊工作當作只是花時間而沒意義，只是閒暇時的消遣品，做事情要時間是當然的，以寶貴的時間去做有意義的事情那是值得的。歌詠是一種集體的藝術和有意義的工作。所以我們不能把自己在一個歌詠隊里所佔的重要性估計得太低，在一個歌詠隊裏，每一個人員就是一份力量，要把一個歌詠隊搞好不是只靠一兩個人而是要靠每個隊員。

最後我願再說一句：搞歌詠工作是有意義的，我希望所有歌詠工作者都熱愛自己的工作。

翠山

## 談音樂

行生

「音樂究竟是甚麼？」差不多每一個對於音樂有興趣的人，都喜歡研究的；可是這一個問題，是不容易解答得很圓滿的。關於這一點有不少哲學家、藝術家會發表過許多對於音樂的見解與評價。結果對於音樂所下斷的定義是：「音樂是一種最直接或最抽象表現人類情感的藝術。」和「音樂是一種綜合悅耳官聲音的藝術。」前者為哲理的界說，後者為字義的解說。「凡音之起，由人心生也。人心之動，物使之然也。感於物而動，故形於聲；聲相應，故生變；變成方，謂之音；比音而樂之，及于戚羽旄，謂之樂。」（見禮樂記）這就說明了音樂的起原和其組織了。

藝術的教育目的，是在養成學者有賞鑑，創作及表現等能力。音樂仍為藝術之一，其不特在教育上有重要的價值，她對於人類的生活，實負有莫大的使命。小之能左右個人的性情人格。大則足以移易改造國家民族的文化風俗。誠如孔子所說：「樂也者……而可以善民心，其移風易俗……」古代希臘的文人哲士，也都承認音樂在文化風俗教育上的重要，莫不竭力提倡。在表現人類情感的一切藝術裏面，音樂為最高尚最精粹的一種。日耳曼皇凱撒在他所作的「我的作戰」一書裏面的一段對於音樂見解的理論說得好：「我說音樂這藝術，其在教育上之重要，不但與其他各種學術技藝沒有差別，且其所及於精神之感化影響，實在很大。『音樂』這樣東西實在能轉移人類惡濁之靈魂，使之清淨純潔，使之日益向上而裨趨於美化中。」

俄國大文豪托爾斯泰在某次聽了一位音樂家演奏之後，曾說出這麼一段的感想：「……我在那生活的繁亂的不得已的情感中忽然得到這種有意義，有美善的藝術，彷彿其中開着新鮮芬芳的花，一分鐘之前，我所感受的厭倦，煩悶，和對於世情的冷漠，現在都已消逝了；而跟着只感到那愛的需要，希望的充滿和生活的無原因底快樂。……」

音樂影響及於人生的勢力，單用「移風易俗」一句來抽述她，我覺得還不足以表現她的最大功效；她不但能够改良風俗，而且還能够使風俗人情，使之昇華，使



# 民族的誇耀

——若耶——

黃河，這是一個多麼誘惑人的名字？當我們遙想着北方的英雄們，祝福着他們活得健壯，戰鬥得頑強的時候，我們不禁同時想起了黃河——這有着奔騰澎湃與排山倒海的氣魄，而以這種氣魄撫育着千百萬人民英雄的偉大河流，同樣地，我們也為她祝福，祈禱着她的健康與強壯。因為詩人曾經說過：「黃河是我們民族文化的發源地，她象徵着我們民族的精神，偉大而且崇高。」——這裏我們看吧！詩人是以怎樣的胸懷在歌頌着黃河，並且哭訴着她養育着的兒女們底苦難與稱讚着鼓勵着她們的英勇與堅強！而舞台藝術家們又是以怎樣的熱情與技能在讚美着黃河，如何以他們的藝術手腕豐富着詩人的想像，將黃河再現在觀眾面前，不信，你看吧！聽吧！當布幕拉開的時候：狂風刮着——瘋狂地刮着！暴雨打着——橫蠻地打着，雷電驚天地動鬼神地劈着，閃着，黃河的波濤在洶湧着，汎濫着。男的，女的，老的，少的，他們傾其全力在和暴風，雷雨，逆流搏鬥着。叫着！喊着！頑強地生命力在洋溢着。他們這種不折不撓的意志和精神，象徵着我們這古老民族蘊藏着無比的生命底潛力！面臨着這種情境，凝視着這種可歌可泣的行爲，我感動得眼眶潤濕了！我覺得我們的民族雖然古老，然而，却並沒有衰頹，它有着腐朽，却有着更多的新生，她正在蛻變，正在欣欣向榮。

歷史上任何一個民族，任何一個國度，假若沒有少數自私而愚蠢的傢伙把人類劃上一道鴻溝，而讓人類傾其全力去和自然搏鬥的話，那麼，此刻的人類生活，該是如何地富麗而美滿。然而，不行，人類的歷史，就是少數愚蠢和自私者所造成的不平等的社會鬥爭史。而基於這種社會性質，人類便演變着多種多樣的侵略，強佔，掠奪……的戰爭。日本強盜進入中國就是這種野蠻觀念所表現的行爲之一。

看吧！在日本強盜的侵略下，人民流落在黃河的兩岸，扶老攜幼，四處逃亡，妻離子散，天各一方，還能有甚麼比這種遭遇更慘？還能有甚麼比這種野蠻行爲更殘酷？還能有甚麼比這種仇恨更能激起人民的反抗麼？

人民的力量是無窮的！魯迅說過：「能殺能恨才能生。」作為一個中國人，要生，就必須和外來的敵人作殘酷的搏鬥，也必須同時和國內的剝削者搏鬥。舞台上串一連串的行爲，都表現着千百萬人民如何從痛苦的遭遇中得到覺悟，進而走向戰鬥，爭取勝利。人民是英勇的，果敢的，不朽的。

作為人民之子的詩人出現了，他是人民的靈魂，民族的光耀。他懂得人民獻身人民，因為他自己也是人民。他和人民的利益結成了不解的姻緣。當他看見千百萬英雄在萬山叢中，在青紗帳裏，英勇的和敵人作戰時，他面向着黃河歌頌了，歌頌着黃河的偉大，歌頌着在黃河的撫育下，所生長的千百萬人民英雄的偉大。最後，黃河怒吼了！她和他撫育長成的兒女們一起怒吼了！向着全中國被壓迫的人民，發出了她震撼天地的戰鬥警號。

然而，人民是不朽的！黃河所撫育着壯大的千百萬人民英雄是不朽的。從戰鬥中走來，向戰鬥中走去，苦難使人民堅強！殘酷的敵人使人民鍛鍊得更加智慧。這就是中國的歷史！

當勝利的旗幟插遍了黃河兩岸，插遍全中國的每個角落，難道說這不是這古老的民族掙扎在蛻變中所獲得的新生嗎？

這就是我們民族的誇耀！

之寢趨於理想化的美境。音樂對人生有莫大的關係，我們可從十八世紀的一位有名的法國音樂家達拉克所說的一段話裏看出來。他說：「……音樂是世間最善的東西；她能使人類在悲傷的時候得到慰藉，她能夠鼓進我們的勇氣、恆心，她使我們忘却一切醜惡，她使我們想着美善，她使我們想着幸福。……這樣看來，音樂豈不是世間最美好，最善美的東西嗎？」

是的，音樂是能使我們增加快樂和消除憂愁的藝術。我們快樂時唱唱歌，可以更加增加我們的快樂。在無精打采或遭遇不幸之事時，音樂會幫助安慰痛苦煩悶的心。在戰時音樂會鬆懈人們緊張的神經，並帶給我們安全之感。

法國詩人妙泰(Musset)曾寫了一首贊頌音樂的詩：

和諧！和諧！

妳爲要發現愛情天才的心語，

從天上升落人間，從意大利來到我們間！

妳——心的密語，畏怯的少女，

在她（音樂）身上蒙着面紗不恐懼！

誰知在妳呼吸中吸吮芬芳

這個少女，她能放出

美善，悲傷，快樂與自然

界中一切的和聲！

遺留下一種不能了解的神秘，

好似波浪、深夜、森林一般。

本來音樂最重要的質素，就是「和諧」。這位「夜

」的謳歌者的詩人，和諧的夢想者，用這種情感與感覺所飾成奇妙的「樂器」奏出美妙的詩歌，更表現出音樂的可愛了！

凡對於現實的世界起了疲倦的人們，尤其爲一般染有世紀病的青年，你們不是常渴想超離這個污濁卑鄙的世界，而希望找到一個理想的境界去寄托你們的心靈嗎？現在有音樂的國土可以使你心靈溶化於醇化美妙的奇異境界，在那裏，可以使你忘却一切胸間的苦悶，與塵世的煩惱。當你傾倒於這一位和諧少女的懷抱中，好像正昇入天上樂園的禁門，充盈着歡喜愉快的精神，享受那優悠的無涯幸福。

本文取材自：音樂ABC叢書

音樂寫真 (Musical Portrait)

P. Rosenfeld原著



# 舞 蹈 泛 論

梁倫

(一) 舞蹈和舞蹈應該是不同的跳舞：舞蹈英文叫 Ballet (巴萊) 是舞劇，或古典舞，或舞台舞蹈

，也有人稱「脚尖舞」；舞蹈則指民間一般的跳舞，英文叫 Dance，但舞台舞裏的近代舞派，(它自己稱為藝術的跳舞) 也給人稱 Dance 的。

(二) 不要以為舞蹈就是交際舞，交際舞只是舞蹈的一種，如果以功用來區分跳舞，那麼可以分成：作社交用的舞叫交際舞，用來禮祭神明的叫祭典舞，用來鼓舞士氣，增加戰鬥情緒的，叫戰爭舞；模擬狩獵的情形叫狩獵舞；表現人民風俗習慣的跳舞叫土風舞，舞經過美化，用於舞台上表演一個故事或情節的叫舞劇，或舞台舞蹈……

(三) 有人以為跳舞沒有社會價值，只供人娛樂，不知在原始社會的時候，人民是用跳舞來刺激和統一集團的意識——人們用一致的動作，合簡單的音樂節奏，跳舞模仿狩獵，或作戰的經過，藉此提高羣體的勞動精神

古希臘是把舞蹈作為最好的教育工具用來鍛鍊人民身心的健康。

現代有些國家是把舞蹈(蹈)來反映人民的生活內

容啓發人民向上的戰鬥情緒。

中國人為甚麼不用舞蹈來解放精神的煩惱？讓自己更樂觀和奮發呢？

(四) 舞蹈之稱為藝術，是因為它藉人體的動作，創造了形象，表達出一定的思想內容，馬戲團的舞蹈，是沒有思想性的，只是純技術的玩弄，專門刺激觀眾的感官，不會感動人的心靈，大跳舞也是不藝術，因為它的內容是色情的誘惑，不是健康的東西，大跳舞並不單指女孩子穿短褲，或裸體而舞的叫大跳舞，只要它是色情的，有些很嚴肅的舞台舞蹈者，因為要表現人體的美和解放，也有裸體而舞的，但因為內容的純真，只使人欣賞到美和舞的意境，不會有淫蕩的念頭，正如美術裡的裸體畫，和下流的春宮圖，其價值有天地之別。

(五) 從舞蹈現象和構成，我們知道它的性質，舞蹈是動的藝術，也是人體藝術。

舞蹈的創作，需要編舞者，舞蹈者，作曲家，樂隊，舞台裝飾家們通力合作才能完成。故舞蹈也像戲劇一樣，是集體藝術。

舞曲音樂中，是一個專門創作，舞蹈的創作和表演，是根據着樂曲形式，所以欣賞舞蹈，不單只看它的動作，而且要用耳朵去聽它的音樂，舞蹈的作品應當是舞蹈和音樂諧和的統一表現。故舞蹈不僅是視覺的藝術，同時也是聽覺的藝術。

構成舞蹈的要素，是組合(動作與畫面的配置)音樂、情節、裝飾，這些便包括了音樂、文學、繪畫、建築、彫刻、演劇等元素的綜合。所以舞蹈是綜合的藝術。

(六) 默劇，歌表演、歌舞、音樂造型、唱遊、和舞臺不

是一樣的東西，默劇是不用語言的演劇；歌表演是一面唱歌一面按着每一句歌詞的意義，用生活的動作來描劃；音樂造型是合着音樂，用較誇大的動作，或帶有舞蹈性的動作，彫塑成各種姿態來表現音樂，或表演人所賦與的內容，但動作與動作之間，不一定是很有規律的聯系和發展，可不受音樂形式的限制；唱遊是小孩子們，合着音樂的節奏玩耍，目的只是娛樂自己，歌舞是一面在歌。一面在舞，而以歌為主，舞為副，舞蹈是用來襯托歌的氛圍或意境。

舞蹈是不用言語，只用動作來表達人的思想，和情，它的特性，是在動作節奏的調整，就是說，舞蹈的動，需求一種很嚴密的規律性，而這種動作又順是互相配合，能夠和樂曲的形式，及舞的內容統一的表現，又因為舞的動作，不是生活的，個別動作的模仿，而是自然事物形態的典型化，故在舞蹈時，很難指出那個動作是表現甚麼，只有在一連串的動作變化，才能欣賞到它的意圖。

(七) 在舞台舞蹈裡，有兩個大派別：一個古典派，(巴萊舞) 一個是現代舞；古典舞源流很久從埃及，希臘傳到羅馬，再到法國及歐洲，而現在是以蘇聯的巴萊在世界最有地位，這種舞的特點，是以脚尖在舞台上旋轉而舞，巴萊舞者的見解是：巴萊舞不是對生活的模仿，也不是對習俗的裝飾而是美的本質的發掘。因為它太着重於美的傳統，受着嚴格形式限制，使它漸漸離人的精神而活動。

現在舞蹈的革命家，是鄧肯女士，她反對巴萊舞機械的動，她說那種違反人的生理的，沒有靈魂的動。她要求舞蹈藝術，應該從創造性這一點出發，而所有的動，都合乎自然的規律，而且是解放的，毫不造作的動。脫掉白短褲，脫掉舞鞋，裸體而舞，要舞出真正的意義。這位赤脚的舞蹈大師，從來未跟誰學過跳舞。她的舞法，都是大自然裏獲得靈感而創造。起初有誰想得到她只在藍色的天幕下，輕快的跳躍，那種純原始性的風格，竟給予世界的舞蹈極大的影響！

## 特刊編輯委員會

顧問：陳國祥校長。

編輯：思儀敏。

洪江漢。

林雲崗。

凡思。

設計：陳亞權。

校對：黃旅祥。

施明麗。

陳子凱。

鍾敬培。

黃守聞。

李水成。

陳錦珠。

張月明。

廣告：施聰明。

莫榮俊。

何春生。

李世傑。

陳志祥。

# 從成立到現在（本會簡史）

· 余壽浩 ·

本會創始於一九二二年六月，迄今已屆卅餘年。歷

來因對於體育上之鼓勵，人材輩出，蜚聲於本坡體育界。惟淪陷期間，會務停頓，紀錄散佚，致本會會史不能  
有詳盡之紀錄，以流傳後世，殊可憾也。茲屆卅三週年紀念刊行將殺青，爰將所存材料，整理記述，藉宏流  
傳。簡陋不文之處，在所難免。希早年校友，將已往情  
况，以書面或口頭報告，或將本文所紀，惠加糾正，俾  
得於下次紀念刊時，有所增補，則厚望焉！

當一九二〇年，本校成立以後，因經濟支絀，困難  
萬分，（詳細情形見本校校史——三十年或卅五年紀念  
刊）。幸蒙當時夜學同學愛校心切，悉志扶助，本校方  
得繼續開學，不致墜折。當時夜學同學鑒於團結即為力  
量，衆志方能成城。於是發起組織校友會，一方作為推  
進本校校務之扶持機關，一方聯絡同學之感情；互相研

校叢刊第一集

『本校友會醞釀的時候，說來很長，從民國十年四  
月間，就着手創辦，只因當時本校命運常在飄搖之中，  
所以本會進行，逼得也要跟着他一樣的從曲線走。雖然  
在去年七八月裏會由校長選出籌備員來負責籌備，又受  
着停課的影響，一致停頓起來，到本校改組以後，校中  
各項組織，都擴充的擴充，建設的建設，本會應該也要  
繼續辦下去纔是，却怎麼又遲遲未見成立呢？這個原故  
，照我的意思，是爲着下列兩條：

（一）本校初改組後，經費非常的支絀，校友們都注  
意在設想救濟本校。

（二）後來因爲籌備演劇籌款，和結束一切手續，所  
以大家也無暇顧及本會了。

這些就是本會遲遲成立的最大原因。直到本年六月  
初間，再由各班舉出代表來組織校友會籌備會。於六月  
廿日開第一次籌備會議。

這一次會議。算是本校改組後校友會頭一回的聚集  
。各代表們的服務，都很踴躍。對於本會的成立，大家  
都很誠懇的希望早日會成功，所以這一次開會，就議決  
選舉臨時職員，第二次會議時，各部職員果然照章舉出  
，現在將各職員的姓名照錄如左：

正會長——林葆松

副會長——康鏡波

德育部正主任——林葆松

副主任——林穆羣

文學部正主任——李鐵民

副主任——李聯星

講演部正主任——陳宗鉉

副主任——康鏡波

遊藝部正主任——連愛同

副主任——王肅丹

體育部正主任——林葆松

副主任——陳伯甫

調查部正主任——柯子平

副主任——童子達

漢文文牘員——徐篤謙

英文文牘員——周炳炎

庶務員——柯子平 童子達

會計員——丘瑞珍

交際員——楊慶元 顏明德

本會自醞釀籌備到現在，雖然可說是成功一小段落  
。總是他的幼稚和柔弱，正像一株小小的樹苗，時時還  
要靠大家熱誠的灌溉，和合力的愛護，纔會堅固，枝葉  
纔會暢茂。後來長成起來，或者我們逢着口渴，他就會  
給我們果子。有時我們汗涔涔的無處躲歇，他就會給我  
們以蔽蔭。校友們努力啊！努力啊！

校友會成立以後，在會長即本校林故校長，努力主  
持促進之下，遊藝部之白話演劇團爲最活躍之一羣，舉  
凡爲本校之演劇籌款，以及各友校之借重，無不努力以  
赴，聲譽大起，著名劇員爲許嘉義，王肅丹，莊蕙泉，  
陳宗鉉，王碧，王文輝（飾女角）等。每一登台竟可風  
靡全星，其盛況概可想見。而體育部之足球隊亦不讓白



「秘密文件」劇照

互助機關。卒於二十二年  
六月廿四日選出負責職員  
，校友會於是成立。當時  
所選各職員皆一時之彥，  
爲本校大功臣，而以本校  
林故校長爲會長，可見本  
會成立以後對於母校協助  
力量爲若何矣。  
茲將當時康鏡波君所  
撰「校友會成立記」節錄  
如下，以垂不朽。（見本



話劇專美，著名球員有蔡文禮，張茴香等，每次比賽均執本坡之牛耳。又仿英美辦法組織羽球隊，提倡羽球，那羽球之定名即為林故校長所定。馬來亞之成為羽球王國，可謂肇始於本會之提倡。繼後排球，游泳各隊亦相繼成立，成績均不落人後。

茲再將康鏡波君所作校友會服務社會記一文錄下，以見當時本會為本坡社會服務之一般。（亦見本校叢刊第二集）

『本會的年齡，說來還不到三歲，這幼稚的小孩子，自還孱弱，處處還要靠人扶持，倒會幫助他人，說來好不奇怪，總是「象負千鈞，蟻負一粟」，小孩子也有少孩子的力量吧！不過他太幼稚些，只好算是小小的貢獻就是了。現在且把本會服務社會的事件，照着時間上的次序，大略寫在下面。

(一)華僑女學校演劇籌款會：去年(一九二三年)七月間，在本會成立後不久，本坡華僑女學校，因為經費支絀，要在新舞臺戲院演劇籌款，本會接了該校宣言書後，就允許為她稍盡棉薄，當時各會員們，除親自解囊購票外，還代向各方面盡力勸銷，到了開演那兩晚，本會復派出二十餘人到戲院裏担任招待，和出資(八十金)拍賣花籃一只。演了之後，還和她幫同收款；計由本會經手款項，約有千金左右，會員中最出力的，要算是莊惠泉君呢。

(二)籌賑汕頭風災演劇會：去年八月間，祖國潮州汕頭一帶地方，慘遭風災，水災之難，死傷人命數十萬，損失房屋，牲畜，船舶，田園數千萬，這種不幸的悲慘的惡耗，傳到星洲時，無論個人，團體，莫不悲憫。本會當時即在叻報發表了一篇籌賑潮汕風災的意見書，到了是月十七日，總商會開同僑大會來討論辦法，本會復派黃淵鑑，莊國影二君為代表，前往赴會。那時各團體復有提議聯合組織演劇籌款的。十九日在同德書報社開會，本會仍派莊黃二君出席，在場公決由同德書報社，青年勵志社，青年進德會，養正校友會，南廬學友會

，仁聲劇社和本會共七團體，聯合組織籌賑汕頭風災演劇會，舉定何仲英先生為會長，張崇崧先生為財政，在戲院演劇三晚，本會和南廬學友會担任第二晚，即由本會遊藝部召集劇團，編纂劇本，從事練習，(劇名窮漢)，復由本會逐日派人到籌辦處，襄理賑務，至九月二日，在舞台開演，校友復踴躍認款，拍賣花籃一只，價五十元，當時全坡各界，鑒於災情的重大，捐輸格外盡力，至結束時，共有萬金，當即將款採辦白米，運歸汕頭，轉到各災區賑濟。

(三)啓發學校演劇籌款會：啓發學校是本坡客籍僑胞所創辦的，成立已經很多年，成績也很著名的，在本坡的各學校，看來他也是一間規模很完全的呢！至於經濟方面，本來是充足的，只因受着近年市場的影響，所以就覺得有點困難，於去年十月間，開會討論演劇籌款的辦法，本會接到他們的來函相邀，就派黃淵鑑君為代表，前往赴會，協助進行，到了開演那兩晚，并有校友多人，前往場中担任事務。

(四)中華女校演劇籌款會：去年十一月間，本坡中華女學校也是因為經費困難，青年勵志社諸君，和她們的董事部，就想到演劇籌款的法子，後來開會議決，組織演劇籌款會，要本會担任演劇的任務，本會自然要表同情的，所以於十一月十八日那一晚，本會就派劇團到戲園去，做了一齣「燃犀照」的新劇，和報効了些少叢刊，在場中發賣，把款子捐助他們。

(五)籌賑浙災演劇會：不幸的潮汕賑務，才過去不久，浙江災難的惡耗又來了，當時浙省當局就派本坡前任領事胡君維賢南來募捐，奈僑胞們都爲了潮汕出過大氣力，加以市面商情也沒有進步，所以大家就覺得有點爲難。後來胡君假座砲室俱樂部，請坡中諸團體去商量辦法。本會派莊惠泉、李鐵民、陳宗鉉諸君為代表赴會討論，當場議決由各團體組織演劇籌款會。就請星洲六團體担任發起籌賑浙災演劇會，同時舉了總領事羅昌先生為正會長，副領事秦汝欽先生為副會長，梅

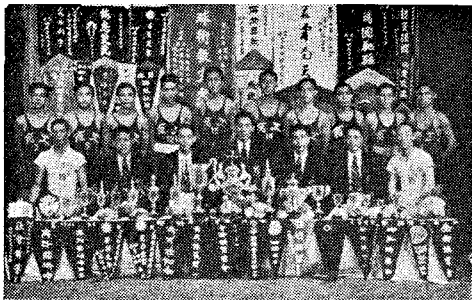
國良先生為財政。本校友會除派員幫同賣票、勸捐、和招待諸任外，並自捐出五十金。

以上所述的五件事情，都是擇其較大的，和我底記憶力還記得底來說，至於諸校友們，常常在公益籌款的社會上，解自己私囊，用本會名義去報効的，很多很多，可惜我現在都不能够把它寫出來，只好求校友們體諒我吧！

本會經多年之蓬勃氣象後，因夜學同學經多年之研究，有者因求上進而回國，有者則因人事關係而他徙，影響所及，校友會之會務亦爲之連帶，無形停頓。一般有志校友怒焉憂之，於是於十七年春，林故校長命余壽浩君草重組校友會宣言，全文如下：

『人是合羣的動物，人不能離羣而獨立。這句話是誰也不能否認的，人們處在這優勝劣敗的社會裏，正似一葉孤舟飄泊在茫茫大海中一般，假使沒有朋友們互相切磋，互相指示，那末，他的生活是何等孤寂而不幸啊！校友們一堂相處，數載攻錯，友誼是何等密切，交情是何等真摯！一旦離校，勞燕東西，回首前塵，能不嗒然若失呢！

我們以前原有校友會的組織，但是不幸中途停頓，凡我校友，莫不引爲憾事。現在母校新校舍行將落成，種種建設，有賴校友們助力的地方正多。在此除舊布新的時機，正是爲母校盡一分義務的時候。所以我們提議重組校友會，一方面使大家時常聚首，聯絡感情；一方面戮力一心，幫助母校的長足進步，使母校名譽，竿頭



速征印爪之全體人員

日上。校友們！倘蒙贊成，請速參加！

當時復得新舊校友踴躍簽名支持，計有：

康鏡波，柯子平，周錫麟，王澤淘，顏耀鵬，許嘉義，王肅丹，徐加祐，陳耀燦，李伊水，吳志堅，鄭友恭，張水清，劉金塔，王文輝，王碧恭，陳期新，楊承嘉，張朝福，黃逢泉，陳清泉，鄭思賢，蔡汝銓，黃金生，吳聲梓，劉漢正，蘇學良，柯天厚，陳水祿，黃可見，童子達，林穆群，黃明遠等等。

於是重行召集新舊校友，重組校友會，舉林竹軒君為會長，注意體育之鍛鍊，籃球隊之名大著。現校長陳國祥君當時會竭盡訓練及組織之勞。當時籃球員有所謂五虎者，名著星洲，則前鋒甘有成，林文章，中鋒張水木，後衛陳秋金，陳電鐘五君是也。五君球藝執星洲球壇之牛耳，會於民國十八年復活節假期，由余壽浩君領隊，偕幹事黃傑君一人，遠征振城，連勝鍾靈，中華中學籃球隊，開本坡籃球遠征之先聲。（事蹟詳載當時振城光華日報）

繼後本會籃球隊在五虎指導之下，迭獲本坡籃球錦標賽之冠軍。盛名至今不墜。嗣後甘有成君不幸為日軍所檢，張水木，林文章，陳秋金均退休，而陳電鐘君迄今為本坡體育促進會之中堅人物，猶可見在球場上叱咤風雲，指揮若定，不失當年本色也。

由此而後，本會籃球員人材輩出，聲譽益著，適值當時祖國國難方殷，遂由領隊王肅丹君率領，於廿八年八月十二日起，赴南馬一帶，以球賽助賑，同時加派本會腳車表演隊，以增加觀衆興趣。計十三日在士乃，十四日至峇株，十五日至麻坡，十六日在馬六甲，十七日至吉隆坡，十八日至巴生，十九日返星。結果全部勝利，籌得賑款數萬元，尤為當時最大之成功。

南馬之行，以全勝聞，於是鼓其餘勇，南遊荷印，為祖國災民請命。領隊李友竹君，指導陳詩水，文書沈

雲崖，財政陳電鐘，幹事李榮生，庶務鄭甘祥，隊長黃樹浩，球員劉文遠，蔡文瑞，郭英才，洪天來，陳福世，蘇釗水，侯深湖，黃天錫，陳國鈞。脚車隊長王和里，隊員鄭甘祥，邱長生。足跡遍爪哇全島及蘇島巨港，連戰二十餘場，除在泗水有一場因對方動作粗野失利外，全部勝利，籌得賑款數十萬盾。迄今遊爪哇者，猶可聞及爪哇島人士談論，并欽仰本會球術之高明焉。

遠遊爪哇義賽戰績如下：

- 對吧城八華——42比28 勝
- 對吧城廣仁——56比36 勝
- 對吧城福友——58比35 勝
- 對吧城吧聯——70比27 勝
- 對茂物青友——66比42 勝
- 對思甲巫眉華友——66比12 勝
- 對展玉展華——60比22 勝
- 對萬隆僑平——57比34 勝
- 對萬隆萬聯——58比30 勝
- 對井里汶黎明——58比22 勝
- 對井里汶井聯——53比22 勝
- 對壘川朋友——37比14 勝
- 對壘川國語——35比18 勝
- 對馬吉壘馬聯——54比14 勝
- 對泗水健力——70比15 勝
- 對泗水青年會——83比26 勝
- 對泗水精武——68比18 勝
- 對泗水博愛——46比22 勝
- 對泗水合力——42比20 勝
- 對瑪琅羣力——51比28 勝
- 對瑪琅瑪聯——60比31 勝
- 對外南麥士基屬隊——84比39 勝
- 對外南麥夢華——63比20 勝
- 對峇塘青年會——56比24 勝

對峇厘陵光華隊——79比20 勝

對瑪琅青年會——37比24 勝（第二次至瑪琅）

對泗水勵志——46比19 勝（第二次至泗水）

對泗水全白——12比30 負（第二次至泗水）

對日惹惹友——52比16 勝

對萬隆八華——42比32 勝（第二次至萬隆）

對萬隆聯僑——55比34 勝（第二次至萬隆）

對吧城尙武合紅星——51比17 勝（第二次至吧城）

日軍南侵本會工作停頓，光復後，雖繼續復辦，然人材星散，用具損毀，物質缺乏，加之客觀環境之限制，各部門工作未能展開活動，僅籃球隊尚能為本坡體壇效命，保存過去榮譽，為一馳名遐邇之常勝軍，曾連獲三屆全島性籃球冠軍賽之冠軍。而隊員黃樹浩與黃天錫兩君並先後榮膺星華和馬華模範球員，民國卅七年本會全國運動會籃球錦標賽之基本隊員，其後隊長黃天錫君獲選代表祖國出席世界運動會籃球錦標賽，揚威英京。本會籃球運動到此可謂登峯造極矣！

近三年來因得年青校友合作，積極推動各股工作，共謀會務進展，乃漸恢復本會過去雄姿，戲劇與音樂股聯合于去年假維多利亞戲院，作戰後首次之話劇公演，演出話劇「衣冠禽獸」及歌詠合唱，頗得輿論界，劇評界所嘉許。今年學術股，互助股亦經展開工作。學術股出刊會訊，組織研究小組，建立圖書館。互助股則籌募基金，以為經濟困難校友之助學金。而戲劇與音樂股更再接再厲，乘本會成立卅三周年紀念，特假快樂世界體育館舉行盛大遊藝晚會，以資慶祝，並為籌募建築會所基金，今後本會仍本當日創辦主旨，一方為母校之協助，一方謀會友之聯絡，又因母校近來之進步，校友增加日多。謀新舊校友之團結，促進本會之會務，實為今後工作之主旨，望我會友共同努力，俾會務得竿頭日進，則不勝企盼之至矣！

# 星海、星海的創作道路及其功績

· 李凌 ·



星海窮苦的家境——父親當水手，死得很早，母親在船上收洗衣服來維持家庭，養育孩子，鑄成了他對辛苦廣大人民崇敬而深摯的情愛。

他愛音樂，冀圖終身為音樂工作，中國當時的音樂機關，本來是和一切窮苦的愛好音樂的青年作難的，而這沒有使他灰心，他千辛萬苦的選擇了工讀的前途，到巴黎去了。在巴黎，他沒有遭遇到指導上的困難，却受盡了自己同胞的（官費留學生）譏諷，侮辱。

一切壓抑，阻難，對於一個剛強的，堅定的人只有加深了他向人民的道路前進的勇氣。（一九三四）

回到祖國，正當中華民族進到解放運動初期，他投身到這反封建的洪流裏。他喊出了人民最急迫的要求：國內團結抗日（「槍口對外」，「救國軍歌」）組合了青年前進的心志（「青年進行曲」）。

在這時期他的影響雖然主要的是知識青年羣。尤其是中、大學的學生，幾乎沒有一個不歡迎他的歌曲。

但，他並沒有被束縛在這界限裏面，他本身是勞動痛苦階級的一員，他的愛情最深處還是伸向這方面，（「搬夫曲」，「拉犁」，「起重匠」）。

為了組織與擴大這新的聲音，他貢獻了一切來愛它，他參加大冶煤礦工作，記寫工人的歌曲，整理教工人們唱習，指導工人們的新路。

抗戰開始他置身於這艱巨的運動中，進一步開展他的生命，（「保衛祖國」，「反侵略進行曲」，「祖國的孩子們」，「雪恥復仇」）。（一九三七）

星海的優良的特點之一，是不計勞苦的為抗戰的人民服務，在這個時期表現最多，他是一個最真實的為全民抗戰工作的作家，任何抗戰需要的歌曲，只要寄或帶着詞去請他作曲，他都熱情的答應下來，並且如期寫好（「國防軍歌」，「中國空軍」，「通訊兵歌」，「游擊軍」

「戰地服務隊」，「劇人戰線」，「新時代的歌手」，「工人抗戰歌」，「抗戰教育」，「縫衣歌」，「一二、九」，「三八」，「五月」，「魯迅紀念歌」，「迎春曲」）。

而對於各部隊、社團、學校、合唱團，他都盡力滿足各方面的需求。

在創作態度上，星海極盡一切來貢獻給人民，在創作態度上也一樣。

任何抗戰歌詠團請他去指揮，他都去，一天忙到晚。特別是在武漢時期，大家敬愛他，幾十個團體請他去幫忙，他從不表示一點疲勞，他愛群眾，肯接近群眾。肯幫忙群眾工作，因此他成功了：

兩百條木船，五隻一組，在大江中創舉了將近十萬人的空前驚人的大合唱。（一九三八）

他去延安，這不是一個新的轉變，他本來就是勞苦人民的一員，他的情操、志向，一直堅定在這路向上的。這次的追求，是走進真理更深處的行動。（一九三九）

這里的一切，便利於他的才能的發展，有創作上的一切自由，有愛慕他的無數歌詠隊和同志，有更多的演出機會。

在那裡，他悉心為抗戰最激底的，最堅決的人民和軍隊服務。

這時期，星海寫出了他的短暫的創作生涯（約八年）中最豐富最輝煌的千萬人所仰望的作品：「生產大合唱」（三幕造型舞歌）「黃河大合唱」（七曲）「九、一八大合唱」，「婦女大合唱」，「軍民進行曲」（三幕歌劇）「斧陽河」（歌劇）「民族解放交響樂」，「紅軍舞曲」，「生產舞曲」和其他許多歌曲。（一九三九—四〇）

如果說，在過去延安之前，星海的的作品，雖然面向大眾，而那也是意識上的或者內容上的，想望上的；雖然寫過不少大眾音響的歌曲，如「搬夫曲」，「起重匠」，這也只是停在記錄，整理的階段，不是溶化了人民的音響在心胸里處露出新的大眾的，生命的歌調；那末，到延安後，便從一個模糊的輪廓進而獲得了一個全面的線

條，他提出了：「注意大眾民族化的作風」（「反攻」序）。如果說他過去是在實踐中去摸索（他的情形是這樣的）而今他在心胸中已建立了一個新形式的雛形的創作理論，並希望了解得更完整。

「建立正確的新中國音樂理論，作為新音樂的指針」，（「反攻」序）。

表現在這之前的旋律作風，多少偏向於知識羣的；這而後，歌調的情趣大大轉變，進到一個真正為廣大人民所歡愛的境界，進到了吸收而且提煉過的創造的階段。

他根據了粵樂的兒童打擊樂的節奏，寫了：「說打就打」，尋獲了山西民歌基調寫了「黃河對口唱」，從「小放牛」發展了「九一八」的第二段。

並且，進一步把握了現實大眾的聲音，寫了「黃河船夫曲」，「保衛黃河」，「怒吼吧黃河」，星海將現實的音響作為洋歌與民歌溶化的基點，使其達到一種新的有生命有熱力的呼號。（一九四一）

星海是剛強的，樂觀的，熱情的，刻苦的，一個優良的革命者所具有的進步的美點，他保有着；他從不懂屈服，並且具有固執，特別對於他所厭惡，疑慮的人物，即是在最微小的地方，他都不讓步，他明白他的力量源泉，他的動力的基點是廣大的人民，於是對於任何的末落的抗拒，是以一個獅子的姿態出現着，「敵人投降，就消滅他」，甚而對於學問事業，他都沒這心情來處理着。

星海是質樸、單純的，他不懂舊社會的客套，一切想像都是順直的，因此常常吃了許多虧，也常和友人吵架。

星海的情感是誠意、坦白的，要愛就整個的去愛朋友，澈底澈尾去幫助人，從來不保留友情的幾分之幾在心胸里。

他的個性雖然那樣獨特、頑強，然而對於正確的意見，特別是羣衆進步的提供，他却虛心誠意的接受。有過幾次他的創作座談會，他都接受了朋友的批評，而且力行着。

# 從黃河談到

## 黃河大合唱

長期的鬥爭和鍛鍊，今天，這個古老的民族勝利了，以前他們在黃河兩岸受盡了千辛萬苦，如今，在黃河兩岸已揚起了他們愉快歡樂的勝利歌聲。

黃河以其雄偉的氣魄出現在亞洲平原，它象徵着中華民族英勇無比，頑強不屈的戰鬥精神，光未然作詞，洗星海作曲的「黃河大合唱」，也就是以黃河作背景，述說我國在抗戰時期，當民族遭受到最慘重殘酷的蹂躪和踐踏，而掀起了巨大的抗敵怒潮。表現出這個古老民族的堅強和貞毅不拔的戰鬥精神。

在此時此地，它仍舊有着極高的藝術價值，更有着重大的現實意義。它不但給予我們對歷史的認識，同時，那奮鬥和鬥爭的力量，永遠鼓舞着我們對不合理制度的反抗，帶給我們對醜惡的環境鬥鬥的勇氣！

### 第一幕：船夫曲

烏雲滿天，狂風暴雨交加中，呈現在我們眼前的是——一群英勇剛毅的船夫，在大海裏與驚濤駭浪作決死的搏鬥的畫面。一衝上前！衝上前！——的戰鬥號聲震響着大地，這顯出門爭的殘酷，緊張而激烈；這象徵着一個民族當受到巨大的災難時，人民團結一致剛強堅勇地進行慘酷的抗爭。

### 第二幕：黃河頌

黃河幾千年來以它那雄壯的氣魄，「湍急」的精神扶育着我國民族的成長。這是值得我們誇耀而歌頌的。因此在黃河堤上出現了民族的歌手，以他悲壯的歌聲，歌頌黃河的偉大！

### 第三幕：黃河之水天上来

我國的歷史是悠久的，文化是燦爛的。但是生活在這國度裏的人民，却像是永遠都該過着苦難的日子似的。獨權君主壓榨，諸侯相爭帶來的屠殺，地主的剝削，外力的侵略和霸佔，使人民受到最慘痛悲痛的遭遇，這一切的一切，詩人不能沈寔了，他獻出了一首長詩，訴說我們當前的遭難，並號召民族戰士堅強團結，以黃河奔流的水勢象徵民族勝利的凱歌。

### 第四幕：黃河謠

黃河東岸的人民，在和平快樂的時光，沃壤千里，生活是多麼幸福愉快呀！可是自從暴敵來了，「姦淫燒殺，妻離子散。」少壯的青年們踏上抗敵的途途，留下父老，婦幼，遭受着敵人慘無人道的蹂躪。

### 第五幕：河邊對口唱

家鄉被敵人佔了，有血氣的青年們，都踏上抗戰的路，在岸邊兩個老鄉碰着了，他們同是因戰爭而失去家鄉，家破人亡，然而為了保衛國土，趕走敵人，他倆也跑上太行山，參加抗敵隊伍，準備打回老家去。

### 第六幕：黃水怨

敵人一天不消滅，那裏，人民所受的摧殘將更慘重。婦女們！丈夫出征了，幼小的嬰兒也被殘暴的敵人殺戮了，而自己更遭到野獸的蹂躪。這慘重的打擊，迫使她走上悲慘的途途，在一個苦雨淒風的夜裏，她抱着已死的嬰兒在岸上向世界哭訴她那慘痛的遭遇，然後投向滔滔巨浪的黃河。

### 第七幕：保衛黃河

人民再也不能忍受了，大地响起了反抗的吼聲，熱血在抗敵的健兒們的心裏，像黃河一樣的沸騰，他們沒在敵人的後方和前線，給敵人以重大的打擊。為的是：報復血仇，洗却恥辱，保衛黃河！保衛中華！

### 第八幕：怒吼吧！黃河

為了保衛錦繡河山，趕走強暴的敵人。珠江，揚子江，黃河都怒吼了，這個古老民族已經——**日立**。

團結起來！同時，向着全世界受難的人民發出戰鬥的號！

星海對於過去的考慮不多，對將來却想得不少，他的不後悔，一切現實苦難，對於他本來就織就了，他唯一的理想就是攻破，克服它。

他心田中沒有「沒有辦法」，去創造一切！

星海的呼號是嘹亮的、雄渾的、壯野的、進攻的、廣大的、熱情的、揮灑的、健力的。

而臨他的歌聲，好像陷在一個驚濤駭浪里，包圍在狂風暴雨的情景中，它給聽眾以一個驚濤駭浪里，包圍在和他的個性一樣，他的歌調也是直樸的、熱愛的。

這些特點的創合，最主要是現實迫切地要求着這種明朗清快有力的聲音，星海把握了這時代的要求，發揮了他個性與愛好，而成功一種獨特的向外的震撼的音調。

星海對於人民的所愛，非常留意，然而他對於民歌並不是無批判的吞剝，對於那些全無希望的，為封建所屈服的呻吟音調，他不大感到興趣。

他吸取了那些有生命的，有興趣的，活潑的，如「生產抗歌」，「說打就打」，「黃河對口唱」，「梁紅玉」，「漢奸汪精衛」等，都將人民的喜愛賦以新的血液的創作。

星海是廣東人，他的國語並不說得很好，正因為這樣，他對於標準音的追求更加重視，詞一到手就把他唸熟，無法把掛的音就去請別人指導，因此他的歌詞與曲的接合，特別成功。

更大的收成，顯然是星海對創作意像上的探討，對於一個作品效果的創造盡力。

顯然，星海是冀圖在旋律與和聲伴奏上也創造成高度的效果，不僅適切的發揮，溶化了歌詞的要求，而甚至將音樂獨立起來，也可以獲得極似的情操。

星海是一個顧慮人民的程度最多的人，他寫每一個作品都留意到人民能不能接受，很少運用難唱的音程，處理轉調也非常小心，比如「一九一八」大合唱第二段的轉調，他恐怕中國樂器轉過下二度的調很難演奏，便用臨時記號處理，並盡量使半音的音能夠避免。

當然有時過份的將就，會束限了音樂的力量，故此他常常在可能中還要帶着人民進步。

星海的和聲在總就一個強烈的效果上常常是成功的，但也存在着單薄，缺少深沉，不過他的對位，特別是在「怒吼吧黃河」中寫得異常秀麗而哀痛。

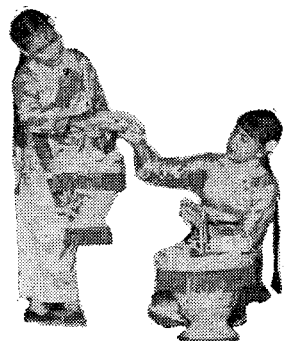
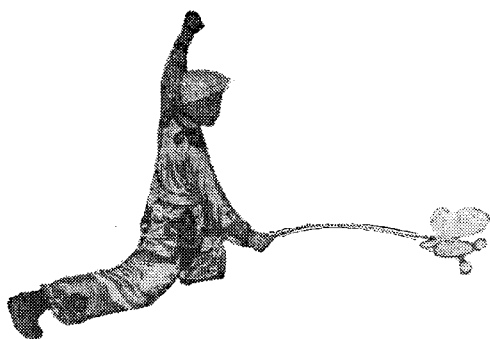
不幸，我們的英雄，正在努力完成他的心願時逝去了。

為這新音樂運動中殞落了這顆最燦爛的大星，獻上幾朵鮮花是不够的。

耿耿於我們懷中的，應該是如何了解星海，學習星海，繼承星海和發揚星海的光輝。

梁秀珠  
曾秀珍  
陳清淳  
李彬珍  
楊秀枝  
蘇啟梅  
熊鳳珍  
梁巧珍  
李賜君

## 演員表



# 採茶撲蝶

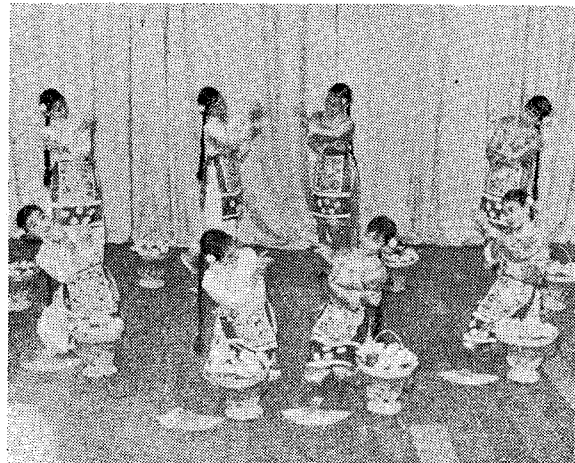
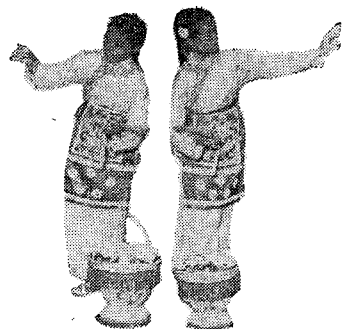
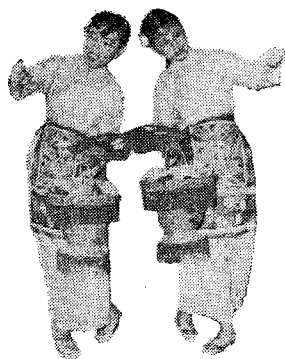
『採茶撲蝶』這舞蹈是根據福建西部龍岩一帶的民間歌舞「採茶燈」改編的，舞蹈富有詩意而深動地描寫了採茶姑娘的茶山的實際生活。

原來茶葉盛產於我國江南一帶，特別是湖南，湖北，江西，浙江，福建六省。茶樹都於早春

發芽，三、四月間就開始採摘，所以種茶的人家，在這個時期是工作最忙的時候。除了出動全家婦孺，還要僱用一批少女做短工。自朝至暮上山去採茶，於是這時候的茶山就出現了無數樸素，活潑的採茶姑娘，在春光嫵媚，風和日暖，濃香綠色的茶叢中，她們一面勤懇而熟巧地採摘，一面愉快地唱歌，遍野的茶叢中洋溢着一片清脆優美的歌聲，充分地表現出她們生活的美滿，幸福。

「過去採茶為別人，  
如今採茶為自己。  
今年茶山收成好，  
家家戶戶喜洋洋。」

從這兩句歌詞，我們能想像到茶農翻身後的生活是極其美好的。她們不再受人壓迫和剝削，不再是厭倦生活，怨嘆命運了。她們追隨着那快樂幸福的生活，更進一步去創造那美麗的遠景。



# 迴旋舞

「迴旋舞」是北烏拉爾，克拉斯，諾烏菲姆地方的民間舞蹈。這地方是一個豐富的煤礦區，住民大多數是俄羅斯人和馬里人，他們努力從事着煤礦和鐵礦的開掘。發掘出蘊藏着的無窮的寶物。

在辛勤的勞動之後，他們過着一種集體性的文娛生活，「迴旋舞」便是他們集體的創作出來的一種民間舞蹈，從這舞蹈的整個情節發展過程中，充分地表現出這民族追求真理和歌頌光明的情感和意識。

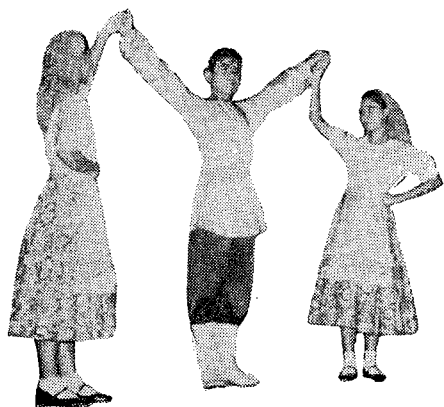
從這個舞蹈動作中，我們不難看出馬里間舞蹈的獨特性，他們手拉着手，緊緊地結合在一起。他們跳着舞着，那種有規律的動作和矯健有力的步伐，充分地表現出他們無窮的創造力。

這個舞蹈是由各種美妙的旋轉所構成，在快速的節奏中表演着，它的動作正符合着它的名稱——「迴旋舞」。



## 演員表

潘蔡吳蔡陳林李陳陳李黃池  
 新明麗秀美秀慧亞銘永泉方  
 民燕珠明施鳳娟絲華添成盛



## 籌募建築會所基金委員會

主席：(正)顏耀鵬

(副)楊耀基

(副)蘇欽江

總務：(正)陳電鐘

(副)陳振聰

文書：(中)林立裕

(英)黃柏祥

財政：(正)鄭甘祥

(副)李更生

遊藝：(正)洪新權

(副)黃清林

(副)洪亞里

(副)李煜偉

宣傳：(正)何春生

(副)王文輝

(副)洪江漢

(副)陳亞權

票務：(正)蔡三發

(副)黃鐘明

(副)林曼椿

勸募：顏耀鵬，楊耀基，蘇欽江，陳神

威，林耕讀，莊連城，葉東山，

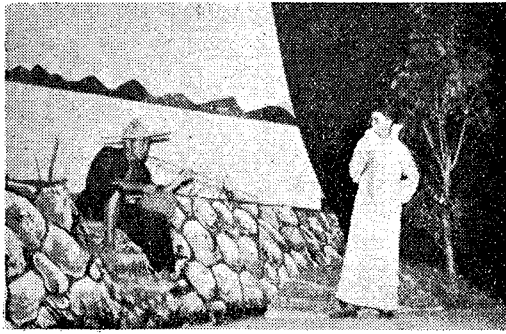
鄭甘祥，張裕來，徐德鈞，陳國

鈞，王澤淘，洪德淵，洪永安，

郭文炳。

# 黃河

## 大合唱 · 劇照 ·



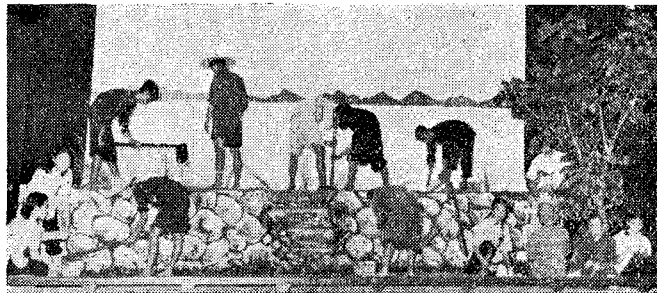
曲口對邊河



河黃衛保



謠水黃 (三)



謠水黃 (一)





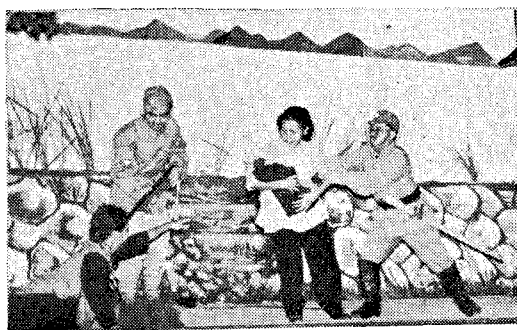
黄河颂



怒吼吧！黄河



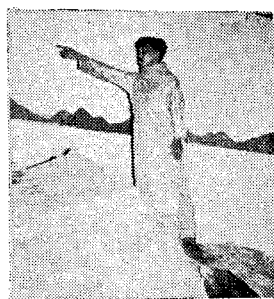
黄河船夫曲



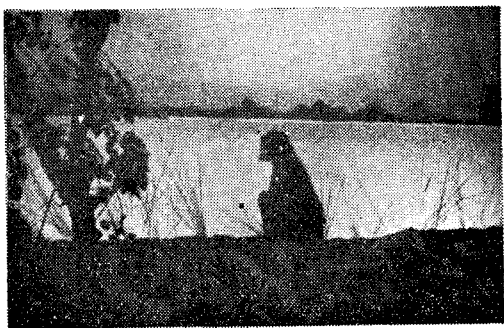
黄河怨(一)



黄河怨(二)



黄河之水天上来



黄河怨(三)



黄河谣(二)



回憶十多年前少年時代在故鄉時，國樂，我對它就發生了好感和興趣。那時候，隔壁鄰舍有幾個富有人家的子弟，他們環境好，生活安適。吃飽無事可爲，幾乎是每天都在三層樓台上吹奏各種樂器：二胡，簫，三絃，琵琶，提胡，古琴等，而所吹奏的多是我國民間歌曲，如撫花三弄，龍虎鬥，三潭印月，西湖景……：旋律優美，嘹亮動聽，真是感人心絃，使人聽了心曠神怡，我每每如癡似呆地坐在走廊的石階上傾聽。這一來，國樂給我的印象實在太深了，於是心裏興起了學拉二胡的念頭，向父親衣袋裡拿了一塊錢，馬上就去買。可是拉了幾天，就遭到父母親的阻止，父親說：「唉，唉，唉，這些什麼，真討厭！」母親則說：「這是江湖賣唱的玩意兒，你又不是要去跑江湖賣唱，學來幹嗎？真是敗壞門風！」我學拉二胡的熱情，被淋了滿頭冷水。這結果，我只好暫時放棄了學習它——二胡。

日子過得真快，我到南洋已經十多年了。在這悠長的歲月中，我對學習二胡並沒有灰心和失望。每當工餘之暇，在工廠或家裏，我總是提起它就拉；雖然有些工友們譏笑着說：「胡琴自拉拉，籬兒自担担。」在當地，還有很多人對國樂存有錯誤的觀念，他們瞧不起國樂，認爲國樂比

最後應該提一提的是關於這次的伴奏，「河黃大合唱」在本坡斷斷續續演了幾次，但是全部用國樂伴奏的這還是第一次吧？而我們又是初次合作，以前從沒有機會合奏過；加以理論修養的淺薄和技巧的粗拙，不能達到理想是當然的。但希望愛好國樂的朋友們能給予嚴正的批評和指教。

## 我學習國樂的經過

胡定錢

不上西洋樂器，國樂是見不得人的東西。如有人攜帶國樂樂器，就會遭人嘲笑和蔑視，幸喜這現象並不長在。最近，對國樂有興趣的人慢慢多起來了。各華文中學生的叙別遊藝會的演出多用國樂伴奏。而我們經過街上時，也往往能聽到二胡、簫、笛的悠揚悅耳的歌聲；國樂是漸漸被人愛好和重視了。希望對國樂富有經驗的前輩和國樂愛好者的年青朋友，攜手合作，使這具有長久歷史的民間樂器——國樂，能更普遍地推進社會的每一角落。國樂有許多多西洋樂器所不及的優點，正待我們去研究和發掘。因此，組織一個「國樂研究社」是必要的，使喜愛國樂的朋友有互相研究，共同學習和得到指導的機會，那末，國樂將不只被各階層的僑胞，甚至各民族人士所愛好。而我們有理由相信，國樂將是未來馬來亞國音樂的主流。朋友，讓我們爲提倡和發揚國樂而努力吧！

## 由衷的感謝

本會此次慶祝成立卅三週年紀念，並籌募建築會所基金舉行遊藝晚會，蒙朱桂棹，林晨，黃昆源，張玉珍先生當顧問，指導一切，陳國祥校長當特刊顧問，惠借母校禮堂為排練場所，及給予多方協助，余壽浩先生惠賜有關會史稿件，使特刊增光不少，蘇啟崙先生拍攝舞台照，諸熱心校友捐助演出經費，諸校友會，工團，文化界友人代售票券，華中戲劇研究會惠借部份服裝，諸友好幫忙與督促，使演出工作得順利進行，南洋商報，星洲日報，新報惠借版位，泉和成寶號惠借椅子，諸商翁惠登廣告，各界人士踴躍購票，並撥冗蒞會。上述種種，隆情厚誼，不勝感激，本會同人謹此致以萬分謝意。

工商校友會啟

# 黃河船夫曲

(男声合唱)

♩ 調  $\frac{3}{4}$  (緊張有力)  
非常急速

冼星海曲  
光未然詞

說白：朋友！你到過黃河嗎？  
你渡過黃河嗎？  
你還記得河上的船夫，  
拼着生命和驚濤駭浪搏戰的情景嗎？  
如果你已經忘掉的話，  
那麼你聽吧！

**ff**

$\frac{3}{4}$ 2 — —	$\frac{3}{4}$ 1 2   1 2   1 2	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5
海嘯!(賦)	划哟!划哟!划哟!	划哟!衝上前!	划哟!衝上前!	划哟!衝上前!	划哟!衝上前!
$\frac{3}{4}$ 2 — —	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0	(獨) 1 2   1 2 6
海嘯!	烏雲哪!	遮滿天!	波浪啊!	高如山!	冷風啊!
(樂) 5 6   5 0	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0	$\frac{3}{4}$ 2 — —	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0
撲上面!	浪花啊!	打進船!	海嘯!	伙伴哪!	睜開眼!
(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0	(獨) 1 2   1 2 6	(樂) 5 6   5 0
舵手啊!	把住舵!	當心哪!	別偷懶!	拼命啊!	莫胆寒!
甲. 乙. 0 2   1 2	甲. 乙. 0 2   1 2	(獨) 1 1   2 2	1 1   2 2 2	(樂) 1 1   2 2	1 1   2 2 2
(獨) 唉!划哟!	(樂) 唉!划哟!	不怕那千丈	浪濤高如山	不怕那千丈	浪濤高如山!
6. 1   6 5	6 5   3 5 6 0	6. 1   6 5	6 5   3 5 6 0	0 2   1 2	0 2   1 2
行船好比	上火線	團結一心	衝上前!	唉!划哟!	唉!划哟!
$\frac{3}{4}$ 2 — —	$\frac{3}{4}$ 1 2   1 2   1 2	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 1 2   5 6 5	$\frac{3}{4}$ 2 — —
海嘯!	划哟!划哟!划哟!	划哟!衝上前!	划哟!衝上前!	划哟!衝上前!	海嘯!

(大笑)(Adlib)

哈哈!哈哈!哈哈!



(平靜)

(愉快)

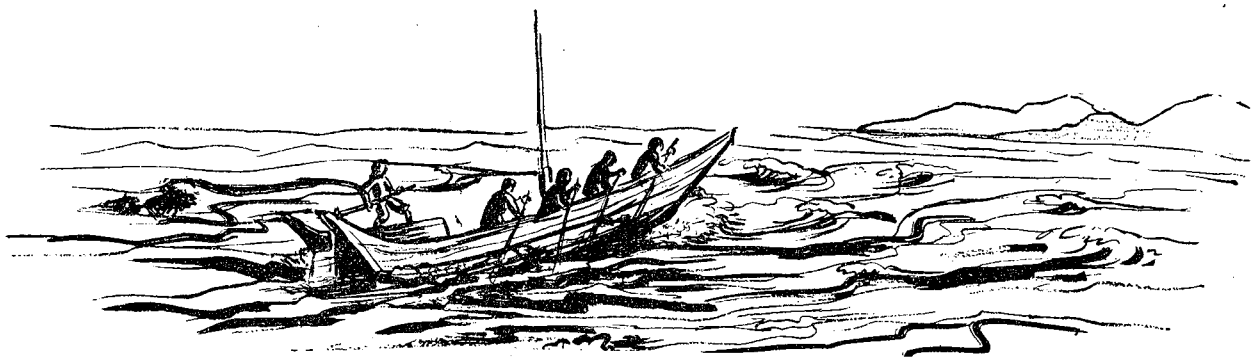
4/4 Andantino								Allegro				
S.	<u>11</u>	<u>121</u>	<u>16</u>	<u>50</u>	<u>11</u>	<u>121</u>	<u>16</u>	<u>50</u>	<u>5</u>	<u>56</u>	<u>2.2</u>	<u>20</u>
A.	<u>55</u>	<u>555</u>	<u>54</u>	<u>30</u>	<u>55</u>	<u>555</u>	<u>54</u>	<u>30</u>	<u>3</u>	<u>34</u>	<u>5.5</u>	<u>50</u>
	我們看見了河岸				我們登上了河岸				心哪 安一安			
T.	<u>33</u>	<u>333</u>	<u>31</u>	<u>10</u>	<u>33</u>	<u>333</u>	<u>31</u>	<u>10</u>	<u>1</u>	<u>11</u>	<u>7.7</u>	<u>70</u>
B.	<u>11</u>	<u>111</u>	<u>10</u>	<u>10</u>	<u>11</u>	<u>111</u>	<u>10</u>	<u>10</u>	<u>1</u>	<u>11</u>	<u>5.5</u>	<u>50</u>

<u>6</u>	<u>61</u>	<u>5.5</u>	<u>50</u>	<u>5.6</u>	<u>50</u>	<u>135</u>	<u>65</u>	<u>2</u>	<u>2.</u>	<u>261</u>	<u>25</u>	<u>261</u>	<u>25</u>		
<u>4</u>	<u>45</u>	<u>1.1</u>	<u>10</u>	<u>3.3</u>	<u>50</u>	<u>333</u>	<u>33</u>	<u>5</u>	<u>5.</u>	<u>22</u>	<u>23</u>	<u>22</u>	<u>23</u>		
氣哪 喘一喘				回頭來				再和那 黃河				怒濤			
<u>1</u>	<u>23</u>	<u>3.3</u>	<u>30</u>	<u>5.1</u>	<u>10</u>	<u>511</u>	<u>11</u>	<u>2</u>	<u>2.</u>	<u>44</u>	<u>41</u>	<u>44</u>	<u>41</u>		
<u>1</u>	<u>11</u>	<u>5.5</u>	<u>50</u>	<u>1.1</u>	<u>10</u>	<u>111</u>	<u>11</u>	<u>7</u>	<u>7.</u>	<u>66</u>	<u>71</u>	<u>66</u>	<u>71</u>		
氣哪 喘一喘				回頭來				再和那 黃河				怒濤			
決一死戰				決一死戰				決一死戰				決一死戰			

(伴奏三小節)

0	0	0	0	0	0	3	2	121	0
0	0	0	0	0	0	划哟!	划哟!	划哟!	划哟!
0	0	0	0	0	0				
0	0	0	0	0	0				

6	0	> <u>121</u>	0	(d 漸弱)	6	0	6	0	6	0	6	0
唉!		划哟!		唉!	唉!		唉!		唉!		唉!	



# 黃河頌

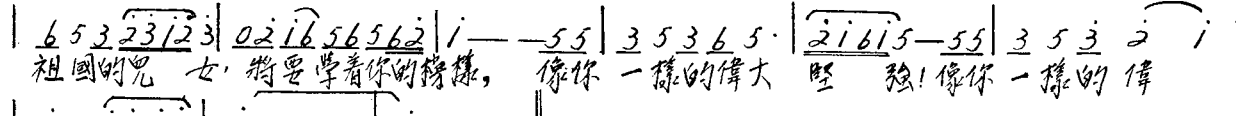
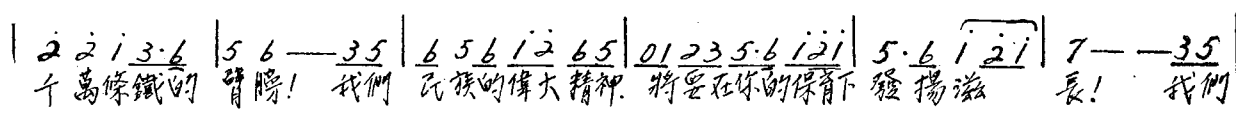
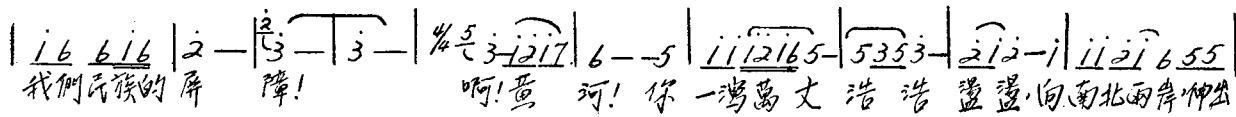
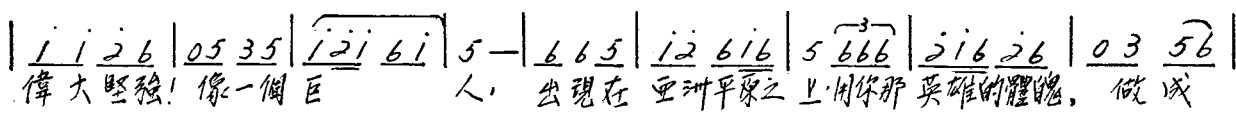
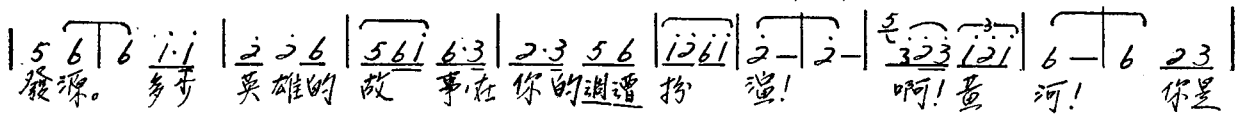
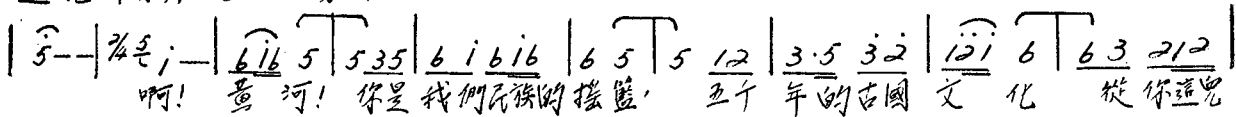
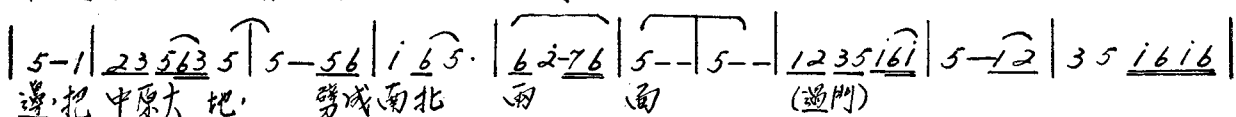
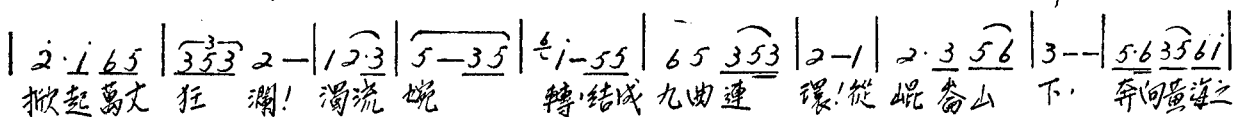
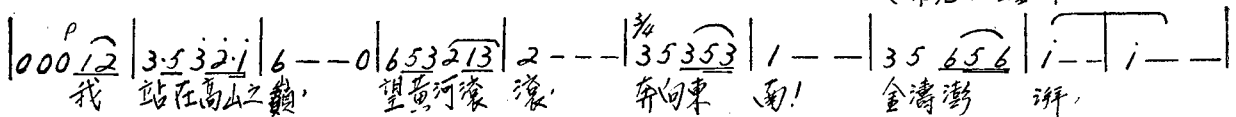
C 調 4/4

說白：啊！朋友！

黃河以它英雄的氣魄，  
出現在亞洲的原野。  
它象徵着我們民族的精神，  
偉大而且崇高。  
這里我們向着黃河，  
唱着我們的讚歌：

(皮頁慢)

(帶悲壯纏綿的情緒)



# 黃河之水天上來

G調 2/4

(朗誦歌曲)

說白：是的，黃河！  
我們要學着你的榜樣，  
像你一樣的偉大堅強！

這里，  
我們要在你的面前，  
獻一首長詩。

(朗誦時要用熱情和憤慨偉大的凜魄)

哭訴我們民族的災難。

(用二級伴奏)

$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 i2 i5	5 $\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i 0	(稍慢) 3 ~~~~~ 5 0	3 ~~~~~ 5 0	(稍快) $\underline{\underline{3\dot{2}}}$ 3 2 i 2 i 6	11
11	11	5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	i5 i5	i5 i5	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i2 6 i3 5
$\underline{\underline{2\dot{3}5}}$ i6 5	$\underline{\underline{3\dot{2}5}}$ i6 5	i5 $\underline{\underline{3\dot{2}}}$	i5 $\underline{\underline{3\dot{2}}}$	i3 ~~~~~	5 0 3 ~~~~~	5 0 3 ~~~~~	3 5 ~~~~~ i
5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i 0	5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i 0	5 0	3 ~~~~~ 5	3 ~~~~~ 5	3 ~~~~~ 5
(朗誦起)	黃河之水	天上來，	排山	倒海	凶湧澎湃，	奔騰	叫轟使人
3 ~~~~~ 5 0	i5 i6	$\underline{\underline{15 i3}}$ i5 i3	i 0	3 ~~~~~ 5 0	i 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i2 6 i	5 · 6
肝胆破裂	(過門)					它是中國	的大動脈。
$\underline{\underline{12 6 i}}$	5 · 6	$\underline{\underline{35 6 i}}$ 2 3 5 6	$\underline{\underline{12 35 6 2}}$	i ———	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i2 6 i	5 · 6	i · 2
在它的週身，	奔	流着民族	的熱血。		白日高照，	水	上金
$\underline{\underline{3\dot{2} i2}}$	$\underline{\underline{6 i 5 6}}$	5 6	i 5	6 i	2 ———	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i2 6 i	$\underline{\underline{5 6}}$ 3 5
老迸裂；	月	出	東	山，	河面	銀	老似雪。
						它	震動着
							跳
i 2	3 2	6 i	5 6	3 5	2 3	i 3	5 · 6
躍		着，	像	一	條	飛	龍，
							日
							行
$\underline{\underline{5 6 5 6}}$	$\underline{\underline{5 6 i 6}}$	$\underline{\underline{5 6 5 6}}$	$\underline{\underline{5 6 i 6}}$	$\underline{\underline{5 6 3 6}}$	5 · $\underline{\underline{3 5}}$	$\underline{\underline{6 i 6 i 5 6}}$	$\underline{\underline{2 3 i 5 6 3}}$
千里，	流入	浩浩的	東海，	峽口	龍門，	擺成	天
							上的
							騎
							陣，
							人
							不
							敢
							在
							它
							的
							身
							邊
							換
							近。
5 ———	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	$\underline{\underline{2 3 i 5 6 3}}$	5 ———	1 ———	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 6 i 3 5
	就是	毒龍	也	不	敢	在	水
							底
							存
							身
							在
							十
							里
							路
							外，
							仰
							望
							着
$\underline{\underline{2 3 5}}$ i6 5	(稍慢) i ———	i ———	5 ———	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	$\underline{\underline{3\dot{2}}}$ i5 0	3 ~~~~~ 5 0	3 ~~~~~ 5 0
它的濃煙	上	昇，	像	燒	着	漫	天
							大
							火，
							使
							你
							感
							到
							熱
							血
							沸
							騰。
3 ~~~~~ 5 0	3 ~~~~~ 5 0	i ———	i ———	5 ———	1 5	5 ———	i ———
(過門)		其	竄	涼	氣	逼	來
							你
							會
							周
							身
							感
							到
							寒
							冷。
							(轉快)

3 2 1 2 1 6 3 2 1 2 1 6 3 2 1 2 1 6 3 2 1 2 1 6 3 m m m 5 0 3 m m m 5 0 3 m m m 5 0 | 1 0 | 3 2 | 1 0 | 3 2 | 1 0 |  
它呻吟着 震盪着 發出萬萬匹馬刀 搖動了地殼 冲散了天上的烏雲。 (過門)

3 2 | 1 5 1 2 1 6 | 5 | 1 0 | 3 m m m 5 0 | 3 m m m 5 0 | 1 0 | 0 >> | 3 2 | 1 5 6 1 | 6 1 2 3 5 0 | 0 >> | 0 >> | 0 >> |  
啊 黃河! 河中之王! 它是一匹瘋狂的野獸。啊! 發起

3 2 1 0 | 1 6 1 2 5 6 | 1 2 1 6 5 0 | 3 m m m 5 0 | >> 0 | 3 m m m 5 0 | >> 0 | 2 5 2 5 | 1 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 |  
怒來 逼着 萬條毒蟒。 它變作浪興波。 衝破人間的堤防。 於是(稍快) 黃河兩岸 遭到了可怕

5 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 |  
的笑 映它吞食了兩岸的人民 削平了數百里外的村莊 使千萬同胞 扶老攜幼 流亡他鄉。

6 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 1 0 | 3 m m m 5 0 | 1 0 | 3 m m m 5 0 | 1 0 | 1 2 5 2 6 |  
掙扎在 飢餓線上 死亡線上。 (過門) 如今兩

1 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 5 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 |  
岸的人民 又受到了 空前的災難: 東不的 強盜 在神州 原野 伸張着

1 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 2 2 5 2 6 | 1 2 5 2 6 | 2 2 5 2 6 | 3 2 5 2 6 | 6 2 5 2 6 | 5 0 |  
殺人的 毒箭。 於是 飢餓與死亡 像 黑熱病一樣 在黃河 的兩岸 傳染。 啊。

0 >> | 3 5 5 6 | 1 2 3 2 3 5 | 2 3 2 2 | 1 3 2 1 6 | 5 6 1 2 | 3 5 2 3 2 1 | 6 1 5 0 | 1 2 | 3 2 | 1 3 |  
黃河! 你扶養着 我們民族的 成長 你親眼 看見 這五千年的 古國 遭受了 多少災難!

2 3 3 5 | 1 2 3 5 | 2 3 2 3 2 1 | 6 1 5 6 | 5 6 1 | 2 3 5 6 5 3 | 2 3 1 2 | 3 5 5 6 | 1 2 | 3 2 1 2 6 1 2 3 |  
自古以來 在黃河 邊上 展開了 無數血 戰讓 墨墨白骨 堆滿你的 河身 殷殷鮮血

1 2 6 1 5 6 | 1 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 5 6 | 1 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 5 0 | 1 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 5 0 | 1 2 3 5 2 3 2 1 | 6 1 5 0 | 3 m m m 5 0 |  
染紅你的 河面 但你從 沒有看見 敵人的 殘暴 如同 今天 這艘 也沒有 看見 黃帝 的孫孫 像 今天 這樣

5 m m m 5 0 | 3 m m m 5 0 | 3 m m m 5 0 | 3 m m m 5 0 | 2 5 0 | 3 m m m 5 0 | 2 5 0 | 1 2 3 5 6 1 2 3 | 5 2 5 | 6 1 2 3 | 5 |  
開始了 全國 動員 在黃河 兩岸 游擊 兵團 野戰 兵團 呈 羅棋 布 在敵人 後面 在高山 叢中

2 5 0 | 3 5 5 6 1 2 3 5 | 2 3 5 6 | 1 5 0 | 3 m m m 5 0 | 3 m m m 5 0 | 5 6 1 2 3 1 | 5 6 1 5 6 5 | 1 6 5 2 5 6 | 3 m m m 5 0 |  
在青紗 帳裏 展開了 英勇的 血戰! (過門)

1 | 0 >> | 6 1 6 1 | 5 3 2 | 1 2 5 3 | 6 5 2 3 | 1 2 3 5 | 1 3 2 | 1 2 6 1 | 5 6 1 |  
啊 黃河! 你 記載着 我們民族的 年代 古往今來 在你的 身邊 喚起了

1 3 2 1 2 | 6 5 4 2 5 6 | 4 2 4 6 | 5 6 4 2 | 5 6 4 5 | 1 1 6 | 1 6 1 6 | 1 0 | 1 5 1 6 | 2 2 3 2 |  
多少 英雄 豪傑! 但是你 從不 曾看見 四萬萬 同胞 像 今天 這樣 團結得 如 鋼似

1 2 3 4 | 5 3 4 2 | 1 2 | 5 6 4 2 1 1 | 1 2 5 5 | 1 2 5 5 | 5 5 6 6 | 4 4 6 4 | 5 4 2 4 6 | 5 4 5 4 |  
鐵! 千百 萬民族 英雄 為了 保衛 祖國 洒盡 他們的 熱血 英勇 的故事 像 黃河 波濤

24242 6455 | 1 3 503 | 5010 | 0 2̇5 | 56553 | 12 62 | 126256 | 12 35 |  
 山岳一般壯烈! (過門) 啊黃河! 你可曾聽見, 在你的身旁響徹了

1.2 62 | 5555 | 135565 | 35315 | 51561 | 55 11 | 135565 | 31235 | 1 | 5151 |  
 勝利 的凱歌? (過門) (稍快) 你可曾

6161 | 4141 | 5151 | 3131 | 2121 | 311211 | 25 0 | 3151 | 3131 | 2121 |  
 看見 祖國的 鐵軍 在敵 人後方 作成了地 羅天網? 他們把 宇 宙 黃 河兩

5151 | 6161 | 4141 | 5151 | 3131 | 2121 | 3131 | 2121 | 1515 | 1 |  
 岸, 不讓 敵人 渡過他 們要把 瘋狂的 敵人, 埋葬在 滾滾的 黃 河!

3 50 | 25 0 | 1 | 0 2̇5 | 3̇2 | 3̇2 | 3̇2 | 3̇2 | 3̇2 | 3̇2 | 5 | 3̇2 |  
 (過門) 啊黃河! 你奔流着怒 吼着替 法西斯的惡魔唱着滅亡

1 5 | 1 | 3 50 | 3 50 | 321216 | 321216 | 321216 | 321216 | 56121216 | 56121216 |  
 的葬 歌! 你怒吼着, 叫嘯着, 向着祖國的原野! 響應我們偉大 民族的勝利的凱歌!

56121216 | 3̇2 3̇2 | 13 55 | 6 5 | 311 55 | 3 1 | 61 61 | 13 55 | 6 5 | 31 555 |  
 (漸快) 向着祖國的 原野 響應 我們的偉大民族的勝利的 凱歌!

31 51 | (尾聲極快) 31 31 | 565323 | 12615632 | 1 | 3 50 | 3 50 | 1 |





# 黄河谣 (齊唱) 2/4

說白：是的，我們是黃河的兒女，  
 我們艱苦奮鬥，  
 一天天接近勝利，  
 但是敵人一天不消滅，  
 我們一天便不能安身。  
 不信，  
 你聽聽，  
 河東民衆痛苦的呻吟：

慢板 (帶着痛苦再呻吟)

(過門) 5 35   12 65   3 . 53   23 21   5 —	mp 5 35   123 65   3 53   2 . 3   1.3 21 61   5 — 黃河 奔流 向東 奔 河流萬里長。									
5 —   5 56   1 . 3   56 16   5 —	f 23 12   61 56   12 35   2 —   1.2 35   2 — 水 又 急 浪 又 高 奔騰 叫嘯 如 虎 狼!									
mp 23 565   3 —   23 21   6 —   6 . 5   61 56   3 53   6 —   5 35   61 50   123 61	開河 渠 築堤 防 河東 千里 城平 壤。 麥苗 肥(啊) 蓮花									
2 —   2 —   5 . 6   1 30   56 32   1 —   1 —   (過門)   5 . 6   1 30   56 32   1 —	香! 男 女 老 少 喜 洋 洋!									
4/4 (更慢) 1.23 53   2-2 3   23 16 5   5 . 6   1 1   2 . 1 6 1 6   5 —	mp. rit ..... f 復原 自從鬼子 來，百姓 遭了殃， 姦匪燒殺 一片凄 涼! 扶老攜幼 回處逃 亡。 丟掉了爹娘 回不了家									
2 63 —   2 2 3   56 16   23 12   6 —	p (過門) (更慢) 5 35   123 65   3 53   2 . 3   1 . 3   2 1 鄉! 黃水 奔流 日夜 忙， 妻 離 子 散									
61 23   2 —   5 . 6   2 . 3 1 6   5 . 3   2 6   1 —   1 —   (過門)   2 2 3   56 16   23 12	天各 一 方。 妻 離 子 散 天 各 一 方。									
61 32   1 —										





# 河邊對口曲

快板  
(帶鄉土風味)

D調 2/4

(男聲對唱)

說白：妻離子散，  
元各一方。  
但是，  
我們難道永遠逃亡？  
你聽聽吧！  
這是黃河邊上，  
兩個老鄉的對唱：



(過門)

5̣ 4̣ 5̣ 0 | 5̣ 5̣ 1̣ 0 | 1̣ · 1̣ 6̣ 5̣ | 4̣ 5̣ 4̣ 1̣ 0 | 1̣ · 1̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 4̣ 5̣ 1̣ 0

(三弦伴奏)

(甲)	5̣ 4̣ 5̣ 0 張老三 我問你 為什麼 張老三 在東北	5̣ 5̣ 1̣ 0 我問你 在泉裏 到此地 莫傷悲 做生意	1̣ · 1̣ 6̣ 5̣ 你的泉鄉 種田還是 河邊流命 我泉鄉八	4̣ 5̣ 4̣ 1̣ 0 在哪裏？ 做生意？ 受孤寡？ 不如你 無消息。
(乙)	1̣ · 1̣ 3̣ 0 我的泉 拿鋤頭 痛心什麼 為什麼說	2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 3̣ 0 在山西 在耕田地 莫提老 我和你	5̣ · 6̣ 3̣ · 2̣ 過河的還 種的有高 泉破人 你的是泉	2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 5̣ 0 三百里 和小米 無消息 在不能回
(甲)	5̣ 4̣ 5̣ 0 仇和恨 黃河邊 為國泉 從今後	5̣ 5̣ 1̣ 0 在泉裏 是主意 當兵去 我和你	1̣ · 1̣ 6̣ 5̣ 奔騰如同 咱們一行 太行山上 一同打回	4̣ 5̣ 4̣ 1̣ 0 黃河水！ 打回去！ 打游擊！ 老泉去！
(乙)	1̣ · 1̣ 3̣ 0 仇和恨 黃河邊 為國泉 從今後	2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 3̣ 0 在山西 在耕田地 莫提老 我和你	5̣ · 6̣ 3̣ · 2̣ 過河的還 種的有高 泉破人 你的是泉	2̣ 3̣ 2̣ 1̣ 5̣ 0 三百里 和小米 無消息 在不能回



# 黃河怨

A調  $\frac{3}{4}$

慢板(悲慘痛切)

(女高音獨唱)



說白:朋友!

是的·我們要打回老家去。  
 老家已經太不成話了。  
 誰沒有妻子女兒?  
 誰願遭受敵人的蹂躪?  
 有良心的中國人啊!  
 你且聽聽·這是黃河邊上·  
 一個婦女悲慘的歌聲!



3-2 | 1- | 2.3 2.1 2.1 | 6- | 5-6 | 5- | 3.2 3 6 2 | 1- | 3-2 | 1- | 3.3 1.6 |  
 風 啊, 你不要叫

5- | 5- | 5-6 | 2- | 3.3 2.7 | 6- | 6- | 3.4 5- | 5- | 3.2 1.2 3 | 1- |  
 喊! 雲 啊! 你不要躲閃! 黃河 啊! 你不要嗚咽!

1- | 1- | 1.2 1.7 | 6- | 2.2 2.1 | 5-6 | 1- | 3.2 1.2 5 6 | 1- | 3.2 1- | 1.6 6- |  
 今晚, 我在你面 前, 哭訴我的怨 和 怒! (過門) 命 啊! 這樣苦!

3.3 2- | 1.6 5- | 3.5 4- | 3.2 1.3 | 2- | 2- | 6 6.1 | 6- | 5 6 5 3 5 | 2- | 2.3 6.1 |  
 生活 啊! 這樣難! 鬼子 啊! 你這樣沒心肝! 寶貝 啊! 你死得這樣慘! (過門)

2- | 1.2 3- | 5 6 5.3 | 2- | 3.2 3 2 6 | 3.2 1.7 | 6- | 5.6 5 3 | 2 1 6.2 | 1- | 3.5 3- |  
 我和你 無依又無 靠, 你讓我無顏偷生在人間! (過門) 狂風 啊!

5- | 5.5 5- | 3- | 3.5 3- | 2.3 2 6.1 | 2- | 5.5 3 5 | 6- | 6- | 6- | 2.3 2.2 6 |  
 你不要呼 喊! 烏雲 啊! 你不要躲 閃! 黃河的水 啊! 你不要嗚

1- | 1- | 1- | 1.1 3.2 | 1.2 3- | 3- | 3.5 3.2 | 6.5 3.5 | 1.2 3.5 | 2- | 3.2 1.2 3.5 |  
 咽! 今晚, 我要投在 你的懷 中, 洗清我的千重怨 來 萬重 冤。 (過門)

2- | 5.6 5- | 3.5 3- | 5.6 5- | 6.1 6- | 5.5 3.3 | 6- 5- | 3.5- | 3.2 1.3 | 6- | 1- 2- |  
 丈夫 啊! 在天邊! 地下 啊! 再團圓! 你要想想 妻 子 兒 女, 死得這樣慘! 你要

3.5 3.2 1 | 5 6 5.3 | 5- | 5.5 6 5.3 | 1.2 5 6 | 2- 1 | 6- | 6- | 1.2 5 6 3.5 | 2- 1 | 6- |  
 替我把這筆血債清 還, 你要替我把這筆血債 清 還! (尾聲)

6- | 6- | 6- |





(三部輪唱)

說白：但是，  
 中華民族的兒女啊！  
 誰願像豬羊一般，  
 任人宰割？  
 我們要抱定必死的決心。  
 保衛黃河，  
 保衛華北，  
 保衛全中國！

C調 2/4

引曲  
 (明快有力)

$\dot{1}$	$\dot{1}\underline{3}$	5 —	$\dot{1}$	$\dot{1}\underline{3}$	5 —	$\underline{3\ 3\ 5}$	$\dot{1}\ \dot{1}$	$\underline{6\ 6\ 4}$
$\underline{2}$	$\underline{2}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\cdot 2\ 3\ 0}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\ 2\ 3\ 1\ 0}$	5 · 6	$\dot{1}$	3
$\underline{5\cdot 3\ 2\ \dot{1}}$	5 · 6	3 —	5 · 6	$\dot{1}$	3	$\underline{5\cdot 3\ 2\ \dot{1}}$	5 · 6	
$\dot{1}$ —	$\underline{5\ 3\ 5\ 6\ 5}$	$\overset{>>}{\dot{1}\ \dot{1}\ 0}$	$\underline{5\ 3\ 5\ 6\ 5}$	$\underline{3\ 3\ 0}$	$\underline{5\cdot 6\ \dot{1}\ \dot{1}}$	0	$\underline{5\cdot 6}$	
$\underline{2\ 2\ 5\ 6}$	$\underline{3\ 3\ 5\ 6}$	$\underline{3\cdot 2}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$ —				

$\dot{1}$	$\dot{1}\underline{3}$	5 —	$\dot{1}$	$\dot{1}\underline{3}$	5 —	$\underline{3\ 3\ 5}$	$\dot{1}\ \dot{1}$	$\underline{6\ 6\ 4}$
風在	吼。		馬在	叫。		黃河在	吃	啤。
0	0	$\dot{1}$	$\dot{1}\underline{3}$	5 —	$\dot{1}$	$\underline{3\ 3\ 5}$	$\dot{1}$	$\dot{1}$
	風在	吼。	馬在	叫。		黃河在	吃	啤。

$\underline{2}$	$\underline{2}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\cdot 2\ 3\ 0}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\ 2\ 3\ 1\ 0}$	5 · 6	$\dot{1}$	3
吃	啤。	河西山崗	萬丈高。	河東河北	高粱熟了	萬	山	叢
$\underline{6\ 6\ 4}$	$\underline{2\ 2}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\cdot 2\ 3\ 0}$	$\underline{5\cdot 6\ 5\ 4}$	$\underline{3\ 2\ 3\ 1\ 0}$	5 · 6	$\dot{1}$	3
黃河在	吃	啤。	河西山崗	萬丈高。	河東河北	高粱熟了	萬	山



<u>5.3 21</u> 抗日英雄 1 3 叢 中	<u>5. 6</u> 真 不 <u>5.3 21</u> 抗日英雄	3 ——— 少 <u>5. 6</u> 真 不	<u>5. 6</u> 青 紗 3 ——— 少 <u>5. 6</u> 青 紗	1 3 悵 裏 <u>5. 6</u> 悵 裏	<u>5.3 21</u> 游擊健兒 1 3 悵 裏	<u>5. 6</u> 逞 英 <u>5.3 21</u> 游擊健兒
1 ——— 豪! <u>5. 6</u> 逞 英	<u>535 65</u> 端起了土槍 1 ——— 豪!	<u>11 0</u> 洋槍 <u>535 65</u> 端起了土槍	<u>535 65</u> 揮動着大刀 <u>11 0</u> 洋槍	<u>33 0</u> 長矛 <u>535 65</u> 揮動着大刀	<u>5.6 11</u> 保衛黃河 <u>33 0</u> 長矛	0 <u>5.6</u> 保衛 <u>5.6 11</u> 保衛黃河

<u>22 5.6</u> 泉鄉保衛 <u>5.6 22</u> 保衛泉鄉	<u>33 5.6</u> 華北保衛 <u>5.6 33</u> 保衛華北	<u>3.2 1</u> 全中國! <u>5.6 54</u> 保衛全中	1 ——— 國!
--	--	---	-------------

1 <u>13</u> 風 在 0 0 0 0	5 ——— 吼 1 <u>13</u> 風 在 0 0	<u>32 35</u> (龍格龍格) 5 ——— 吼 1 <u>13</u> 風 在	<u>16 50</u> 龍格龍 <u>32 35</u> (龍格龍格) 5 ——— 吼	1 <u>13</u> 馬 在 <u>16 50</u> 龍格龍 <u>32 35</u> (龍格龍格)	5 ——— 叫 1 <u>13</u> 馬 在 <u>16 50</u> 龍格龍	<u>35 61</u> (龍格龍格) 5 ——— 叫 1 <u>13</u> 馬 在
----------------------------------	---	--	---	---	---	--

<u>54 30</u> (龍格龍) <u>35 61</u> (龍格龍格) 5 ——— 叫	<u>3 3 5</u> 黃河在 <u>54 30</u> (龍格龍) <u>35 61</u> (龍格龍格)	1 1 吃 叫 <u>3 3 5</u> 黃河在 <u>54 30</u> (龍格龍)	<u>61 56</u> (龍格龍格) 1 1 吃 叫 <u>3 3 5</u> 黃河在	<u>35 30</u> (龍格龍) <u>61 56</u> (龍格龍格) 1 1 吃 叫	<u>6 6 4</u> 黃河在 <u>35 30</u> (龍格龍) <u>61 56</u> (龍格龍格)	2 2 吃 叫 <u>6 6 4</u> 黃河在 <u>35 30</u> (龍格龍)
---	--	--	---	---	--	--

<u>64 32</u> (龍格龍格) 2 2 吃 叫 <u>6 6 4</u> 黃河在	<u>17 10</u> (龍格龍) <u>64 32</u> (龍格龍格) 2 2 吃 叫	<u>5.6 54</u> 河西山崗 <u>17 10</u> (龍格龍) <u>64 32</u> (龍格龍格)	<u>3.2 30</u> 萬丈高 <u>5.6 54</u> 河西山崗 <u>17 10</u> (龍格龍)	<u>11 10</u> (龍格龍) <u>3.2 30</u> 萬丈高 <u>5.6 54</u> 河西山崗	<u>54 30</u> (龍格龍) <u>11 10</u> (龍格龍) <u>3.2 30</u> 萬丈高	<u>5.6 54</u> 河東河北 <u>54 30</u> (龍格龍) <u>11 10</u> (龍格龍)
---	---	--	--	--	--	---

<u>323 10</u> 高粱熟了 <u>5.6 54</u> 河東河北 <u>54 30</u> (龍格龍)	<u>11 32</u> (龍格龍格) <u>323 10</u> 高粱熟了 <u>5.6 54</u> 河東河北	<u>36 50</u> (龍格龍) <u>11 32</u> (龍格龍格) <u>323 10</u> 高粱熟了	<u>5. 6</u> 萬 山 <u>36 50</u> (龍格龍) <u>11 32</u> (龍格龍格)	1 3 叢 中 <u>5. 6</u> 萬 山 <u>36 50</u> (龍格龍)	<u>5.3 21</u> 抗日英雄 1 3 叢 中 <u>5. 6</u> 萬 山	<u>5. 6</u> 真 不 <u>5.3 21</u> 抗日英雄 1 3 叢 中
---	--	--	---	---	---	---

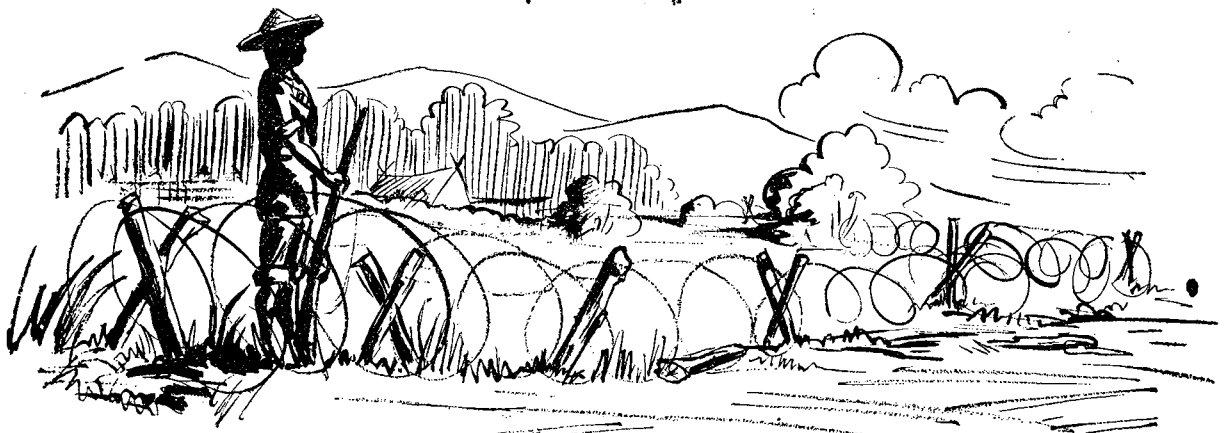


3 — 少!	$\frac{1132}{(龍格龍格)}$	$\frac{3510}{龍格龍}$	5 6 青 紗	1 3 帳 裏	$\frac{5321}{游擊健兒}$	5 6 送 吳
5 6 真 不	3 — 少!	$\frac{1132}{(龍格龍格)}$	$\frac{3510}{龍格龍}$	5 6 青 紗	1 3 帳 裏	$\frac{5321}{游擊健兒}$
$\frac{5321}{抗日英雄}$	5 6 真 不	3 — 少!	$\frac{1132}{(龍格龍格)}$	$\frac{3510}{龍格龍}$	5 6 青 紗	1 3 帳 裏

1 — 豪!	$\frac{3355}{(龍格龍格)}$	$\frac{1133}{龍格龍格}$	$\frac{53565}{端起了土槍}$	11 0 洋槍,	$\frac{31535}{(龍格龍格龍)}$	$\frac{6511}{龍格龍格}$
5 6 送 吳	1 — 豪!	$\frac{3355}{(龍格龍格)}$	$\frac{1133}{龍格龍格}$	$\frac{53565}{端起了土槍}$	11 0 洋槍,	$\frac{31535}{(龍格龍格龍)}$
$\frac{5321}{游擊健兒}$	5 6 送 吳	1 — 豪!	$\frac{3355}{(龍格龍格)}$	$\frac{1133}{龍格龍格}$	$\frac{53565}{端起了土槍}$	11 0 洋槍,

$\frac{53565}{揮動着大刀}$	33 0 長矛,	$\frac{121653}{(龍格龍格龍格)}$	5 6 11 保衛泉鄉!	$\frac{3355}{(龍格龍格)}$	$\frac{3156}{(龍格)保衛}$	$\frac{2256}{黃河!保衛}$
$\frac{6511}{龍格龍格}$	$\frac{53565}{揮動着大刀}$	$\frac{330}{長矛,}$	$\frac{121653}{(龍格龍格龍格)}$	5 6 11 保衛泉鄉!	5 6 保 衛	2 2 黃 河!
$\frac{31535}{(龍格龍格龍)}$	$\frac{6511}{龍格龍格}$	$\frac{53565}{揮動着大刀}$	33 0 長矛,	$\frac{121653}{(龍格龍格龍格)}$	5 6 11 保衛泉鄉!	$\frac{5622}{保衛黃河!}$

$\frac{3356}{華北保衛}$	$\frac{321}{全中國!}$	1 —	1 —
5 6 保 衛	3 3 華 北!	$\frac{5632}{保衛全中}$	5 — 國!
$\frac{5633}{保衛華北!}$	$\frac{5654}{保衛全中}$	3 —	3 —





F調 2/4

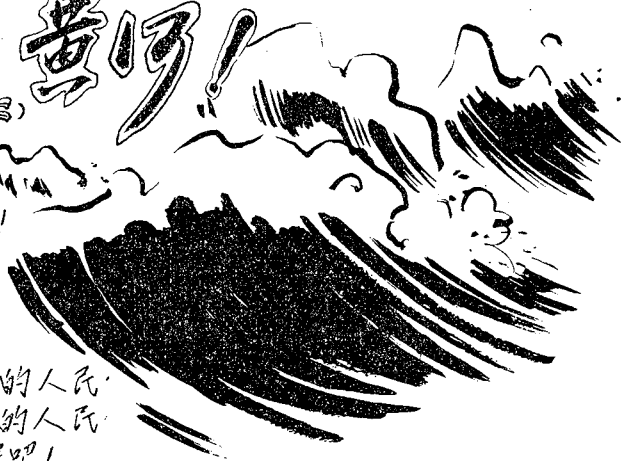
(熱情偉大有魄力)

# 想起吧，黃河！

(四部合唱)



說白：聽呀！  
 珠江在怒吼！  
 揚子江也在怒吼！  
 啊，黃河！  
 掀起你的怒濤，  
 發出你的狂叫，  
 向着全中國被壓迫的人民，  
 向着全世界被壓迫的人民，  
 拉起你戰鬥的警號吧！



5	17 65	17 65	17 65	17 65	11 61	615 5—
轉 4/4	5	1.7 65 0 05	3.2 210 05	5.6 40 4.5	3 — — —	Andantino 0 0 5 3 2 1
怒	3	3.3 31 0 05	1.7 65 0 03	3.2 60 6.7	1 — — —	掀起你的
濤	1	1.1 13 0 05	5.5 45 0 01	1.2 40 2.3	3 — — —	掀起
發	5	5.5 45 0 01	1.2 61 0 05	5.4 20 2.7	5 — — —	掀起你的怒濤，
出						0 0 0 3.5
戰						掀起
鬥						
的						
警						
號						

1 10 5.6	5 4 3 2 1 —	0 0 6 5 5	3 3 3 1 1 0 5 5 4	3 3 3 3 4 5.4	3 — — —
怒濤，發出	你的狂叫！	向着	受難的人們，發出	戰鬥的警	號！
3 2 3 6 6 0 4	3 2 1 4 4 0 5 5 6	5 4 3 1 2 —	0 1 1 4 3 2 5 2	1 — — 3 2	1 — — —
你的怒濤發	出你的狂叫向着	受難的人們，	發出戰鬥的警	號！ 警	號！
5.4 3 2 0	1 2 3 6.6 5 3 0	0 1 3 3 4 3 2 3 2	5.5 6 5 3 2 7	5 — — —	5 — — —
你的怒濤	發出你的狂叫！	向着受難的人們，	發出戰鬥的警	號！	號！
3 2 1 1 6 0 2.3	3 4 5 6 6 0 0	1 2 3 5 5 6 7	1 0 3 3 2 3 1 7 5	1 — — —	1 — — —
你的怒濤發出	你的狂叫！	向着受難的人	們，發出戰鬥的警	號！	號！

3/4 (慢帶感慨)

4 — — —	5 — 4 5	6 — 4	5 — — —	5 — — —	0 0 0	0 0 0
啊！						
2 — — 6	1.3 2	2 1 2 6 1	2.3 2 1 3	2 7 —	3 2 1 2 3	1 6 —
啊！					五千年的	民族，
0 0 0	%	%	%	%	0 0 0	0 0 0
0 0 0	%	%	%	%	0 0 0	0 0 0



0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0
<u>32</u> <u>12</u> <u>3521</u>	6 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	<u>43</u> <u>234</u>
苦難真不	少!				鐵蹄下的
0 0 0	<u>43</u> <u>234</u>	<u>436</u>	<u>35</u> <u>32</u> <u>3532</u>	1 — —	1 — —
	鐵蹄下的	民衆	苦痛受不了	了	
0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	<u>32</u> <u>123</u>	1 6 — —
				五千年的	民族

0 0 0	<u>43</u> <u>234</u>	<u>43</u> 6 — —	<u>35</u> <u>32</u> <u>3532</u>
	鐵蹄下的	民衆	苦痛受不了
<u>54</u> 6	<u>25</u> <u>46</u> <u>2126</u>	1 — —	1 — —
民衆	苦痛受不了	了!	
<u>12</u> <u>54</u> <u>13</u>	2 — — 4	<u>23</u> <u>21</u> <u>61</u>	5 — — 3
受不了! 受不了	了!	受不了!	受不了
<u>32</u> <u>12</u> <u>3521</u>	6 — —	6 — — 1	<u>10</u> <u>32</u> 1
苦難真不	少!	受不了	了! 受不了

1 — —	1 — —
了!	
3 — —	3 — —
5 — —	5 — —
了!	
1 — —	1 — —
了!	

$\frac{2}{4}$  (新快)

<u>12</u> 0	<u>565</u> <u>32</u>	<u>12</u> 0	<u>111</u> <u>111</u>	3 5 <u>12</u>
<u>55</u> 0	<u>111</u> <u>33</u>	<u>27</u> 0	<u>333</u> <u>332</u>	1 5 <u>32</u>
但是	新中國已經	破曉	四萬萬五千萬	民衆已經
<u>33</u> 0	<u>333</u> <u>55</u>	<u>55</u> 0	<u>555</u> <u>654</u>	3 2 <u>12</u>
<u>55</u> 0	<u>111</u> <u>11</u>	<u>15</u>	<u>111</u> <u>111</u>	<u>57</u> <u>67</u>

<u>3</u> <u>1</u> <u>3</u>	6 — —	6 <u>35</u>	<u>21</u> <u>23</u>	1 <u>05</u>
<u>1</u> <u>3</u> <u>5</u>	2 <u>433</u>	2 <u>33</u>	<u>73</u> <u>71</u>	3 <u>01</u>
團結起	來 (團結起	來!) 誓死	同把國土	保! 你
<u>6</u> <u>5</u> <u>3</u>	4 — —	4 <u>55</u>	<u>53</u> <u>21</u>	5 0
<u>1</u> <u>1</u> <u>1</u>	6 — —	6 0 <u>11</u>	<u>55</u> <u>55</u>	1 0

1 05	1 01	4 ———	3 ———	6.6 65	55 0	1.111
3 01	3 05	1 ———	1 ———	3.3 33	33 0	3.3 33
聽! 你	聽! 你	聽	聽	松花江在	呼號	黑龍江在
53 0	11 03	6 ———	5 ———	6.6 65	55 0	5.5 55
31 0	53 05	1 ———	1 ———	1.1 11	11 0	1.1 11
你聽!	你聽! 你	聽!				

55 0	4.4 345	6 5 4	5 1 1	5.5 63	5 5 3
11 0	2.2 323	6 2 1	5 5 5	3.3 31	3 3 1
呼號	珠江發出	英勇的	叫 嘯	揚子江上	燃 遍了
33 0	6.6 543	2 2 1	3 3 3	6.5 11	1 1 5
11 0	4.4 555	4 5 6	7 1 12	1.1 11	5 5 5

232 23	1 ———	1 ———	567 10 65	5 ———	5 1 2	3 4 5
412 43	3 ———	3 ———	567 10 65	5 ———	5 1 2	3 4 5
抗日的烽	火!		啊, 黃河!		怒吼吧!	怒吼吧!
654 55	5 ———	5 ———	567 10 65	5 ———	5 1 2	3 4 5
456 75	1 ———	1 ———	567 10 65	5 ———	5 1 2	3 4 5

6 5 3	6 ———	6 ———	6 7 10	4/4 5.5	1 2 3 5	6 5 3
6 5 3	1 ———	1 ———	1 10	3.3	3 4 5	3 3 3
怒 吼	吧!			向 着	全 中 國	受 難 的
6 5 3	3 2 1	3 4 5	4 5 6 0	5.5	5 5 3	1 1 1
6 5 3	1 2 3	5 6 7	2 4 3 0	1.1	5 7 1 2	3 1 1
怒 吼 吧	怒 吼 吧	怒 吼 吧	怒 吼 吧!			

3 2 ———	5 5	1 2 3 6 5	6 ———	覆唱三遍	5.5 555 555 5
1 7 ———	3 3	3 2 1 1 2	3 ———		1.1 111 111 1
人 民	發 出	戰 鬥 的 號	號!		向 着 全 世 界 受 難 的 人
3 5 ———	5 5	5 4 3 3 2	1 <sup>v</sup> 3 2 1 1 1 0		3.3 333 333 3
5 5 ———	1 1	5 1 7 1 2 3 4	3 <sup>v</sup> 5 4 3 3 3 0		1.1 111 111 1
	發 出	戰 鬥 的 號	號! 戰 鬥 的 號!		

5 ———	5.5 555 5	1.2. ———	5 ———	3. ———
1 ———	1.1 111 1	1 ———	1 ———	1 ———
們.	發 出 戰 鬥 的 號	號!		號!
3 ———	3.3 333 3	3 ———	3 ———	5 ———
1 ———	1.1 111 1	1 ———	1 ———	1 ———

1 ———	1 ———	1 ———
3 ———	3 ———	3 ———
5 ———	5 ———	5 ———
7 ———	7 ———	1 ———



# 通 順 合 記 公 司

新加坡中街十四號二樓 電話：八七五〇八

本號備有 駁船羅厘 專營水陸 駁運事業 及包輪船 起卸工程 工作快捷 管顧週全 諸君光顧 無任歡迎

## THONG SOON HUP KEE LIGHTERAGE Co.,

No. 40-A Market Street, Singapore, 1.

Telephone: 80578

Suppliers of Land and Sea Transport.

# 建 美 號

新嘉坡大威律門牌一四五號

棧房大威律一五三號

電話：二七〇二

本號專辦歐美  
各色新鐵  
銅賂螺絲  
機器用品  
諸君光顧  
一律歡迎

## CHOP KIAN BEE

No. 145 Tyrwhitt Road, Singapore, 8.

Store: No. 153, Tyrwhitt Road,

Telephone No. 23207

Dealer in New Building Materials,  
R. S. Joist, M. S, Plates, Angles-Flats  
Channels-Gate Channels-Brass Sheets  
& Rods-Copper Sheets & Rods  
Galvanized Pipes & Sheets-Lead Sheets Etc.

# 德 協 星 記 有 限 公 司

## 汽 車 服 務 站

新嘉坡南律二一三號

電話九五三五五

## Hiap Teck Sing Kee Ltd.

**SERVICE STATION**

231, OUTRAM RD.,

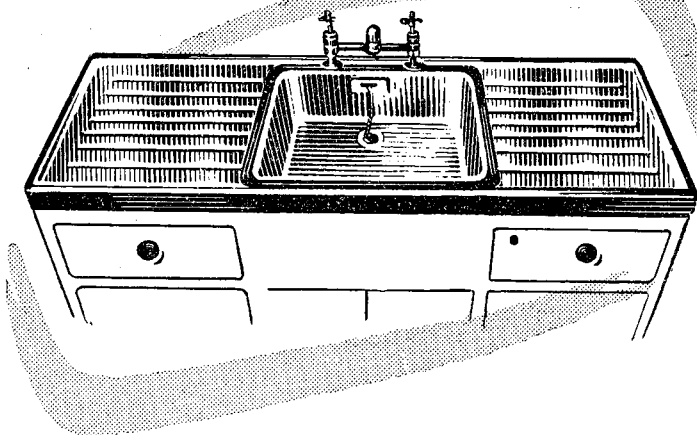
S'PORE. 3.

TEL. 95355

# 司公限有程工南中

號十六百一律基力實坡加星

PRODUCTS  
**PLAND**  
*stainless steel SINKS*  
*and SINK UNITS*



## TONG NAM CONTRACTORS LTD.

160, SELEGIE ROAD, SINGAPORE.

TEL: { 82345  
26260

GENERAL CONTRACTORS

ELECTRICAL, SANITARY & WATER CONTRACTORS,  
AND SUPPLIERS OF **SHANK'S SANITARY** WARES,

ELECTRICAL FITTINGS, ETC.

ALSO DISTRIBUTORS OF "**PLAND**" STAINLESS STEEL SINKS.

中國名貴產品  
中華牌香烟  
北京啤酒  
五羊啤酒  
上海純正豬油

請僑胞多多飲用

總經理

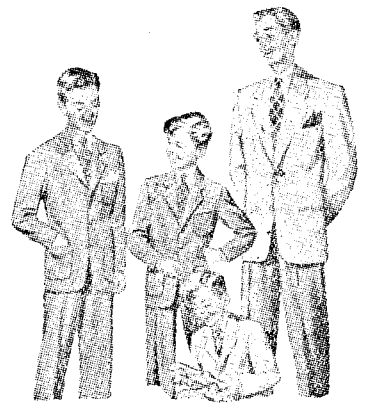
南康有限公司

星加坡披立街門牌十四號

電話：二七五七七 三七四七六

穿上新款合時服裝  
將使你們合家皆大歡喜

價格克己力求服務週到  
樣式日新月異適合潮流



請速到

新美洲

定製一套試試看 包你們稱心滿意  
新加坡廈門街一百廿七號 電話7135號

紙報正嚴的馬新行風 SIN PAO  
版出六四二期星逢每

新報  
言論公正 新聞翔實 副刊精彩 版式新穎

新報

每星期二、四、六出版

銷路廣大 無遠弗及 刊登廣告 效力最速

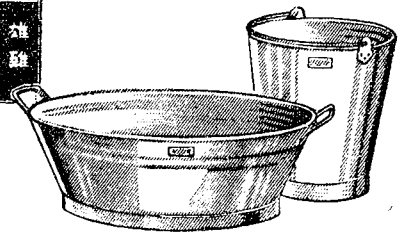
新加坡絲絲街一五八號A

電話：一六五七 信箱：一七三九



全馬第一家

各種機器製造  
鑄法與眾不同  
構造堅固無比



美亞賀易公司

新加坡廟巷門牌二十二號  
電話三七九三

# 山 溪 黃

號〇五一牌門街拉明勝坡嘉星  
三一七七：話電

## NG KAY SAN

No. 150, Lavender Street, Singapore.

Telephone 7713

歡|無|光|諸|枋|松|專|本  
迎|任|顧|君|料|仔|鋸|號

# 號 成 隆

## 商 口 入 出 金 五

號二十六百四牌門街亞利多域路馬二坡小坡嘉新

## CHOP LEONG SENG

No. 462 Victoria Street, Singapore.

Tel. Office 6860  
Store: 21481

零六八六：店本話電  
一八四一二：房棧

Dealers In Ex: M. T. Vehicles, Spare Parts, Diesel Engines, Engineering Stores,  
Motors and Building Materials Etc.

歡 一 批 零 惠 諸 等 零 汽 砂 銅 鐵 新 專 本  
迎 律 發 售 顧 君 貨 件 車 厘 鉛 器 舊 營 號



# 堃 和 公 司

新加坡珠烈街三十八號 電話：八二七一六號

8 M. M. 電影機及各式影片出租

**KOON HOE & CO.,**  
**MOVIE RENTAL SERVICE**

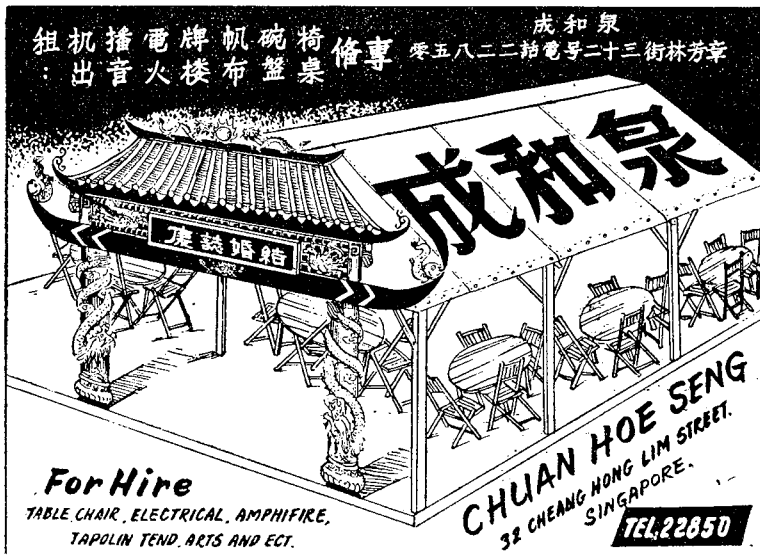
38, CHUILA STREET, SINGAPORE.

TELEPHONE: 82716



成和泉  
專修椅碗帆牌電播機組  
專修桌盤布樓火音出

電話：二二八五〇



# 泉和成

新加坡章芳林街卅二號

## SIN CHEW JIT POH

充副 | 迅電 | 確報 | 公言  
實刊 | 速訊 | 實導 | 正論

刊週洲星版出四期星逢每

號八二一律申敏羅(區一第)坡加新：址社

五七九三八——室理經總  
至一七九三八 { 部輯編  
三七九三八 { 部業營  
四七九三八——部行發  
四七九三八——部告廣

電話：

# 星洲日報

嶼榔栢·坡隆吉·坡嘉新

# 振和有有限公司

專辦世界各國大宗入口

## 主要營業

### 鐵器索賂部

鐵條鐵板鐵釘美連瓦  
鉛線鉛板鉛網砂厘瓦  
銅條銅板銅釘銅絲網  
總代理 檳標呂宋索  
總代理 香港檳標鋼索

### 環球雜貨部

羊毛色毡紅毡棉色毡  
摩登化首飾原子皮料  
手球火石棉羽襪雜貨  
總代理 美國獅標鎖頭  
及奧國 BORA 打火機

### 鋼鐵機械部

大廈全座鋼骨及摩托  
旺梨機器輾石機車軌  
辦事處櫥櫃倉庫鐵架  
學校用英國新式椅棹  
總代理 德國蟻標梘醋

### 紙料油墨部

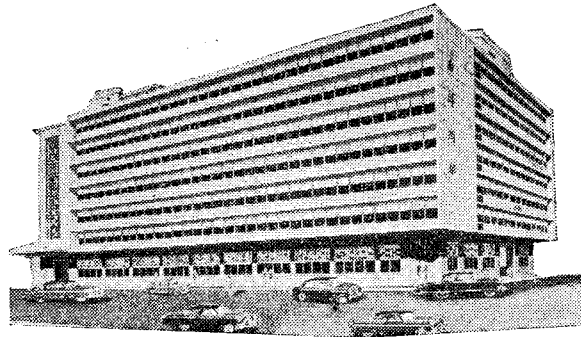
書紙冰紙赤紙新聞紙  
夫士及透明紙肉食紙  
罐頭食品紙箱紙盒袋  
英國各色紙各色油墨  
總代理 寶華德紙料廠

總行新嘉坡四海通銀行二樓

電話：7546, 33138, 82617, 34090。

# 南洋商報

一九二三年創刊



信譽卓著  
言論公正  
新聞快捷  
報導詳實

發行

刊週「六期星」

刊週播廣洋南

廉依價售・美精刷印

無遠弗屆

効力宏大

風行各地

刊登廣告

・號七廿第：箱信・號九四至五四律申敏羅坡加新：址社

## 南洋印刷社有限公司

器利之業營展擴家商是刷印的美精

克	價	精	印	單	中	書	各	承印：
己	格	良	刷	據	西	報	種	

一六二八二：話電・號七十四律申敏羅坡加新  
三五六三二：話電・號十三律哇峇三坡加新：廠工

### NANYANG PRINTERS LTD.,

30, Sumbawa Road, Singapore.

Tel: 23653

Town Office:

47, Robinson Road, Singapore.

Tel: 28261

# 南順罐頭食品有限公司

製 造 及 出 入 口 商

LAM SOON CANNERY LTD.

25, New Bridge Road, Singapore.

P. O. Box No. 352

總 行

地 址：紐米芝律廿五號

營業部電話：二〇二二一

出入口部：二四四九〇

經 理 室：七一七五

電 報 掛 號：“CANNERY”

郵政信箱：三五二號

中文電約：洪子暉  
商業電約

英文電約：BENTLEY'S  
Second Phrase

## 註 冊 商 標

勞 工 標  
手 標  
馬 標  
斧 標  
刀 標  
劍 標  
蝙 蝠 標

## 出 品 摘 要

生 椰 油  
清 香 油  
咖 啡 粉  
肥 皂  
豆 油  
肉 醬  
加 里 雞





三一六四三：話電      號四七五律芝里叻怒坡加新：行總  
 三一三八八：話電      石個十讓班吉武坡加新：廠總  
 六五八二九：話電      哇亞也也蘭惹佛柔：廠分

# 維 昌 洋 服

號四十四路馬大門仙水坡加新

號四四二三二：話電

## WAI CHEONG

44, North Bridge Road, Singapore.

Telephone: 23244

Most Up-To-Date and High Class Tailor Prices

Moderate Services Prompt.

# 司公限有務船福祺

號八十四牌門街絲絲坡嘉新

二一三一二及八三六二二：話電

“HOCKSHIP”：號掛報電

## KIE HOCK SHIPPING CO., LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

NO. 48, CECIL STREET, SINGAPORE.

TELEPHONE Nos: 21312, 22638. CABLE ADDRESS: “HOCKSHIP”

：置建司公本

· 地各尼印，洲星行航，船輪式新  
便利續手 · 平公資價 · 確準期航 · 固穩捷快  
！迎歡任無，寄配翁商諸

# 司公限有東大

A 號一十街順源坡加星

“FECOR” 號掛報電 一二一七二：話電

## 商口入出及務船

## FAR EAST CORPORATION LTD.

General Merchants & Shipping Agents

No. 11-A, Telok Ayer Street, Singapore.

Cable Address:- “FECOR” TEL: 27121

# 慶隆有限公司

新嘉坡北京街門牌十五號

電話：三三二七一·七六三·二六一四

電報掛號“RUBBERSAGO”

## KHENG LEONG CO., LTD.

No. 15, PEKIN STREET, SINGAPORE.

### 業務：出入口土產及樹膠裝配商

## 各埠聯號

古晉：黃慶昌有限公司總行

店址：海墘街門牌一至二號

業務：樹膠。胡椒。碩莪粉  
什產出口商兼理船務

詩巫：黃慶昌有限公司分行

店址：打鐵街門牌十一號

業務：樹膠。胡椒。碩莪粉  
什產出口商。

民那丹：黃慶昌有限公司分行

業務：樹膠。胡椒。碩莪粉  
什產出口商。

木膠：黃慶昌有限公司分行

業務：樹膠。碩莪粉。什產  
出口商。

# 金福源永記

勿基(墊邦路頭)門牌十號

電話  
 土產部：三四四九號  
 樹膠部：二一五三號

電報掛號：新嘉坡金門

經營樹膠及各  
 種土產  
 進出口  
 代辦商

經理：鄭應心  
 司理：許長輝

**KIM HOCK GUAN ENG KEE**

RUBBER DEALERS AND COMMISSION AGENTS  
 GENERAL IMPORTERS & EXPORTERS

10, Boat Quay, (P. O. Box No. 266)  
 SINGAPORE, 1.

General Tel: No. 34469  
 Rubber Dept Tel: No. 21535

# 明公司

辦事處：新加坡合洛律

門牌七百二十三號

電話：八二五四號

代理保險  
 介紹汽車買賣  
 介紹汽車借  
 款

陳林  
 祺為  
 東政  
 事理

## Beng & Company

Motor Insurance Agents for:-  
 SUN INSURANCE OFFICE LTD.  
 UNDERTAKE PURCHASES AND  
 SALES OF MOTOR VEHICLES,  
 ALSO ON HIRE PURCHASES.

**Tan Kee Tong**  
**Lim Wee Ching**

Office: No. 723, Havelock Road,  
 SINGAPORE. TEL: 82564

# 寶興金莊

星加坡

有限公司

電話：  
 二〇三六六

寶興金莊所出品  
 的名貴金飾

君以最平宜之工價  
 便可購得

金質好！

款式新！



**POH-HENG GOLDSMITHS LTD.**

NO. 691, NORTH BRIDGE RD., SINGAPORE. TEL. 20386

小坡大馬路門牌六百九十一號

出  
入  
口  
代  
理  
商

# 華成公司

經  
營  
樹  
膠  
各  
港  
土  
產

新嘉坡勿基十號二樓

七三二五二  
九六四四三：話電  
三〇五四二

“HWASECOM”：號掛報電  
約電業商暉子洪：約電  
碼電密明他其及

## HWA SENG & CO.,

No. 10-A, BOAT QUAY, SINGAPORE. 1.

Rubber & Produce Merchants

And Commission Agent.

# 聯和公司

總營業所：新嘉坡老爺宮街三十八號 電話：五六九一號

本公司專  
門供應一  
切建築，  
膠園，輪  
船，漁業  
，礦務，  
工廠，各  
途用品，  
樹膠製造  
品等批  
發零售一  
律歡迎，  
蓋本公司  
營業常以  
顧客利益  
為前提。

## BIAN HOE & CO.,

No. 38 Phillip Street, Singapore.

Telephone. 6591

General Importer & Exporter, Building Materials,  
Ship-chandlers & Engineering Stores, Rubber Estates,  
Mines & Mills Supplier. Manufacturer & Commission Agents.

# 再發電池公司

( ESTABLISHED SINCE 1936 )

## CHYE HUAT CO., BATTERY SERVICE

No. 111 Havelock Road, Singapore 1. 號一一一 ( 仔石橫 ) 律洛合坡嘉新

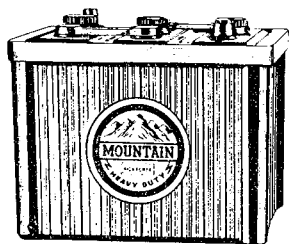
Tel: 7145 & 26412 : 話電

處行發 池電「山大」 理代總

標商册註



製造！  
耐用！



厚片！  
堅強！



· 歡一零批 · 機電充修 · 電電柅電 · 電池各代本  
迎律沽發 · 件器電理 · 線心輪機 · 池種理號 ·

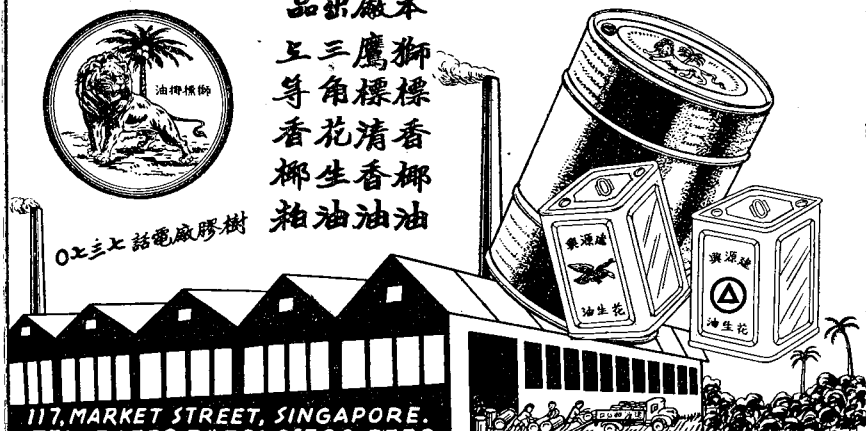
# 建源興油廠有限公司

號九〇三一二·一八五四三·六五五四三：話電·號二一一(街中即)街吉馬坡嘉新



品出廠本  
五三鷹獅  
等角標標  
香花清香  
椰生香椰  
油油油油

〇七三七 話電廠膠樹



117, MARKET STREET, SINGAPORE.  
TEL: 34556, 34581, 21309, 7370.

**KIAN GUAN HIN OIL MILLS LTD.**

SOLE AGENTS:  
KLOSTER BEER



# 同發酒莊

出入口商

新加坡大坡大馬路三一七號  
電話：三七一七



總代理：法國獅頭啤酒

經營中西名廠各色美酒罐頭雜貨出入口商

## CHOP CHONG HUAT

No. 312, South Bridge Road, Singapore.

P. O. Box No. 1464    Tel: No. 34317    Cable Address: "DRINKBEST"

Importers and Exporters, Manufacturers' Representatives, Commission Agents.

# 振興瓜子廠

總發行兼製造廠

新加坡振瑞律(即酒廊內)門牌七十八號

電話：八一九〇一號    TEL: 80191

批發零售  
一律歡迎



本公司特製上等  
紅白黑五香瓜子

## CHIN HENG & CO.

No. 78, CHIN SWEE ROAD, SINGAPORE.

Manufacturers of Red, Black And White Watermelon-Seeds.

# 匯集建築公司

星洲中國街(賭間口)門牌四十四號

電話：二二八二〇

Huay Chip Contract Co.,

No. 14, China Street, Singapore.

Tel: No. 28220

承接建築屋宇修理木泥做水工包料

本號出品  
鷹嘜粗幼  
米粉鷹嘜  
唐山烏蔴  
油兼營各  
種什貨京  
菓罐頭食  
品及出水  
九八等

# 萬裕有限公司

新嘉坡干拿律十四號A

電話：三九四一

**Maju Trading Co., Ltd.**

14-A, South Canal Road,

Singapore.

TEL: 34931

**出 入 口 商**

IMPORTERS & EXPORTERS

COMMISSION AGENTS

# BARA 卜學

## AND BUNGA BRAND



SOLE AGENT:-  
**BEE SENG CO.**  
SINGAPORE.

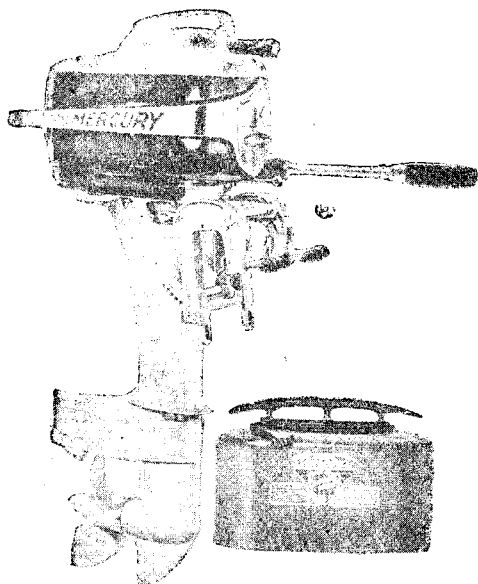
EXPORTER: DAICHI TRADING CO. LTD. TOKYO, JAPAN

商公威茂：理代總島群洋廠

麥久利舷外摩多

美國製造

零件齊備 歡迎採購



構造優良 速度超越 堅固耐用 全球推崇

總代理

**順昌有限公司**

新加坡北街三卅至卅四號

電話：四九六 信箱：二八五六

新嘉坡吉寧街一百四拾號

# 百代影社

冷氣設備

電話：八二七五八



順風牌恤衫



舒適經濟  
美觀耐用

萬春有限公司 代理南洋總

新加坡直落亞逸街十五號 電話：八五八四六

**BAN CHOON CO. LTD.**

NO. 50, TELOK AYER ST., SINGAPORE. TEL. 85846

益隆興有限公司

星洲十八溪墘門牌五十二號

**EK LIONG HIN LTD.**

NO. 52, BOAT QUAY, SINGAPORE.

船務部

豐民輪船川行星印等地

M. V. Hong Ming

新蘇珊船川行星印等地

M. V. New Susana

寄棧部

管理人 電話 八〇四七〇  
大棧房 電話 三四五一二

本公司主要營業：

輪船部、寄棧部、日羅冬  
柅廠、益裕樹膠廠、樹膠  
裝配商。

經理部：二二五零六

船務部：八零四七零

電話 樹膠部：二一五四九

樹膠部：二三九七五

電話

煙花棧工場：八九四六四

煙花棧工場：八九六二六

日羅冬柅廠：八九六六九

董事兼總經理：張順疇

董事：張慶茂 張慶本

經理：張順理

# 馬來亞(1953)王梨製造總會

主席：葉平玉先生 電話：六七四〇 六一七五

秘書：馬來亞王梨實業有限公司

新加坡中國銀行大廈二樓

電話 八〇八一五 二六九四二

## — 代理以下王梨廠 —

**南益王梨有限公司**

新加坡珠烈街華廈二樓  
電報掛號“Leeavia”

代表：李成宗先生

電話：二七三〇四

**馬來亞王梨聯合有限公司**

新加坡美芝律門牌一〇五號  
電報掛號“Malayapine” Singapore

代表：杜炳祥先生

電話：七五六七，八五六一二

**泉成公司王梨廠**

新加坡美芝律門牌一八九號  
電報掛號“Pinepacker”

代表：薛德傳先生

電話：八五一八五 八〇八一五  
九二九三三

**南發合記王梨有限公司**

新加坡絲絲街門牌一四八號

代表：洪澤世先生

電話：八二三六一，九二九一七

**滙興有限公司王梨廠**

新加坡牛林目律門牌二十號  
電報掛號“Wayin”

代表：許文漳先生

電話：七七四四 八四一六七  
二三八六三

**馬來亞王梨製造有限公司**

聯合邦巴生坡夏巴街十九號  
新加坡辦事處：星洲中街四十四號 B  
電報掛號“Malayapine” Klang, Selangor.

代表：吳長進先生

電話：二一四（巴生坡）

星洲代表：顏耀鵬先生

電話：二二三七九

**聯合園有限公司**

聯合邦吡叻州安順坡  
肩達啦達園  
電報掛號“Jendarata”

代表：S. P. Moller先生

電話：“Hutan Melintang”

二四四——二四五

# 天華印務公司

新嘉坡海山街九十號及廿一號

電話：六六八九

## TIEN WAH & COMPANY

Craftsmen of Distinctive Letterpress Printing  
and Photolithography

—oOo—

19-21 UPPER CROSS STREET SINGAPORE 1

Telephone 6698 Cable Address 'TYNWACO' Singapore

新加坡

### 楊協成醬油罐頭廠

總廠：武吉智嗎律七個石廿三號  
電話八八六三九

**YEO HIAP SENG**  
SAUCE FACTORY

### 豆奶

大豆精煉  
清甜可口  
滋養身體  
童叟咸宜

新式機器製造

一律歡迎

批發零售

本廠出品·四大特徵  
設備現代化，製造科學化  
味道鮮美，價錢大眾化

### 馬來亞金鑽舖

“MALAYA”

GOLDSMITH & DIAMOND MERCHANT

40, North Bridge Road, Singapore.

新嘉坡大馬路水仙門十四號

(即歐羅拉隔壁)

電話：二二六三七 TEL: 22637

本號專營  
赤金首飾  
文連鑽石  
珍珠玉器  
款式時髦  
鑲作優美  
士女惠顧  
無任歡迎

We are in business of gold, diamond and  
precious stones, and our workmanship is  
guarantee good & modern to satisfy  
our customers.

# 百齡藥房 診所

號一三四律洛美奚  
(鄰隔厝打馬殺巴林芳)

八四二五九：話電  
八一八五九：話電宅住

**實崇周** 博醫學士

士博學醫學大約紐國美  
業畢學病帶熱學大浦物利國英  
業畢科產婦院醫大坦羅爾愛  
業畢院究研科內學大堡丁愛蘭格蘇

Clinic:-

**BERLIN MEDICAL HALL**

431, HAVELOCK ROAD, SINGAPORE-3.  
TELEPHONE. 95248

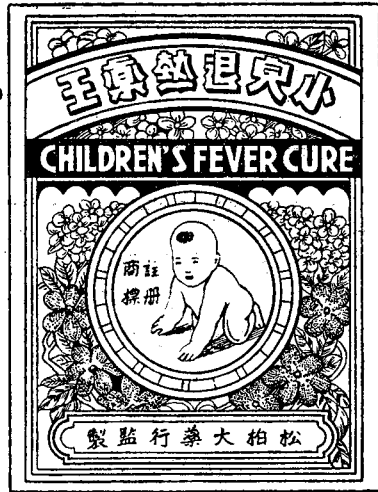
Residence:- TELEPHONE. 95818

**Dr CHOU CHONG SHIH**

M.B., B.S., L.M.S.S.A., D.T.M. & H., M.D.

標兒肥

小兒退熱藥王



洲星  
松柏藥行監製

藥到病除 諸般毒症 疴嘔肚痛 食積嘔乳 風熱咳嗽 傷風感冒 發燒發冷 小兒驚風

號四十街京南巴盒洲星：行總

五八六三八：話電

號一十七及十七勿羅冷都士山新：行分

三五八二：話電

...now for a Guinness



“WOLF”

of course!

There's nothing more refreshing, after the Show, than a good Guinness, and "Wolf" is the real honest-to-goodness Guinness you've always preferred. Ask for it by name and keep a stock on ice for guests whose fine tastes are equal only to your own!

Wolf Bottling Guinness Stout

**McAlister & Co., Ltd.**

Battery Road - Singapore.



坡嘉新  
**業藥華中**

司公限有

號七十五牌門街柏松洲星

三三七：箱信局郵 號七五七五：號掛報電

二八二六：話電部理經

一七五二八：話電部業營

**Singapore Chung Hwa Medical Co., Ltd.**

57, Upper Nankin Street, Singapore.

Cable Add: 5757 P. O. Box 733

Manager Tel No. 6282 Business Tel No. 82571

理代總

正老風如正黃參老篤正  
范牌濕如意帆祥節山誠漳  
志仁專意船參參仁民州  
神民專藥油標準鬚參記  
膏藥油標準鬚參記

**莊蓆嘖嗎益公**

號七十至五十街院戲坡大洲星

四四九三八：話電

營專

老黑香白紅嗎 著名樹  
楓鬼茅樹花嘖 肚驅  
油油油油油蓆 痛風  
散油

歡無 零批 光諸 價貨  
迎任 沽發 顧君 實正

**KOONG YICK SENG KEE**

15-17, SMITH STREET, SINGAPORE.

Telephone: 83944

**廠式燈璃玻和禮**

司公限有

號四二之八二三律峇黎爺巴坡嘉新

四九四九八：話電

**Lai Woh Glass & Lamps  
Factory Co., Ltd.**

328-24, Paya Lebar Road, Singapore. 19.

TEL: 89494

**莊璃玻和信** 發總  
處批

號九一二律芝美坡小坡嘉新

九七三三三：話電

Head Office:

**Shun Wo Glass Co.,**

219, Beach Road, Singapore. 7.

TEL: 33379

**司公限美美**

具玩裝童  
品用女婦

七七六四三 話電 號九六三路馬大坡小

二七六三三 話電 號十九路馬大門仙水

# 源成 記 公司

新嘉坡安順律二〇一號 A

電話：二一三六

經理：汪連城

**GUAN SENG HUP KEE & CO.,**

FORWARDING AGENTS & CUSTOMS  
CLEARANCE, ETC.

No. 201-A, Anson Road,  
Singapore.

Telephone: 21346

ANG LIANG SEAH, *Managing Partner.*

# 南山船務公司

地址：星洲叻基一零二號

電話：六四二零  
三八一七三

電船大船出稅

總經理：王松美

※ ※ ※ ※

# 南山合

本號專辦飼料兼營出入商口

# 泉安船務公司

電話：八二九三二〇五

專理各港船務兼營出入商口

# 唐連良有限公司

新加坡絲絲街門牌一百五十八號 電話：二一六二八

**Chuan Ann Shipping Co.,**

Telephone No. 85392 - 26045

**Tong Lian Liong Co., Ltd.**

Telephone No. 26128

Office:- No. 158 Cecil Street, Singapore.

# 集華船務貿易有限公司

星洲源順街門牌四十五號

電話：六九〇八・八三五四・二〇一七

“PEACE” 電報掛號

CHIP HWA SHIPPING & TRADING CO., LTD.

No. 45, TELOK AYER STREET, SINGAPORE.

Cable Address: "PEACE"

Tels: 6908 21037 83455

營辦：和平 LA-PAL 中亞 CHONG YA  
中興 CHONG HSING 新亞洲 NEW ASIA  
等輪川航東南亞各大港。

# 和昌輪船有限公司

哨干那律門牌十三號

電話：二七四七二號

本公司自置輪船

嘉寶 嘉順 嘉慶 嘉華 川行 爪哇 蘇門 答臘 各港

諸商翁配儀。無任歡迎。

坡加新

# 泉興菜館

大坡牛車水恭錫街門牌八十四號

電話：二六二九

## CHUAN HIN RESTAURANT

84, Keong Siak Road, Singapore-2.

Tel. 26239

本號包辦筵席兼理  
經濟飯菜新鮮衛生  
設備雅潔招待週到  
兼而接辦商行舖戶  
日常膳食飯粥隨意  
菜式日新兼辦筵席  
派送準時風雨不誤  
諸君光顧無任歡迎

# 大東酒樓

星洲新世界遊藝場內

電話：三三三九號

包辦酒席 滬粵時菜  
行聘禮餅 喜筵壽酌  
結婚禮堂 海鮮炒賣  
社團公議 上門到會



## Tai Tong Restaurant

New World Jalan Besar, Singapore.

TEL: 33489

# 菩提素食館

新加坡尼律門牌一百一十四號

電話：二六九三

## Bodhi Lin Vegetarian Restaurant,

No. 114, Neil Road, Singapore.

Tel. 26943

### 林本

特聘名廚 巧手調製  
齋酌素筵 美點粉麵  
龍鳳禮餅 味美價廉  
上門到敝 一律歡迎

### 售發

鋪金佛像 梵本經懺  
法器佛典 木魚鐘磬  
念珠袈裟 佛門用品  
零沽批發 定價公平

# 協紙莊興

新嘉坡大坡合洛律門牌二百七十五號

電話：三五四九

本莊親自 督造各種 儒雅金紙 滿面扣絲 天金拜錢 兼營京菓 雜貨罐頭 食品零沽 批發價格 克己諸商 翁光顧無 任歡迎



## HIAP HENG

No. 725, HAVELOCK ROAD, SINGAPORE.

TEL. 34559

Dealers in Joss Papers,  
Provision Goods,  
Canned Goods And Etc.



# 南 春 廠 有 限 公 司

○一四五·三六六三三·一〇八七話電 A號二十七頂仔山：處事辦坡嘉新  
三〇六八八及〇八〇八八話電 久須個七律馬智吉武：址廠

## LAM CHOON FACTORY LTD.

Office:-72-A Chulia Street,  
Tel. 5410 33663 & 7801  
SINGAPORE.

Factory:-7 ¼ Milestone Bukit Timah Road  
Tel. 88080 & 88603  
SINGAPORE.

坡 嘉 星

# 廠 · 製 珍 公 司 新 昌

(頭橋律洛合即) 山基坂和  
號一十至九牌門

二四三五九：話電

## Sin Cheong & Co., Tin Factory

Dealers in Tinplate and Specialists in  
Machine Making of all Kinds of Tins, Etc.

Office Nos. 9 & 11, Ho Puay Quay.

SINGAPORE.

Telephone : 95342

# 隆 昌 勝

號八二牌門街栢松坡大坡嘉新

請移玉步 如蒙光顧 定價公平 發行零沽 鋼鐵夾萬 堅固耐用 本號專營

## SING CHEONG LOONG

HEAD OFFICE:- HONG KONG

Branch:- 28, Upper Nankin Street, Singapore.

Dealers in Iron Safes

# 燦 明 楊

精 微 美 結 全 社  
工 粒 術 婚 體 團  
放 冲 人 儷 拍 學  
大 晒 像 影 照 校



10, TIONG BAHRU RD. SINGAPORE 3. TEL: 95458.

八五四五九：話電 號十律魯峇中坡嘉新  
OUTDOOR & INTERIOR PHOTOGRAPHY DEVELOPING,  
& PRINTING, SERVICE.

# 大裕有限公司

新嘉坡直落亞逸街十九號

電話：八〇二三八及二七三三二

本號經營南洋各屬樹膠土產出入口商

信箱九三一號 電報掛號“HARVEST”

## TAI JOO & COMPANY LTD.

NO. 90, TELOK AYER STREET, SINGAPORE. PHONES. 80238 & 27332

P. O. Box No. 931 Cable Address “HARVEST”

IMPORTERS & EXPORTERS OF SOUTHSEA PRODUCTS AND COMMISSION AGENTS.

# 洽茂號

新加坡美洛律一四號 電話：二二八一九

## CHOP HIAP MOH

No. 114, Havelock Road, Singapore.

TEL: 22891

專辦烏灰 圓鐵沙厘 鐵釘灰紙 大瓦漆賂 紅磚沙石 枋柴亞答 各種建築 材料發行

# 蘇明治公司建築工程

承接一切大小建築及土木工程

新加坡合洛律門牌七百二十三號

電話：八二五四號

經理蘇欽江

**SOH BENG TEE & CO.,**

General Building Contractor

723 Havelock Road, Singapore, 3.

**Tel: 82564**

Manager: **Soh Kim Kang**

# GOLD



# BIRD

## CEYLON TEA



CAREFULLY BLENDED  
& PACKED IN CEYLON  
BY THE GROWERS.

PURE WHOLESOME  
& REFRESHING

蘭錫自產 · 粉茶雀金  
津生神培 · 正純味氣



### 粉茶等上標雀金哪西

# 郭福成有限公司

新嘉坡小坡二馬路域多利亞街  
門牌三百一十一號至三百三十三號

電話：七六五七  
二一六五八

## Quek Hock Seng Co., Ltd.

Nos. 311 & 313, Victoria Street,  
SINGAPORE.

TELEPHONE { 7567  
85612

代理 馬來亞 煙草公 司亞細 亞煤油 公司施 務露金 雞鐵樹 酒自辦 歐亞罐 頭食品 中西美 酒新金 山上等 麵粉糖 米豆油 一切京 菓雜貨 批發

# 四海源有限公司

新加坡源順街三十七號

樹膠 | 土產 | 布賂 | 鹹魚 | 雜貨 | 出入 | 商口 | 兼理 | 船務

## SOE HAI GUAN CO., LTD.

No. 37, Telok Ayer Street, Singapore. 1.

Cable Address: "SHGCO" : 號掛報電

Phones: 82959 26269 : 話電  
24426 7975  
21165

Rubber, Produce, Textile, Saltfish,

Importers & Exporters, Shipping & General Commission Agents.

# 賴謙鐵廠

號七十五百四牌門律籠茅：處事辦

街後天南即號A律北坡大：廠總

一〇六〇八：話電

號一十牌門(律申波麥即)律委赫：廠分

一五五九八：話電

本廠專	造建築鐵	料鐵門鐵	閘鐵花羅	絲簾及風	電燒煤籬	笆鋼線
-----	------	------	------	------	------	-----

## LAI KIAM IRON FOUNDRY

OFFICE: No. 457, GEYLANG ROAD, SINGAPORE.

FACTORY: No. A, PARK ROAD, SINGAPORE.

**TELEPHONE No: 80601**

BRANCH FACTORY: No. 11, HARVEY ROAD,

off MacPherson Road, Singapore.

**TELEPHONE No: 89551**

General Contractors, Brass and Iron Founders, Iron Gate, Oxygen  
& Acetylene, Electric Welding, Fencing & Wire Mesh, Etc.,

# 和 成 發

星加坡小坡加冷律門牌一百〇六號

電話：四五五二八 報掛號：〇五三七

新嘉坡大坡委一律五百一十五號及一百六十五號 電話：三五五二

本號專營新舊五金建築材料器用品諸君光顧無任歡迎

## HOE SENG HUAT

No. 106, Kallang Road, Singapore, 8. Tel: 82554 Cable Add: 7350

Store: No. 150-165, Tyrwhitt Road, Singapore. Tel: 23155

Dealers & Suppliers all Kinds of Building Material, Hardware, Mining, Estates, Marine, Engine & Spareparts, Second-hand goods of Brass, Lead, Copper, Zine, Tin & Scrap Metal, etc

# 泉 成 公 司

## 出 入 口 商

新嘉坡大坡委門牌一三九一四三號

電話：二八九七二 海掛號：三二一三

本號代理 英國名廠 出品噴士 椰油屎車 兼辦歐美 五金鐵器 建築材料 諸君光顧 無任歡迎

### CHUAN SENG & CO.,

No. 139-143, Tyrwhitt Road, Singapore 8.

Tel. Nos. 22928 & 27982

Telegram 3123 "CHUANHOUSE"

Importers & Exporters Of  
Building Materials & Armstrong  
Diesel Engines

# 和 通

新嘉坡源順街門牌三十八號

電話：七四九三八〇五五二七

“HOETHONGCO” 報掛號

(專用暉電約)

東兼經理 東兼勤理

陳清吉 陳錫奎

專營各港土產海樹雜貨 諸君出入理貨 光顧無任歡迎

## HOE THONG

38, TELOK AYER STREET, SINGAPORE,

Phones: 7255 & 83947

Cable Address: "HOETHONGCO"

Managing Partner: TAN CHENG KIAT

Asst. Manager: TAN SECK KAY

Importers & Exporters, Produce, Rubber, Marine Products, General Marchant & Commission Agents.

# 聯美公司

新加坡絲絲街門牌三十四號

電話：八五八九

專營各種土產及出口貨  
代理英國名廠出品香煙

## BIAN BEE COMPANY

34, CECIL STREET, SINGAPORE-1.

General Merchants Importers & Exporters

Cable Address: "BIBEECOY" Phone No. 85829

Agents for:- THE UNITED KINGDOM TOBACCO CO., LTD.

星洲

# 宜昌有限公司

電話：二七二七  
二二七六

中街門牌六十五號

---

## YEE CHANG & CO., LTD.

No. 65, MARKET STREET, SINGAPORE.

Cable: "CAMELCO"

Tel: 22367, 7291.

# 南大書局

新嘉坡蜜駝律門牌一百號

電話：二九六一〇

## NAN TAH BOOK STORE

No. 100, MIDDLE ROAD,  
SINGAPORE, 7.

TEL: 26910

BOOKS & STATIONERIES IMPORTERS  
& EXPORTERS.

專營港滬各種書籍  
中英課本文房用具  
紙張簿冊中西賬簿  
兼營直接入口國產  
鋼筆督製上等膠印  
服務週到取價克己  
諸君光顧無任歡迎

### No. 965-WALTER 標準籃球

此球採用天然膠將一層厚帆布與四層品質最佳之麻紗布，通過化學程序使之硬化，構成球之內壁，外層為天然膠，球面作粗糙狀，大小重量及彈力均合標準，以耐用見稱，分黃白二色。



## 馬華體育用品

新加坡吉寧街一六八 電話：三四七三二

# 志成書局

新嘉坡大坡戲院街二十四號

電話：八五六二六 No. 85626

## CHEE SENG BOOK STORE.

No. 24, SMITH STREET, SINGAPORE.

電報掛號："BOOKTRADE" Cable Address

### 專辦

古今書籍日曆通勝標點小說香港小說名家著作文藝說部電影小說彩色畫刊龍舟南音新舊歌曲紙旗紙花各種紙料文房用品學校簿冊各種證書中西賬簿

經售 教科書批發 兒童讀物 兒童律一 歡迎

香港九龍旺角砵街一八號

## 鎮成書局



香港永經堂出品

總代理：新加坡丁加奴街二十六號永成書莊

各界請用  
優點：色澤光亮，氣味芳香，不化不膩，永久不變，取用便利。

CHINESE INK

MADE IN HONG KONG



# 福興電器公司

新嘉坡大坡文達街門牌三十七號

電話二八三六〇

專營索賂 油漆鐵器 頂上馬呢 原庄火酒 兼修理摩 多電扇電 火並各種 電器用具 批發零沽 無任歡迎

## HOCK HIN ELECTRIC & CO.,

37, Boon Tat Street, Singapore.

Phone 82630

Dealing In Ropes, Varnish, Paint,  
Iron Wares Etc.  
And Electrical Supplier & Repairer

# 至光電器公司

統辦各國名廠電器發行

星洲廣合源街十六號

電話三二四二一三  
號二七四二二

貨倉：馬巴拉街三號

電話二四八一八號

“SUPERLIGHT” 電報掛號

## CHEE KONG ELECTRIC CO.

ELECTRIC CONTRACTORS AND MERCHANTS  
SUPPLIERS OF EVERYTHING ELECTRICAL

No. 60, PAGODA STREET,

TEL: 34031 & 22472

Telegraphic “SUPERLIGHT”

STORE No. 3, MALABAR STREET,

TEL: 24818

SINGAPORE.

# 海南船務有限公司

Lam Hai Shipping Co., Ltd.

電話八〇九一號

NO. 117, MARKET STREET, SINGAPORE. TEL. 80941.

“LAMHAISHIP” 電報掛號

南安船無線電掛號

M. V. LAMANN. “VSNL”

自置輪船川行  
各港代運貨物  
穩便快捷租賃  
配備無任歡迎  
本公司自置輪船在英國  
註冊川行緬甸暹羅馬來  
亞及印度尼西亞各港歡  
迎諸商翁配備租賃

# 南達有限公司

Lam Tat Co., Ltd.

新加坡中街一七號

NO. 117, MARKET STREET, SINGAPORE. TEL. 80941.

“LATAT” 電報掛號

Importers & Exporters, Shipping and  
General Commission Agent.

本號專營樹坭土產  
出入口商兼營船務  
代理建源興油廠有  
限公司出品椰油及  
花生油和餅乾有  
限公司出品各種餅  
乾糖菓如蒙惠顧無  
任歡迎

# 光 記

(樓二) A 號五卅牌門街建福坡加星  
六四八三三及八〇二八二及四八六五八話電

本號專營  
出入口貨  
及九八生  
意兼代理  
保險及運  
輸駁載並  
料理一切  
出入口手  
續方便快  
捷妥當。

## KWANG KEE

Importers & Exporters of General  
Merchandise. Insurance & Commission  
Agents and Transport Service.

No. 35-A, Hokien Street, (1st Floor)  
SINGAPORE.

Telephone Nos:  
85684, 28208 & 33846

# 洪瑞楊男授熾以楊

號四十五街山海坡大洲星：寓醫

七〇六二八：話電



精醫外科  
疑難等症  
祖傳秘製  
蟾蜍藥膏  
妙手回春  
藥到病除

# 五羊牌電池



總代理

## 義昌公司

新加坡福建街門牌十八號 電話三四七三八

### YEE CHEONG CO.,

No. 18, Hokien St, Singapore 1. Tel. 34738

# 行發布帆籐沙式各興南

號九卅百一街寧吉坡嘉星：處發批

六三二〇八：話電

號十二牌門律吉金叻石：廠工

〇五二六八：話電

專造各款大小  
布縫籐床  
隱布床  
沙絲元  
骨籐皮  
兼辦唐  
山草蓆  
雨帽零  
沽批發

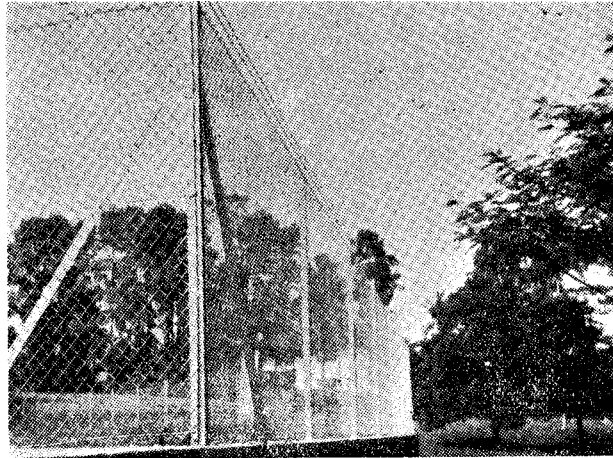
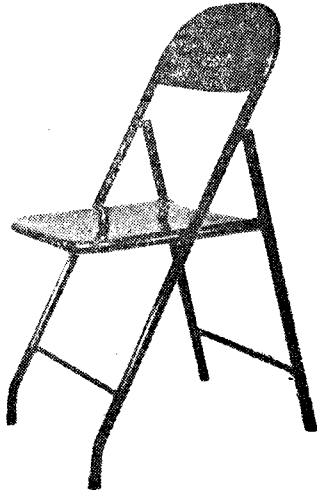
## CHOP NAM HING

Office:- No. 139, Cross Street,  
Singapore. Tel: 80236

Factory:- No. 20, Kim Keat Road,  
Singapore. Tel: 86250

Rattan Bags, Canvas Beds and Any  
Kind of Rattan's Goods Maker.

# 東方鐵線網製造廠



和昌珍廠辦事處  
星洲合洛律(河水山口)五七七號  
電話：九五三〇八

本廠專製各種鐵線網及各種鐵線網包工造兼各色鐵摺椅等工程蒙光顧無任歡迎

## EASTERN WIRE MESH & FENCING

No. 577, Havelock Road, Singapore. 3 Telephone: No. 95308

Makers of Galy, Chain Link Netting and Galy, square Cimped Netting for multipurposes.

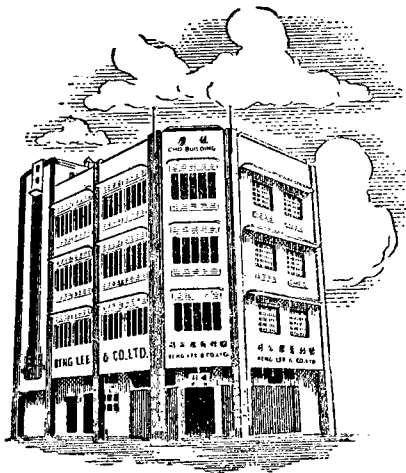
# 明利有限公司

新嘉坡漆木街門牌四十四至四十六號 電話三三三〇七及八二二七

## BENG LEE & CO., LTD.

Nos. 44 & 46, South Bridge Road, Singapore Telephone 33307 & 82378.

Cable Address:- "BENLI" 號掛報電



本號督辦中國綾綢  
洋線歐西線員帆線  
紗網紗索砂厘鐵器  
索路油漆輪船錫鑄  
梘園建築各種用品  
零沽批發一律歡迎



出入口商

# 本會歌詠隊隊員名錄

(即此次演出「黃河大合唱」之全體演員)

指揮：李煜傳

鋼琴伴奏：趙梅

女高音：盧芳霞 蔡蓮菊 林連月 丘桂蘭 陳水玉 陳亞文  
鍾茵茹 郭寶英 白玉桃 李秀慧 何秀英 藍欽帶  
周瓊 郭寶金 夏宗妹 鄧錦榮 施明麗 石慧連  
黃惠明 藍欽娥 黃大華 黃煜琴 劉大庭 蔡清秀  
洪淑卿 陳秀枝 賴麗娟 傅美云 高坤治

男高音：陳榮廣 許增祺 陳子凱 陳亞丁 黃振福 沈太祥  
林居邦 李更生 李浩光 胡長春 李煜信 陳瑞炎  
蕭海恭 潘子良 王長權 陳福源 陳國樑 王玉城  
莫榮俊 楊梅岩 陸富成 陳佐良 吳茲賢 車秀聰  
張福聯 蔡炳煜 李金水 梁國光 馮為雄 黃偉樹

女低音：吳瓊珍 羅蘭芳 唐榮花 陳瑞芳 張嬋娟 徐玉蓮  
盧楚珍 蔡明霞 李慧娟 黃淑華 郭義璉 沈好丹  
梁麗華 鄭美燕 鄭桂蓮 陳水蓮 吳綺年 盧楚吟  
陳錦珠 張妹妹 謝子韻 葉燕瓊 蔣玉真 吳美英  
藍碧君 阮羣英

男低音：柯位端 林連丁 黃志川 陳喜士 黃清涼 林源發  
汪根財 蔡火炎 呂俊清 黃近加 張承助 汪根福  
蘇桂財 梁少輝 何福添 鄭良毫 陳寬成 石祖訓  
陳炳發 薛敏宏 趙亞明 陳建忠 楊國財 黃加種  
林鳳明 顏青松 汪明基 林忠明 許丕諸 黃宗凌  
傅再成 李肇源 李明英 黃財福 黃聯儀 張承豹  
張益順 吳振忠 業淋波 方福榮

# 策源有限公司

新加坡北京街門牌十四號

：號掛報電	一四三二二	：室理經	} : 話電
“SEALUCK”：部務船	○二二七二		
“CHEKTRDCO”：部易貿	五一三八二	：部易貿	
P. O. Box 1340    ○四三一：箱信	二二三七二	：部務船	

各	加	兼	尼	新	輪	商	入	產	營	本
港	坡	代	各	加	船	業	口	什	各	公
船	印	理	港	坡	川	自	九	貨	港	司
務	尼	新	口	印	行	置	八	出	土	經

## Chek Guan Company Ltd.

No. 14, PEKIN STREET, SINGAPORE, 1.

※ ※ ※ ※

DEALERS IN NATIVE PRODUCTS AND GENERAL  
MERCHANDISE., IMPORTERS, EXPORTERS AND  
COMMISSION AGENTS., SHIP OWNERS AND SHIPPING  
AGENTS FOR SINGAPORE INDONESIA SERVICE

※ ※ ※ ※

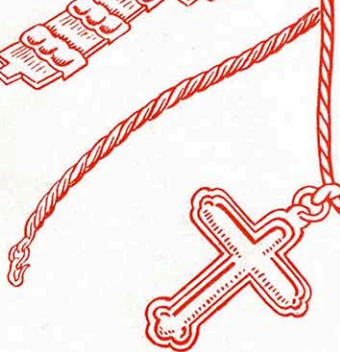
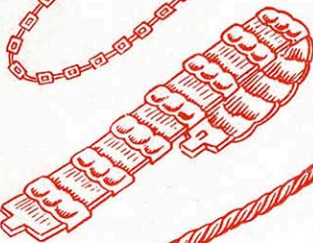
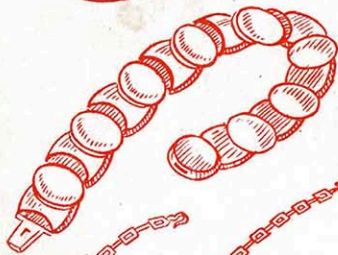
Telephone:	{	MANAGING DIRECTORS 22341 27220
		TRADING                      DEPT : 28315
		SHIPPING                      DEPT : 27322

Cables: Trading Dept: “CHEKTRDCO”

Shipping Dept: “SEALUCK”

# 金協發 隆記 金鋪

新嘉坡小坡大馬路五百七十二號  
電話：八〇六六二九四



本號專營石物足平美觀  
各種純飾珠飾  
足金純飾平美  
五克精工光顧  
歡迎各界人士  
保證品質純美

**KIM HIAP HUAT LEONG KEE** *Gold Smith*

572, NORTH BRIDGE RD., SINGAPORE. TEL: 27994 80676